

cuadernos del
**tercer
mundo**

**REAGAN:
ALIANZA CON
EL TERRORISMO**

Marzo 1986 • México \$ 250 • Uruguay \$ 150 • Argentina A 1,50 • Año IX • Nº 84



COLOMBIA

La paz cuestionada

No existe nada más precioso para un pueblo que su libertad



Diamantes de Angola

Al servicio de la reconstrucción nacional

La tregua y Savimbi

Las próximas elecciones legislativas de Colombia —la primera consulta popular desde los sangrientos y trágicos acontecimientos que tuvieron lugar en el Palacio de Justicia de Bogotá— servirán de termómetro para evaluar el sentimiento del pueblo colombiano ante la irrupción del poder castrense y la consecuente pérdida de autoridad del Ejecutivo y ante la novedosa participación electoral de la Unión Patriótica, organización legal integrada por ex guerrilleros de las FARC y militantes del Partido Comunista. Esta edición dedicada a la especial coyuntura que atraviesa Colombia —que está basada en el trabajo coordinado por nuestro colaborador Guillermo Segovia Mora— trae una retrospectiva sobre el proceso de pacificación, la *tregua* acordada entre el gobierno y las organizaciones guerrilleras, y muestra el camino seguido por los dos movimientos armados más importantes, el M-19 y las FARC: mientras que para el primero las violaciones a la tregua por parte del ejército invalidan todos los acuerdos, para las FARC es necesario darle más tiempo al proceso de pacificación e ingresar plenamente a la lucha legal, disputando la elección en igualdad de condiciones con los demás partidos políticos. Por lo inédito del proceso de pacificación

y por sus alcances (comprometidos ahora por la forma brutal como concluyó el episodio de la toma del Palacio de Justicia por el M-19) la opinión pública latinoamericana está buscando nuevos elementos de juicio para evaluar las posibilidades reales de éxito de una paz tan cuestionada. Ese es nuestro tema de portada.

En la sección Opinión, nuestro director, Neiva Moreira, analiza las implicaciones de la visita de Jonas Savimbi, máximo dirigente de la UNITA, a los Estados Unidos y la decisión de la administración republicana de considerarlo huésped oficial, con honores de jefe de Estado: una toma de posición que deja claro cuáles son las libertades que defiende el presidente Reagan.

En este número tiene también una presencia muy especial el tema indígena: a través del tratamiento, según un ritual de los indios amazónicos, de un renombrado científico brasileño, desahuciado por la medicina tradicional; el parto en posición vertical incorporado a la rutina ecuatoriana y la presencia del indio latinoamericano en el cine: las minorías étnicas (que en algunos países son mayoría) muestran su fuerza cultural y su potencialidad, tantas veces negadas por la élite dominante.

Publicaciones con informaciones y análisis de las realidades, aspiraciones y luchas de los países emergentes, destinadas a consolidar un Nuevo Orden Informativo Internacional

Director General: Neiva Moreira
Director General Adjunto: Pablo Piacentini
Editores: Beatriz Bissio
Sub-Editores: Carlos Castilho (África)
Roberto Remo Bissio (América Latina)

Consejo Editorial Internacional
Darcy Ribeiro
Juan Somavía
Henry Pease García
Aquino de Bragança
Wilfred Burchett (1911-1983)

Revista Mensual Nº 84
Marzo - 1986
Precio de Tapa: \$ 250.000 (México)
y \$ 150 (Uruguay)
permiso en trámite M.E.C. -

CARPETA Nº 96/85 INC. 6526

Coordinador de Producción:

José Carlos Gondim

Redacción permanente

Claudia Neiva, Roberto Bardini, Horacio Castellanos Moya, Baptista da Silva, Carlos Pinto Santos, Guiomar Belo Marques, Raul Gonçalves, Cristina Canoura, Victor Bacchetta, Artur Poemer, Antonio Aragão

Corrección

Sandra Castello Branco, Cláudia Márcia Soares, Ricardo Soca
Departamento de Arte
Sonia Freitas, Miguel Efe, Vanda Freitas, Pedro Toste

Centro de Documentación

Helena Falcão, Lidia Freitas, Eunice H. Senna, Elizabeth Mesquita (Brasil), Cristina Assis (Portugal), Sybille Flaschka (México)

Composición

Ronaldo Fonseca, João de Abreu, Luiz Correia

Colaboradores: Gregorio Selser, César Arias Quincot, Cedric Belfrage, Fernando Molina, Mark Fried, Moacir Werneck de Castro, Eduardo Molina y Vedia, Ash Narain Roy, Alberto B. Mariani, Maluza Stein, Sol Carvalho, José Monserrat Filho, Herbert de Souza, Theotônio dos Santos, Ladislau Dowbor, Luis Maira, Roger Rumrill, David Fig. A.W. Singham, Alex Mashinini, Laurine Platsky, Ana Maria Urbina, Ligia Chaves, Francesca Gargallo, Jim Cason, Sam Ramsamy, Gridvia Kuncar, Hugo Neves, Otoniel Martínez, Deborah Huttington, Alan Nairn, Rodrigo Jauberth, Ezequiel Dias, Alice Nicolau, João Melo, Mia Couto, Luis Moita, Orlando Senna, Rodolfo de Bonis, Ravindran Casinader, Phill Harris, Abdul Nafey, Francisco C. Gomes, Jorge A. Richards, Claude Alvares, Carlos Nuñez, Pablo Marín, Mario de Cautín, Marcos Arruda, Peter Law, Agostinho Jardim Gonçalves, Nils Castro, Octavio Toste, Ricardo Bueno, M. Venugopala Rao, Narinder Koshla, Nilton Santos

Corresponsales:

Argentina: Horacio Verbitsky
Lavalle 1282 - 1er. piso Of. 12 y 14 - Telef: 35-81-94 - Buenos Aires, Capital Federal
Chile: Fernando Reyes Matta
Casilla 16637 - Correo 9 Providencia, Santiago de Chile
Ecuador: José Steinsleger
Apartado 8968, suc. 7 - Torres de Almagro, Quito
Perú: Rafael Roncagliolo
Apartado 270031, Lima-27
Colombia: Guillermo Segovia Mora
Apartado Aéreo 10465 - Telef: 285-65-14 - Bogotá
Nicaragua: Arqueles Morales
Apartado 576 - Managua
Estados Unidos: Gino Lofredo
1648 Newton St. N.Y. Washington D.C. 20010
Mozambique: Etevaldo Hipólito
Rua de Pina 109 Sommerchild, Maputo

Circulación en 70 países

cuadernos del tercer mundo utiliza servicios de las siguientes agencias: ANGOP (Angola), AIM (Mozambique), INA (Irak), IPS (Inter Press Service), ALASEI (México), SALPRESS (El Salvador), SHIHATA (Tanzania), WAFI (Palestina) y del pool de agencias de los Países No Alineados. Mantiene también intercambio editorial con las revistas Africa News (Estados Unidos), Nueva (Ecuador), Novembro (Angola), Tempo (Mozambique), ALTERCOM (Ilet-México-Chile) y Third World Network (Malasia).

Carátula: Abaeté Propaganda

Foto de tapa: "El Espectador"/Ag. Keystone

EDICIONES REGIONALES

● Ediciones en español:

MEXICO, CARIBE, CENTROAMERICA

Editor:

Rubén Aguilar

Suscripciones:

Berita Arrufe

Distribución:

Gustavo Leyva y Victor Flores

Correspondencia:

Apartado 20572 - 01000 México, D.F.

Impreso en:

Litográfica Cultural - Isabel la Católica, 922, México, D.F.

Editorial Periodistas del Tercer Mundo

California 98 A - Colonia Parque San Andrés, Coyoacán

Telef: 689-17-40 - 04040 México, D.F.

RIO DE LA PLATA

Directores:

Gerónimo Cardozo, Roberto Remo Bissio

A.C.U. S/A

Av. 18 de Julio 1263, 3er. piso - Telef: 90-8713

Montevideo, Uruguay

Distribución en Uruguay:

Heber Berriel y Nery Martínez

Paraná 750 esq. Ciudadela - Montevideo - Telef: 90-51-55

Impresión: Rosgal S.A. - Gral. Urquiza 3090

● Ediciones en portugués

BRASIL

Director y editor:

Neiva Moreira

Editora Terceiro Mundo Ltda.

Rua da Glória, 122 / 105-106 - CEP 20241 Rio de Janeiro,

RJ - Telef: 242.1957 - Telex: 21-33054 CTMB-BR

ANGOLA, CABO VERDE, S. TOMÉ Y PRÍNCIPE

GUINEA-BISSAU, MOZAMBIQUE Y PORTUGAL

Editor:

Artur Baptista

Tricontinental Editora Ltda.

Calçada do Combro, 10/10 - Lisboa - 1200 - Telef: 32-06-50

Telex: 42720 CTM-TE-P

● Edición en inglés (bimensual)

Editor: Carlos Castilho

Editor adjunto: Roberto Raposo

Correspondencia:

Rua da Glória, 122/105, 106 - CEP 20.241

Rio de Janeiro

DISTRIBUIDORES

ANGOLA: EDIL - Empresa Distribuidora Livreira UEE, Rua da Missão, 107/111 - Luanda. **BELICE:** Cathedral Book Center, Belize City. **BELGICA:** SEUL, Bruselas. **BOLIVIA:** Tecnolibros S.R.L., Casilla de Correo 20288, La Paz. **BRASIL:** Fernando Chinaglia Distribuidora S.A., Rua Teodoro da Silva, 907, Rio de Janeiro. **CANADA:** Coop-Books Shop, Winnipeg. **COLOMBIA:** Guillermo Segovia Mora, Bogotá. **COSTA RICA:** Centro Popular de Educación "Vecinos", San José. **ECUADOR:** DINACUR, Quito. **EL SALVADOR:** Librería Tercer Mundo, Ira. Calle Poniente 1030, San Salvador. **El Quijote**, Calle Arce 708, San Salvador. **ESTADOS UNIDOS:** Prairie News Agency, Chicago, Ill. **Bread And Rose**, San José, CA. **Modern Times**, San Francisco, CA. **Grass Roots Events**, San Diego, CA. **Book Center**, San Francisco, CA. **Librería del Pueblo**, New Orleans, LA. **New World Resource Center**, Chicago, Ill. **Food for Thought**, Amherst, MA. **Dinkytown News**, Minneapolis, MN. **Red and Black**, Washington, DC. **Bookworks**, San Francisco, CA. **FRANCIA:** L'Harmattan Librairie Center, Paris. **Ekinoo**, Biarritz. **GRAN BRETAÑA:** Latin American Book Shop, 29, Islington Park Street, London. **GUINEA-BISSAU:** Departamento de Edição-Difusão do Livro e Disco, Conselho Nacional da Cultura, Bissau. **HOLANDA:** Athenaeum Bookhandel, Spui 14-16, Amsterdam. **HONDURAS:** Roberto Sosa, Tegucigalpa. **ITALIA:** Paesi Nuovi, Roma. **MEXICO:** Más de 100 librerías en todo el país. **MOZAMBIQUE:** Instituto do Livro e do Disco, Ave. Ho Chi Minh 130, Maputo. **NICARAGUA:** Imelsa, Managua. **PANAMA:** Ediciones C.C.S., Panamá. **PERU:** Distribuidora Runamarka, Camaná, 878, Lima I. **PORTUGAL:** Djournal, Rua Joaquim António de Aguiar, 66, Lisboa. **PUERTO RICO:** Librería Paliques, Ponce. **La Tertulia**, Río Piedras. **REPUBLICA DOMINICANA:** Fondo Editorial, Santo Domingo. **CEDEC**, Santo Domingo. **REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA:** Con-Vertrieb, Bremen. **S. TOMÉ Y PRÍNCIPE:** Ministério de Informação e Cultura Popular. **SUECIA:** Librería Latinoamericana, Estocolmo. **URUGUAY:** Heber Berriel y Nery Martínez, Paraná, 750, Montevideo. **VENEZUELA:** Publicaciones Españolas, S.A., Caracas.

4 *Cartas*

6 *Panorama Tricontinental*

15 *Editorial – La trampa del petróleo barato*
Nota de tapa – Colombia, coordinada por
Guillermo Segovia Mora

18 *La paz en entredicho*

21 *La campaña electoral*

23 *Derechos Humanos: la cara amarga de la paz*

24 *FARC: de las montañas a las urnas*

27 *“El M-19 tiene mucho que decir”*

América Latina

33 *Cuba: El socialismo en tiempo de crítica, Roberto Remo, enviado*
especial a La Habana

43 *Haití: La caída de Duvalier, Víctor Bacchetta*

46 *Perú: Los primeros reflejos del viraje económico, César Arias Quincot*

Opinión

49 *Reagan: La alianza con el terrorismo, Neiva Moreira*

Africa

51 *Sahara: El balance de diez años de lucha, Beatriz Bissio*

58 *Uganda: La oportunidad de Museveni, Carlos Castilho*

61 *Sudáfrica: El lobby del apartheid y la derecha norteamericana,*
Anne Newman

Asia

64 *Laos: Una década de socialismo, Carlos Pinto Santos*

67 *Tailandia: El difícil equilibrio*

Ciencia y Tecnología

70 *Medicina indígena trata científico condenado a muerte,*
Antonio Aragão

74 *Nacer como los indios, Oscar Valenzuela*

Medio Ambiente

79 *El lado sucio de una industria “limpia”*

Comunicación

82 *¿Un diálogo de sordos?, Marcel Niedergang*

Reflexiones...

87 *El virus y el arcabuz, Mario Benedetti*

Cultura

88 *Nicaragua: El renacimiento de la creatividad,*
Kent Johnson

92 *El indio latinoamericano en el cine*

96 *Humor: Antonio*



La sesión de apertura del 3º Congreso del PCC



Reagan y Savimbi en la Casa Blanca: un encuentro de trágicas consecuencias



La industria electrónica también contamina



Infamias nativas

Integro un grupo de jóvenes periodistas que, en forma habitual, ve sustentada su labor en la publicación que Uds. editan. Los motivos para que esto así ocurra son claros: las historias de nuestros empobrecidos países no la han de relatar quienes los (nos) someten a ese empobrecimiento. De ahí que una publicación emanada del Tercer Mundo, para sus propios pueblos, se constituye en una herramienta básica para conocer y entender sus problemas.

No vamos a reiterar elogios, ya que la seriedad de la publicación es consecuencia lógica de la capacidad de sus colaboradores, por todos conocidos. Desearíamos sí conocer los motivos de la no inclusión en la última edición de la "Guía...", en su sección "Crónica de Infamias", del golpe militar en nuestro país (para nosotros, toda una infamia). Llama la atención, pues el tema es tratado en el capítulo destinado a Uruguay. Desearíamos (de ser posible) que en los próximos números de Cuadernos se explicara esta no inclusión.

Alvaro Pan Cruz — Montevideo — Uruguay

N.R. La "Cronología Imperial" que publicamos en la Guía 1986 debía titularse (como consta en el índice) "Intervenciones norteamericanas en América Latina". Un cambio de última hora transformó la frase en "Crónica de Infamias", más breve e impactante, pero menos explícita sobre qué puede esperar el lector de las páginas siguientes. Obviamente, cabe al "proceso" uruguayo el adjetivo de "infame" y muchos otros más contundentes. Admitimos, incluso, que es opinable hasta dónde tuvo el gobierno norteamericano su cuota de responsabilidad en la gestación y sustentación de esa infamia. Pero no se trata de un caso flagrante de intervención extranjera como los que nos reseña la cronología

y por tal motivo no fue incluido. Además de las importadas, reconocámoslo, el Tercer Mundo también tiene sus infamias nativas, como el atento lector podrá apreciar en otros capítulos de la Guía.

Sobre música

Finalmente decidí escribir a esa importante publicación, después de más de 12 meses de espera y observación con relación al asunto música en las páginas de Cuadernos del Tercer Mundo. Estoy haciendo un estudio sobre música africana desde 1984 y como esa publicación trata del Tercer Mundo, concluí que sería un canal de información para mí. Comencé a comprarla pero en ningún número, desde enero de 1985 hasta ahora, pude leer una sola página sobre música en ninguno de los países donde la revista realizó coberturas.

El 12 de setiembre de 1985 publiqué un extenso artículo en el periódico *Gazeta de Sergipe* titulado "África: su música, sus riquezas y sus desgracias", donde hago referencia positiva sobre Cuadernos, como vehículo difusor de informaciones sobre el supercontinente africano.

Hoy resolví escribir para solicitar:

1) Publicar un pedido de intercambio musical (deseo recibir cassetes grabados con música de países de África, Asia, del Caribe, etc. que retribuiré con cintas de música brasileña).

2) ¿Existe algún boicot contra el tema música en Cuadernos? La revista tiene un público muy grande de personas que también desean cultura —y la música es cultura—. Basta de política sólo. He podido observar que la música es un elemento muy democrático y algunas publicaciones parecen no dar prioridad al tema. ¿Pensarán que pertenece a la burguesía? (...)

Gildo Andrade Simões — Aracajú — Sergipe — Brasil

N.R. Tomamos nota de su inquietud. En la medida de lo posible publicaremos algún material sobre el asunto, cuya importancia no desconocemos. La dirección del lector aparece en la sección Intercambio.

Opinión de un lector

La revista Cuadernos del Tercer Mundo viene siendo una fuente de información alternativa sobre lo que pasa en el mundo, particularmente en los países del Tercer Mundo. Me agrada leerla, pero creo que Uds. deberían adoptar una línea más independiente para poder señalar los problemas de los países No Alineados.

En la Guía del Tercer Mundo, Albania y China fueron citadas con errores característicos de muchos otros países, como la propia URSS y Corea del Norte. Decir que la URSS fue invitada por Afganistán es un poco exagerado ya que, pese a que no creo en las informaciones de las agencias norteamericanas, no puedo considerar natural la presencia de la URSS en ese lugar. Los progresos sociales de Corea del Norte también fueron alcanzados en la España franquista y no por eso dejaría de citar los innumerables errores allí cometidos.

Carlos Magalhães — Salvador — BA — Brasil

La informática y el Tercer Mundo

Desde el primer momento, descubrí en los Cuadernos un instrumento de "guerra" contra la (des)información propagada por los diversos órganos de comunicación social, los *mass media* que se limitan a transmitir la basura que ofrecen las agencias internacionales de (des)información. En concordancia con sus concepciones retrógradas y reaccionarias, con frecuencia el estudio de los pueblos debe enfrentar teorías etnocéntricas, como si las realidades intrínsecas

(...) no fueran independientes de cualquier padrón "civilizador" occidental.

(...) Quisiera también manifestarles mi preocupación por situaciones que, dentro de la temática de cuadernos, puedan ser objeto de reflexión y tema de información en los próximos números.

La primera cuestión se refiere a las tecnologías de información y a su utilidad para ayudar al Tercer Mundo. Es evidente que esta ayuda sólo podrá ser de provecho si satisfacen los intereses y necesidades del Ter-

cer Mundo. Pese a que leí atentamente el Nº 70 (El Nuevo Juego del Poder), me mantengo escéptico con relación a sus potencialidades y designios en el Tercer Mundo. (...) La inserción de la informática en algunos países del Tercer Mundo podría transformarse en un instrumento de estrangulamiento de los verdaderos intereses y necesidades de los pueblos nativos y obstaculizar una verdadera pedagogía de la liberación.

La otra cuestión se refiere a las divergencias entre los países No Alineados. Me refiero concretamente a la in-

vasión indonesia a Timor Este. Es obvio que estos actos no dignifican los principios de equidad y justicia defendidos por el Movimiento. También es evidente que la ausencia de exigencias y denuncias en el seno de este Movimiento para los agresores, de soluciones inequívocas y transparentes "duela a quien duela", no confiere el derecho a denunciar situaciones provocadas por los enemigos habituales de los pueblos del Tercer Mundo.

Abilio José Basilio — Massamá — Portugal

Intercambio

- **Gildo Andrade Simões**
Rua C 211 — Jardim Santo Antônio — Araçaju — SE — Brasil
- **Luis Gilardino**
Bvar. José Batlle y Ordóñez 3078 — Montevideo — Uruguay
- **Isaac Alfredo**
C.P. 561 — Benguela — Angola
- **Alunos do 8º ano, Turma G da Escola Secundária de Santa Maria**
Rua Pedro de Cintra-Portela, 2710 — Sintra — Portugal
- **Domingos G. Gaspar Estima**
Esbec Nº 41 Sayde Vieira Dias Mingas — Isla de la Juventud — Cuba
- **Lucrécio Neto**
Tribunal da 1ª Instância — C.P. 4 — São Tomé — São Tomé y Príncipe
- **Helder Mário Chambal**
a/c Luísa Francisco Nhambio Chambal — Banco de Moçambique — C.P. 25 — Quelimane — Mozambique
- **Luciano António Segunda**
C.P. 1788 — Luanda — Angola
- **Edna Regina da Silva Queiroz**
Rua Sodrê, nº 10 — Alto da Boa Vista — Rio de Janeiro — RJ — CEP: 20.531 — Brasil
- **Ambrósio Fortunato (Natiño)**
I.P.U.E.C. Nº 41, Saidi Vieira Dias Mingas — Isla de la Juventud — Cuba
- **Manuel Miguel Adão Paulo (Manay)**

- a/c C.P. 18186 — Luanda — Angola
- **Tomás Alfredo Cudaçala**
Rua Aniceto do Rosário, 48/46 — Maputo — Mozambique
- **Marco André Saint'Clair Silva**
Rua Senador Vergueiro, 157 ap. 1102 — Flamengo — Rio de Janeiro — RJ — CEP: 22.230 — Brasil
- **Santos Cristóvão Bento (Tigre)**
a/c C.P. 18.186 — Luanda — Angola
- **Elisa Astorga Sepúlveda**
Casilla 356, Correo Central — Valparaíso — 5ª Región — Chile
- **António Pedro (Tony)**
CTT Vila Alice — Luanda — Angola
- **Ibáqueil Mabuleza Jó**
Av. 24 de Julho 561 — Matabuane — Beira — Sofala — Mozambique
- **Antonio Alfredo Maia**
Rincão dos Maias — 1º Sub-distrito — Canguçu — RS — CEP: 96.600 — Brasil
- **João Paulo e Paulo Sandegi**
C.P. 11 — Diamang — Dundo — Angola
- **João de Assis Cavalcanti**
Escola Caio Pereira — Rua Alto José Bonifácio, s/nº — Bairro de Casa Amarela — Recife — PE — CEP: 50.000 — Brasil
- **Frederico Carlos da Silva**
Praça do Ambiente, Rua Martin Luther King — C.P. 487 — Luanda — Angola
- **Humberto Geremias de Souza**
Rua Potiguaçu Nº 213 — Itanhaém

- SP — CEP: 11.740 — Brasil
- **Pedro dos Santos Sebastião**
C.P. 6363 — Luanda — Angola
- **Carmen Victoria Pérez González**
San Rafael 189 e/ Rito Arencibia y Ramón Pintó — Camagüey — Cuba
- **António Helder J. Lemos**
C.P. 6043 — Rua N'gola Kilnange — KM 11 — Luanda — Angola
- **Carlos Alberto Freitas**
C.P. 76 — Manhumirim — MG — CEP: 36.970 — Brasil
- **Paulino José Salvador**
C.P. 509 — Luanda — Angola
- **Amadeu Tomás**
a/c Amandio Tomás — C.P. 1684 — Benguela — Angola
- **Domingos Manuel**
C.P. 528 — Namibe — Angola
- **Samuel Paka "Samy"**
C.P. 633 — Lubango — Huíla — Angola
- **António José Cândido**
C.P. 783 — Benguela — Angola
- **Graça Cardoso Luís**
C.P. 783 — Benguela — Angola
- **José Manuel dos Santos**
C.P. 380 — Benguela — Angola
- **João André Sambo**
C.P. 790 — Benguela — Angola
- **Artur Isidro da Costa**
C.P. 783 — Benguela — Angola
- **Conceição Pedrini**
Av. Ernesto Geisel 4580 — CEP 79.100 — Campo Grande — MS — Brasil

Panorama Tricontinental

Filipinas: cae otro peón de Reagan

□ En un servicial avión de la *US Air Force*, saliendo de la base norteamericana de Clark con destino a la isla de Guam, Ferdinando Marcos abandonó tristemente las Filipinas, el 25 de febrero último, pocas horas después de haber asumido formalmente la presidencia y declarado que se defendería "hasta la última gota de sangre".

En forma paralela, Corazón Aquino asumió como nueva presidenta constitucional, comprometiéndose a restituir los derechos y libertades, apoyada por una rebelión militar y el levantamiento general del pueblo filipino, con el reconocimiento diplomático de Washington y de toda la comunidad internacional.

Corazón Aquino:
"el poder popular
acabó con la dictadura
y restituyó al pueblo
sus derechos y
libertades"

Todos los esfuerzos del dictador por hacer reconocer el resultado fraudulento de las elecciones del 7 de febrero fueron inútiles. Con 70% de los votos reales a su favor, según cifras del Departamento de Estado, Corazón Aquino llamó a desarrollar una acción de resistencia civil contra el régimen de Marcos. La protesta masiva de la población creció y se fortaleció con el aval de la máxima jerarquía

de la Iglesia Católica, al mismo tiempo que recibía el apoyo de los observadores y diplomáticos extranjeros presentes en el país. Pero el fin se hizo inminente, poco después de terminada la visita del enviado norteamericano Philip Habib, cuando se declaró la rebelión en el seno de las fuerzas armadas.

A la cabeza del movimiento militar, los generales Juan Ponce Enrile, ministro de Defensa, y Fidel Ramos, subcomandante de las Fuerzas Armadas, denunciaron el fraude electoral y la co-

tar una guerra civil.

Según algunos analistas, la administración Reagan estaría aplicando una "estrategia de transición" en el plano internacional, consistente en pasar de dictaduras amigas a regímenes moderados igualmente amigos, para bloquear el triunfo de alternativas radicales en esos países. Ese parece ser, sin duda, el criterio con que actúan los "comités de crisis" montados por la Casa Blanca en estas circunstancias, pero debe reconocerse que las caídas de Duvalier y de Marcos no fueron promovidas por la diplomacia norteamericana, sino precipitadas en forma inexorable por la movilización popular.

En el caso de Las Filipinas, la situación es bastante más compleja que en Haití: existe un fuerte movimiento popular, con expresiones políticas estables y caracterizadas ideológicamente, y la tozudez del dictador configuró una importante división de las fuerzas armadas. De cualquier manera, el gobierno de Corazón Aquino y Salvador Laurel está comprometido con la introducción de cambios políticos e institucionales, pero no configura una amenaza para el sistema económico-social vigente en el país o para los intereses norteamericanos en la región.

Las siguientes palabras de Corazón Aquino, en el juramento de instalación del nuevo gobierno, resumen bastante bien los condicionantes de la coyuntura: "este poder popular destruyó a la dictadura, protegió a los honrados militares que eligieron la libertad y, hoy, implantaron un gobierno dedicado a la protección y a la restitución de los derechos y libertades del pueblo". (V. B.)



Reuters

Chad: un rompecabezas político-militar

□ Cuando todo indicaba que la guerra civil de 20 años en el Chad se encaminaba para una tregua, como resultado de varios intentos de mediación, las dos partes en conflicto reanudaron los combates a lo largo de la llamada línea roja, a mediados de febrero. La nueva crisis dejó en evidencia el cansancio que afecta a la mayor parte de los grupos armados, que se enfrentan entre sí desde la independencia y que protagonizan una guerra civil abierta desde 1966. Mostró asimismo que los cinco millones de habitantes de Chad, un país sin acceso al mar, localizado en pleno corazón de África, sólo alcanzarán la paz cuando se modifiquen los intereses geopolíticos de otros países.

Desde octubre del año pasado, los gobiernos de Marruecos, Togo y Congo, intentaban promover un encuentro entre el jefe de la administración de N'Djamena, capital de Chad, y el presidente libio Muammar Kadhafi, que fracasó por el desacuerdo sobre el lugar de reunión. Las gestiones se intensificaron a partir de las crecientes divergencias entre los grupos políticos vinculados al ex presidente Gukuni Uedei, que instaló un gobierno provisorio en la ciudad de Bardai, al norte del país, con apoyo económico y militar de Libia. El Gobierno Provisorio de Unión Nacional (GUNT) se formó en 1982, cuando Uedei fue derrocado por su ex ministro de Defensa Hissène Habré, con el apoyo de Francia.

Por lo menos dos de los once movimientos integrantes del GUNT hicieron recientemente acuerdos con Habré, que para garantizar esas adhesiones comenzó a pagar salarios a cerca de 30

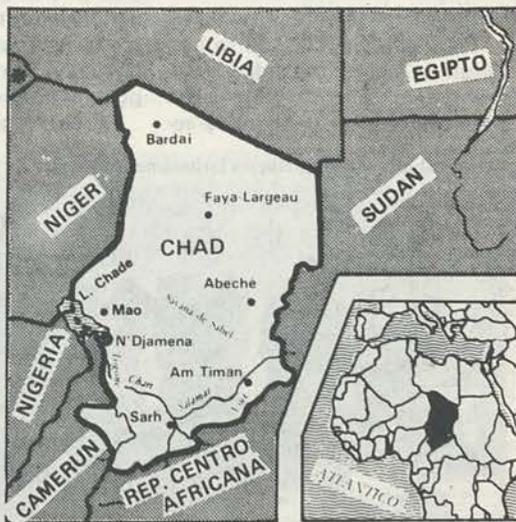
mil ex guerrilleros. Como resultado de ello, casi toda la ayuda suministrada por Francia, que llega a 50 millones de dólares anuales, está destinada ahora a pagar sueldos. Los disidentes alegan que Uedei perdió prestigio político, como consecuencia de numerosos errores cometidos en los últimos dos años, y critican también lo que denominan como injerencia libia. Frente a la crisis en el seno del GUNT, comenzaron a aparecer posibles sustitutos de Uedei, entre ellos Rakhis Manani, actual ministro de Defensa del norte, que mantiene fuertes lazos con Kadhafi.

Con bombardeos recíprocos de los aeropuertos de uno y otro lado, los últimos combates mostrarían las dificultades que enfrentan tanto la administración de N'Djamena como el GUNT. Usando como pretexto una supuesta concentración de tropas libias, a lo largo de la línea roja, Francia bombardeó primero el aeropuerto de Quadum, controlado por Uedei, cuyas fuerzas atacaron en represalia el aeropuerto de N'Djamena. Esto fue suficiente para reforzar el contingente militar francés, en un momento en que el presidente François Mitterrand quiere hacer una demostración de fuerza, en vísperas de las elecciones legislativas en su país. La estrategia francesa, calificada de neo-

colonial por Libia, parece buscar una intensificación de la guerra, con el fin de agravar las dificultades en el GUNT y debilitar políticamente al coronel Kadhafi.

Pero para que Mitterrand alcance esos objetivos, la nueva ofensiva tiene que ser de corta duración, porque de lo contrario el electorado francés volverá a criticar el compromiso en una guerra considerada "inútil" por muchos en Europa, al mismo tiempo que crecerán abrumadoramente los gastos del tesoro francés para sostener a Hissène Habré. La actual indefinición política en Chad proviene básicamente del hecho de que Habré es considerado un testaferro francés y Uedei un político inhábil que ha perdido progresivamente su imagen de líder popular y nacionalista.

Observadores independientes estiman que mientras no surja un nuevo liderazgo, no identificado con los intereses geopolíticos externos ni con los regionalismos internos, las posibilidades de pacificación y reunificación de Chad, son escasas.



Políticos latinoamericanos contra agresión a Nicaragua

□ Ciento quince partidos y organizaciones políticas de 33 países de América Latina y el Caribe se reunieron en Managua, Nicaragua, entre el 10 y el 12 de febrero para expresar su rechazo a la agresión que sufre este país centroamericano.

Al inaugurar la "Conferencia por la Paz y contra la Intervención en América Central", el presidente Daniel Ortega denunció que muchos partidos habrían sido sometidos a "presiones y chantajes" por parte de las embajadas norteamericanas en sus respectivos países, para que no asistieran al encuentro.

Se registraron, en efecto, ausencias llamativas, como las del PRI de México, Acción Democrática de Venezuela, el PMDB brasileño y el radicalismo argentino, todos ellos partidos gobernantes en países miembros del Grupo de Contadora o del Grupo de Lima, que apoya las gestiones del primero por lograr una solución pacífica en la región.

Pero ello no invalidó la amplitud y representatividad de la reunión, a la que sí asistieron siete partidos de gobierno y re-

presentantes de una amplísima gama ideológica. La delegación colombiana, por ejemplo, incluía representantes del Partido Conservador en un extremo y de la Unión Patriótica (liderada por las recién legalizadas Fuerzas Armadas Revolucionarias Colombianas) en el otro. Del mismo modo, entre los uruguayos había colorados, democristianos, tupamaros, socialistas y comunistas.

La Conferencia no tenía previsto elaborar ningún documento resolutivo ni proclama y se destinaba apenas a posibilitar un intercambio de ideas y reforzar los vínculos personales y los encuentros bilaterales entre los dirigentes. No obstante, en su discurso de clausura, el comandante Bayardo Arce, miembro de la Dirección Nacional del Frente Sandinista, destacó que muchos oradores habían reclamado formas más permanentes de coordinación entre los partidos democráticos de América Latina y el Caribe y anunció que pronto se adelantarán propuestas para "concretizar la unión solidaria" de la región con las luchas de los pueblos centroamericanos.

Arce elogió la reciente "de-

claración de Caraballeda" emitida por ocho cancilleres latinoamericanos como ejemplo de iniciativas político-diplomáticas ante Estados Unidos que pueden —siempre y cuando se mantengan con firmeza los principios latinoamericanistas— promover con éxito una "solución negociada".

La Conferencia Permanente de los Partidos Políticos de América Latina (Coppopal), que ha sido hasta el momento el mayor foro vinculador de organizaciones políticas de la región no vinculado a "internacionales" europeas, está prácticamente inactiva desde hace tres años. Varios de los delegados participantes reclamaron la búsqueda de soluciones para su revitalización.

La reunión de Managua coincidió con el encuentro que los cancilleres de Argentina, Brasil, Colombia, México, Panamá, Perú, Uruguay y Venezuela sostuvieron en Washington con el secretario de Estado George Shultz, reclamando una definición favorable al Acta de Contadora (implícitamente ello significaría cesar la ayuda a los "contras"). Shultz omitió cualquier respaldo específico al Acta y en los días siguientes el gobierno norteamericano intensificó las presiones sobre los congresistas para que votaran favorablemente los cien millones de dólares de ayuda militar a la contrarrevolución nicaragüense, solicitados por el presidente Reagan.

En respuesta, la dirección sandinista reafirmó sus principios básicos de economía mixta, pluralismo político y no-alineamiento, y advirtió que si Estados Unidos invade Nicaragua o El Salvador, el conflicto se generalizaría a toda la región centroamericana. Convocó, asimismo, a los latinoamericanos a formar un "amplio movimiento bolivariano por la soberanía y contra la intervención".

George Shultz y los cancilleres latinoamericanos



Reuters

Nicaragua y Costa Rica crearían comisión para vigilar la frontera

Los gobiernos de Nicaragua y de Costa Rica acordaron reunirse a fines de febrero, en Managua, para discutir la propuesta del presidente costarricense, Luis Alberto Monge, de instalar una comisión mixta de inspección y control en la frontera común. En documento divulgado en Panamá a mediados de ese mes, los representantes de las dos naciones invitaron a los cuatro vicecancilleres del Grupo de Contadora para participar del encuentro.

El viceministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua, Víctor Hugo Tinoco, que participó de una reunión de plenipotenciarios de los cinco países del área, convocados por el Grupo de Contadora, dijo que el próximo encuentro y la reciente normalización de las relaciones diplomáticas entre su país y Costa Rica representan "hechos positivos". Por su parte, el viceministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, Gerardo Trejos, quien se reunió separadamente con Tinoco, manifestó su confianza en el resultado de la gestión bilateral y calificó también como positiva la normalización de las relaciones entre ambos países.

Restablecidas el 13 de febrero último, después de un intercambio de correspondencia entre los presidentes Daniel Ortega y Luis Alberto Monge, las relaciones se habían deteriorado en mayo del año pasado cuando, en un incidente fronterizo, murieron dos policías costarricenses.



Presidente Daniel Ortega

El 12 de febrero, Daniel Ortega envió una carta al presidente de Costa Rica, Luis Alberto Monge, afirmando que su gobierno "deplora que las acciones que se ve obligado a adoptar, para defender su territorio y su soberanía nacional de las incursiones de mercenarios procedentes de otros países, hayan ocasionado la muerte de dos policías de Costa Rica".

Luis Alberto Monge respondió, también por correspondencia, que "las explicaciones del gobierno de Nicaragua son pasos efectivos para una convivencia permanente, respetuosa y pacífica entre las dos naciones".

El presidente electo de Costa Rica, Oscar Arias, calificó como muy importante para la paz en América Central la normalización de las relaciones entre su país y Nicaragua. Arias, que asumirá la presidencia el 8 de mayo, dijo que mantendrá la política de neutralidad con relación a los conflictos de la región, adoptada por Alberto Monge en noviembre de 1983.

El presidente de la Conferencia Episcopal de Costa Rica, monseñor Román Arrieta, manifestó su agrado por la superación del conflicto con Nicaragua. Idéntica reacción tuvo el ex candidato a la presidencia por la Alianza Popular, Rodrigo Gutiérrez.

El presidente Raúl Alfonsín, de Argentina, desempeñó un importante papel de conciliador en la normalización de las relaciones entre Nicaragua y Costa Rica. La revelación fue hecha por el ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, Carlos Gutiérrez, quien afirmó que Alfonsín había aceptado actuar como mediador, después de recibir una solicitud del vicepresidente de Nicaragua, Sergio Ramírez.

Costa Rica: presidente garantiza neutralidad

El presidente electo de Costa Rica, Oscar Arias Sánchez, del Partido de Liberación Nacional, afirmó que el país mantendrá su neutralidad en el conflicto de América Central y que su gobierno ampliaría las reformas sociales, además de procurar detener el crecimiento de la deuda externa. Arias, de 44

años de edad, es el 60º presidente costarricense y cuenta con 15 años de vida política, seis de los cuales como ministro de Planeamiento de dos gobiernos.

En la primera entrevista que concedió después de su victoria, Arias declaró que Costa Rica continuará sin ejército y pidió para su gobierno la colaboración de todo el pueblo, asegurando la construcción de 80

mil casas en los próximos cuatro años, para las capas más pobres de la población.

El candidato social-cristiano, Rafael Angel Calderón, derrotado por segunda vez, era el preferido del gobierno norteamericano por haber defendido, durante la campaña electoral, lo que él llamó "incompatibilidad" entre Costa Rica y Nicaragua.

PROMOCIÓN ESPECIAL

cuadernos del tercer mundo

Una publicación independiente
con circulación de más de 100.000
ejemplares en 70 países

Suscripciones

A.C.U. S/A
Avda. 18 de Julio 1263, 3er. piso, oficina 10
Montevideo - Uruguay

Editora Terceiro Mundo Ltda.
Rua da Glória, 122 / 105-106
Rio de Janeiro (RJ) - Brasil
CEP 20241



Tarifas de suscripción	TRES MESES	SEIS MESES	UN AÑO
Uruguay	N\$ 420	N\$ 800	N\$ 1.500
Argentina		U\$S 8	U\$S 15
Resto de América del Sur		U\$S 11	U\$S 20
Europa		U\$S 16	U\$S 30
Asia, Africa y Oceanía		U\$S 20	U\$S 40

Estos precios son promocionales, como oferta de lanzamiento de la edición del Río de la Plata.

Chile: la oposición prepara nuevas movilizaciones

□ El Comando Nacional de los Trabajadores (CNT) de Chile anunció que en el curso de este año impulsará una "huelga política por la democracia".

Arturo Martínez, secretario general de la central sindical, explicó que la decisión fue adoptada porque "en 1985 se profundizó la crisis política, social, económica y moral a que nos ha llevado la dictadura". Con respecto a los desafíos de 1986, Martínez especificó que "para nosotros, este es el año de la movilización social, que deberá tener su punto culminante en una expresión masiva del repudio del pueblo a la dictadura, exigiendo su término" y puntualizó que "la responsabilidad de la huelga por la democracia no sólo corresponde al Comando sino también a todas las organizaciones comprometidas con Chile".

Los partidos políticos, por su parte, discuten la posibilidad de crear en Chile un frente cívico opositor sin exclusiones. El Movimiento Democrático Popular (MDP) —integrado por el Partido Comunista (PC), el Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), un sector socialista e independientes de izquierda— está intentando reactivar las negociaciones hasta ahora infructuosas que el MDP y la Alianza Democrática (AD) —formada por liberales, republicanos, socialdemócratas, radicales, demócratacristianos y un sector socialista— mantuvieron durante el año pasado. Uno de los problemas surgidos por entonces fue la negativa del Partido Demócrata Cristiano (PDC) "a incluir al PC en un acuerdo unitario, mientras éste mantenga su apoyo a la vía armada

aprobada en su congreso de 1980".

Un documento del PC, que circuló en medios periodísticos locales a fines del año pasado, anticipó que esa organización impulsará en 1986 "un plan realista de sublevación nacional

cambio, es impulsar "una vía pacífica de acción, una movilización social creciente en demanda del retorno de Chile a la democracia".

Tanto la AP como el MDP exigen una rápida normalización institucional y su coincidencia en que 1986 "será el año decisivo en la movilización popular" hace pensar a los negociadores que hay mejores perspectivas para crear



Expertos en explosivos de la policía chilena examinan los restos de un auto-bomba que estalló cerca del centro de Santiago

para echar a la dictadura del general Augusto Pinochet". Según el mismo informe, el PC y el "Frente Patriótico Manuel Rodríguez" —organización izquierdista armada surgida hace dos años— "han aumentado considerablemente su capacidad combativa y el número de acciones desestabilizadoras".

"Nuestro partido —señalan voceros comunistas— está dispuesto a discutir los problemas, inclusive las tácticas para enfrentar la dictadura, con el objetivo de buscar un camino unitario, sin exclusiones".

La tesis demócrata, en

un frente político opositor único. La tarea siguiente —prevén voceros opositores— será concretar una convergencia del más amplio espectro social, que incluiría a los sectores laboral, estudiantil, gremial y profesional, para propiciar la "huelga nacional por la democracia" propuesta por el CNT.

Los observadores políticos en Chile coinciden en pronosticar un período de confrontación mayor entre el gobierno y la oposición a partir de marzo, que tendrá activa participación del Comando Nacional de Trabajadores.

Sudáfrica: la huelga de 420 días

□ El boicot a las clases en las escuelas de casi todos los barrios negros de Sudáfrica ya es, sin duda, la huelga más prolongada de la historia del país y todo indica que se extenderá por lo menos hasta julio de este año, cuando se conmemora el décimo aniversario de la rebelión estudiantil en Soweto. El movimiento, que cuenta con niños de cinco años hasta adolescentes de 15, está provocando un colapso en el sistema educacional creado por el *apartheid* en las áreas negras y constituye la forma mejor organizada de resistencia al régi-

men racista, desde el comienzo de la insurrección popular en septiembre de 1984.

Más de mil alumnos, algunos con menos de siete años de edad, ya fueron presos por la policía. Originalmente, el boicot a las clases surgió como una protesta contra las pésimas condiciones de la enseñanza en las escuelas negras mantenidas por el gobierno, que gasta anualmente 560 dólares por cada alumno blanco, mientras se limita a 60 dólares por cada alumno negro. En los llamados bantustanes, los gastos gubernamentales en la educación

son aún menores, no pasan de los 45 dólares anuales por cada niño.

Pero en la medida en que se insertó en el contexto de las protestas de la mayoría negra contra el *apartheid*, el movimiento fue asumiendo un contenido político. Hoy, los estudiantes reclaman el fin del estado de emergencia, la liberación de los presos, la legalización del Congreso Sudafricano de Estudiantes, la retirada de la policía de los barrios negros y la creación de consejos escolares democráticos, como condición para retornar a las aulas. En vez de frecuentar las clases, los niños de barrios como Soweto, Crossroads, Alexandra y Uithagen, pasan el día entero manifestando contra la policía, vigilando agentes del gobierno y sirviendo de "palomas mensajeras" en las organizaciones populares que, desde setiembre de 1984, se transformaron en un verdadero poder autónomo en los barrios pobres de Sudáfrica.

La policía intentó forzar a los alumnos a volver a clase, llegando inclusive a considerar criminales a todos los niños de menos de diez años que fueran encontrados en las calles durante el horario escolar. La represión fracasó y los organizadores del boicot resultaron fortalecidos, adoptando una actitud todavía más desafiante con los policías blancos. Especialmente en la Ciudad del Cabo, la organización del movimiento de alumnos negros alcanzó características casi paramilitares. El Congreso Nacional Africano (ANC), la mayor organización negra en lucha contra el racismo, quiere hacer los barrios negros ingobernables para el *apartheid*. Este objetivo todavía no fue totalmente cumplido, pero las propias autoridades blancas reconocen que las escuelas destinadas a los africanos ya se tornaron ingobernables.

Sudáfrica: carta-bomba para Angola

Un funcionario postal sudafricano resultó gravemente herido, a fines de enero pasado, mientras manipulada una carta con explosivos dirigida a Luanda.

La identificación del remitente y del destinatario resultó imposible, en virtud de los daños causados por la explosión, pero se pudo establecer que la carta estaba dirigida a la República Popular de Angola.

No es la primera vez que los sudafricanos se valen de este expediente para agredir a militantes antirracistas.

En 1984, una militante sudafricana y su hija murieron al abrir una carta-bomba en Lubango.

En 1983, la destacada militante anti*apartheid* Ruth First también fue asesinada con ese procedimiento en Mozambique.

Se reúnen los ministros de Salud de los "Cinco"

La tercera reunión de los ministros de Salud de los cinco países africanos de lengua portuguesa, se realizó en Luanda, Angola, en enero último.

Angola quedó encargada del subgrupo de recursos humanos y deberá proponer las acciones que estime necesarias con miras a una evaluación permanente de los trabajadores de la salud en todos los niveles.

Otro subgrupo, encargado de estandarizar los formularios nacionales, programar la compra común de medicamentos y organizar el control de calidad, quedó bajo la responsabilidad de Mozambique.

La referida reunión, que aprobó el informe de las actividades desarrolladas hasta el año pasado, decidió también incrementar la participación común en las jornadas médicas nacionales y estimular la participación individual ofreciendo distinciones a los autores de los mejores trabajos.

Sudán: la crisis de la constituyente

□ El gobierno de Sudán anunció la fecha de la primera reunión de la nueva Asamblea Constituyente antes de revelar el día en que los 272 delegados serán electos. El extraño procedimiento provocó una verdadera avalancha de dudas y sospechas que se transformaron en protestas generalizadas, cuando se divulgaron las normas propuestas por el Consejo Militar Transitorio (CMT) para las primeras elecciones que tendrán lugar en Sudán en los últimos 17 años.

Según los planes del CMT aprobados por el Consejo de Ministros, serán electos 247 diputados en base a criterios geográficos

y los demás 25 serán escogidos entre universitarios y personal de establecimientos de enseñanza. Y como el país está en guerra civil, quedó claro que los comicios se realizarán apenas en la parte norte, controlada por el gobierno, lo que significa que Sudán seguirá dividido geopolíticamente.

Las resoluciones del gobierno dieron lugar a un gran descontento, ya que los partidos tradicionales, en su mayoría de tendencia islámica, aprobaron las normas establecidas por el CMT, que garantizan un posible control de la Asamblea Constituyente por organizaciones como

el partido Umma, el Partido Unionista Democrático y el Frente Nacional Islámico. Los partidos menores, en su mayoría de tendencia socialista, así como los sindicatos, se opusieron radicalmente a esas normas, porque tendrán una representación mínima debido a la distribución de los electores en el territorio.

La izquierda sudanesa afirma que con la constituyente proyectada por el actual gobierno, se repetirá la situación creada en 1969, cuando la renovación del parlamento fue controlada por el régimen, lo que sirvió de excusa para que Numeiry diera un golpe de Estado algunos meses más tarde. Para los partidos del sur, especialmente para el Frente de Liberación de Sudán, que controla 2/3 de la parte meridional, las elecciones serán una "farsa".

Angola: cambios ministeriales

Como consecuencia de las alteraciones en la dirección del MPLA-Partido del Trabajo y de las nuevas orientaciones adoptadas en el II Congreso, realizado en diciembre pasado, el presidente José Eduardo dos Santos dispuso varias modificaciones en la composición de su gobierno y de otros cargos ejecutivos.

Antonio Henriques da Silva, que ocupaba el cargo de viceministro de Planeamiento, fue nombrado ministro de esa cartera; Fernando José Dias França Van-Dunen, hasta ahora vicesecretario, asumió el Ministerio de Justicia; Kundú Paihama abandonó sus funciones de comisario provincial de Benguela para asumir la cartera de Inspección y Control Estatal, recientemente creada; Pedro de Castro Van-Dunen "Loy" salió

del Ministerio de Energía y Petróleo para inaugurar el Ministerio de la Esfera Productiva; Diogo Jorge de Jesús se ocupará del Ministerio de Trabajo y Previsión Social; María Mabo Café, quien fuera electa miembro suplente del Buró Político del MPLA en el reciente congreso, aparece por primera vez en el gobierno, en el Ministerio de la Esfera Económico-Social, también de reciente creación.

Julião Mateus Paulo, "Dino Matross", fue exonerado del cargo de ministro de Seguridad. "Dino Matross" acumulaba sus funciones ministeriales con las de secretario del Comité Central del MPLA-PT para Asuntos Jurídicos y Estatales y ahora se dedicará a la labor partidaria en tiempo integral.

Fernando de Piedade Dias dos Santos —miembro del Comité Central del MPLA— dejó

las funciones de viceministro de Interior y pasó a ocupar el cargo de viceministro de Seguridad del Estado. Mientras no sea designado por el nuevo titular de esa cartera, Dias dos Santos encabezará una comisión directamente subordinada al presidente José Eduardo dos Santos, que se encargará de los asuntos referentes al ministerio.

Manuel Bento se ocupará de la Secretaría de Estado para los antiguos combatientes, dejando las funciones de juez del Tribunal Popular Revolucionario. Lopo do Nascimento, hasta ahora ministro de Planeamiento, fue nombrado comisario provincial de Huila, en lugar de Rafael Sapilinha Sambalanga, transferido para el cargo de comisario de Lunda Sur. Abílio Augusto de Almeida Gomes es el nuevo viceministro de Comercio Exterior y Norberto Fernando dos Santos, comisario provincial de Lunda Norte.

Túnez: el gobierno viola los derechos humanos



Primer ministro Mzali: en desacuerdo con los trabajadores

La situación de los derechos humanos en Túnez viene sufriendo un "serio deterioro" y, entre las violaciones constatadas, figura la acción del gobierno contra la Unión General de los Trabajadores Tunecinos (UGTT), principal organización sindical del país. La denuncia fue formulada por la Liga Tunecina de Derechos Humanos, en un documento donde cita la prisión de 400 sindicalistas, entre junio y diciembre del año pasado. En su mayoría, los presos ya fueron puestos en libertad, después de acuerdos entre el gobierno y la UGTT.

Según el informe de la Liga, las oficinas de la UGTT fueron atacadas y tomadas "por las milicias del Partido Socialista Destur (PSD, situacionista) y actuaron bajo protección policial, violando la autonomía sindical". El documento afirma que "todas las detenciones y procesamientos se relacionan estrechamente con la crisis entre el gobierno y la UGTT, y su objetivo

es impedir a los sindicalistas el ejercicio de sus actividades gremiales, como también paralizar la actuación de todos los organismos afiliados".

El clima de tensión entre el gobierno del primer ministro

Brasil adopta "shock" económico

El presidente José Sarney anunció, por cadena de radio y TV, el 28 de febrero último, la adopción de un "plan de estabilización" de la economía brasileña, que significa la aplicación de un tratamiento de "shock" para combatir la inflación.

"Llegamos al agotamiento de los paliativos", afirmó Sarney en su discurso, advirtiendo que las medidas "no son copias de ningún programa establecido por otro país", ante las inmediatas comparaciones con el "Plan Austral" aplicado en la Argentina.

El nuevo programa económico brasileño incluye, entre

Mohammed Mzali y la UGTT comenzó hace dos años, cuando la organización presionó al gobierno en la lucha por aumentos salariales para los trabajadores. Las dificultades económicas y los problemas con la vecina Libia aumentaron la crisis y, a fines del año pasado, sindicalistas amarillos se apoderaron de las sedes de la central, desconocieron a sus dirigentes electos y convocaron a un congreso extraordinario, a realizarse en abril próximo, en el cual pretenden colocar a la entidad bajo control gubernamental.

De acuerdo con la denuncia de la Liga, las prisiones de estudiantes aumentan cada día, las escuelas mantienen sus puertas cerradas y los tunecinos son procesados por "delitos de opinión" o por pertenecer a grupos políticos de oposición. A su vez, Amnistía Internacional (AI) reveló en un reciente comunicado de prensa que, en los últimos cinco años, el gobierno de Túnez ha negado sistemáticamente los pedidos formulados para regularizar sus actividades en el país.

sus principales medidas: creación de una nueva moneda, el "cruzado", equivalente a mil cruzeiros; extinción de la corrección monetaria automática, congelación de precios y tarifas; escala móvil de salarios, reajustados a partir de aumentos de 20% de la inflación; aumento general inmediato de 8% en los salarios; congelación de los alquileres y de las mensualidades del sistema nacional de habitación por un año; garantía de rendimiento de las libretas de ahorro, reajustadas trimestralmente.

El factor desencadenante de las medidas fue la inflación de febrero, que llegó a 14,36%, elevando el índice anual a 255,16%.

La trampa del petróleo barato

La pronunciada caída de los precios petroleros en los últimos meses implica la reversión de una significativa y excepcional conquista de un grupo de países del Tercer Mundo en la economía contemporánea. Este proceso en evolución ya ha anulado en buena medida el logro obtenido en 1973 por los trece miembros de la Organización de los Países Exportadores de Petróleo (OPEP), que mediante la unión de sus fuerzas consiguieron controlar la oferta y fijar por sí el precio de la crítica materia prima.

Fue la primera vez que ello sucedió, contrariando el estatuto de dominación económica mundial del centro capitalista industrializado sobre los países subdesarrollados, que determina a través de su demanda los niveles de producción y de precios de las materias primas.

Esta relación entre el centro y la periferia es estructuralmente desigual, ya que los términos del intercambio muestran a largo plazo un continuo deterioro de los valores de las materias primas frente a los bienes industriales. Se trata por lo tanto de una división inequitativa de la actividad económica, que vuelca hacia el centro capitalista el grueso de los beneficios y la consiguiente acumulación de capital, perpetuando el dualismo desarrollo-subdesarrollo.

El reto que la OPEP le planteó al esquema de dominación y el temor de que su ejemplo fuera seguido por otras asociaciones de exportadores de materias primas, motivaron la concertación de políticas energéticas de las potencias

industrializadas con el fin de desalojar a la organización del espacio de poder económico que había ocupado.

La OPEP ha perdido algunas batallas, pero el resultado de la guerra aún no se ha decidido. Es un hecho que desde hace unos cuatro años la OPEP ha perdido el control de la oferta y por ello de los precios. Sin embargo, sus adversarios no han podido sustituirla y la consiguiente fragmentación del poder es la causa de la inestabilidad y de la incertidumbre que se han adueñado del mercado petrolero.

Al margen de cómo y cuándo se dirima esta contienda, los nuevos niveles de los precios del crudo están ocasionando grandes transformaciones en el ámbito de la energía y repercusiones en el conjunto de la economía mundial. Pero éstas se desenvuelven en un contexto de simultánea depresión de los demás productos básicos.

Los precios del petróleo han descendido en más de 30 por ciento desde mediados de 1985 hasta comienzos de 1986. Al mismo tiempo, los precios de las demás materias primas cayeron en 11% el año pasado. Estas mermas se añadieron a la drástica retracción de la demanda mundial de materias primas y de sus precios, que provocó la profunda recesión de comienzos de esta década.

La recesión mundial ha causado daños cuantiosos a las potencias occidentales, que se han recuperado lentamente y en modo dispar. Pero

Editorial

las naciones del sur no sólo han sufrido las pérdidas mayores, sino que enfrentan el riesgo de que la reorganización de la economía mundial las someta, por vía de la dependencia acrecentada, a una relación aún más desfavorable con el norte industrializado.

Este peligro se expresa en instrumentos como la nueva ley de comercio de Estados Unidos y el Plan Baker, que buscan implantar por medio de represalias comerciales y de los préstamos y financiamientos del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial, un sistema mundial más abierto a la penetración de las empresas transnacionales bajo la hegemonía de Estados Unidos.

En síntesis, este dilema se plantea en países empobrecidos y cargados de deudas, que necesitan imperiosamente colocar sus exportaciones y recibir nuevos créditos, unos para evitar el derrumbe de sus programas de desarrollo y los más afectados para solventar los intereses de sus deudas e impedir la bancarrota.

En este cuadro, Estados Unidos condiciona el ingreso de los productos del Tercer Mundo a su mercado, así como la concesión de nuevos créditos, a la apertura total de los países del Tercer Mundo. Estos deberán a cambio de tan poco despojarse de toda protección contra la penetración externa, dejar libre el ingreso de capitales, servicios y productos industriales foráneos.

Como los países subdesarrollados tienen una industrialización incipiente e incapaz de competir con las naciones avanzadas, la "nueva condicionalidad" del proyecto norteamericano apunta a arraigar aún más profundamente el

esquema del intercambio desigual.

Está en juego un proyecto norteamericano de recuperación de la crisis recesiva, que pretende imponerse apoyado en las aumentadas necesidades de créditos y de exportaciones que la propia crisis le ha infligido al Tercer Mundo.

El retroceso de la OPEP y la caída de los precios del crudo obedecen a diversos factores, pero sin la recesión mundial más profunda y prolongada desde la posguerra, que redujo grandemente la demanda petrolera, las políticas de ahorro de energía aplicadas por las potencias occidentales habrían tenido un efecto más atenuado.

Más aún, en la coyuntura actual, un petróleo abaratado puede favorecer el crecimiento económico de las potencias capitalistas, sin que dicha expansión se traduzca en un sensible mejoramiento de los precios de las materias primas, salvo pocas excepciones.

A su vez, la caída del precio del crudo significará una transferencia ingente de recursos hacia el norte. La Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE, que agrupa a los países capitalistas industrializados) ha estimado que un descenso de 30% le valdrá un ahorro anual de más de 50.000 millones de dólares, que es el monto que dejarán de percibir los exportadores de crudo.

A este propósito, nota el *Financial Times* (7 de febrero de 1986) que el total de los intereses anuales correspondientes a los tres exportadores más endeudados —México, Nigeria y Venezuela— sólo suma 15.000 millones de dólares.

La caída de los precios, al mismo tiempo que coloca a los petroleros endeudados ante la imposibilidad de cumplir sus compromisos financieros, les da a sus acreedores más recursos

para socorrerlos mediante la concesión de nuevos créditos que acentuarán su dependencia. Este sería, además, un mecanismo que podría emplearse para conjurar la cesación de pagos de los deudores, que puede repercutir en una cadena de quiebras de bancos acreedores, especialmente en Estados Unidos.

El petróleo barato es un arma de doble filo para las potencias consumidoras. Dentro de la óptica de la Arabia Saudita y sus aliados del golfo, que han impulsado el exceso de oferta en el mercado, que ha precipitado el descenso de las cotizaciones, se trata de inducir a los productores ajenos a la OPEP y particularmente a la Gran Bretaña y Noruega a una reducción concertada de la producción, o en ausencia de acuerdo, librar la guerra de precios.

En la medida en que la concertación sea (y parece ser) imposible y prosiga la guerra, persistirán los bajos precios actuales o aún menores. La baratura del combustible no sólo estimulará el crecimiento económico en el área OCDE y por lo tanto el futuro aumento del consumo, sino que tornará antieconómicas las inversiones en ahorro de energía, en fuentes alternas al petróleo y la búsqueda de yacimientos allí donde los costos de las operaciones son más elevados, es decir en la misma área OCDE.

Las estimaciones de la OCDE dicen que el descenso de 30% del precio, elevaría la demanda mundial a largo plazo entre 15 y 25%, y esto se traduciría en una demanda duplicada para los exportadores de la OPEP (los restantes ya están produciendo en la medida de sus posibilidades). Por ello, se calcula que un incremento de 15% de la demanda mundial arrastraría 33% de la demanda hacia la OPEP.

Este escenario a largo plazo podría verificarse, pero sólo la Arabia Saudita y los emiratos del Golfo saldrían indemnes en los próximos años, debido a sus singulares condiciones de escasa población, voluminosas reservas financieras, los más bajos costos de extracción y las mayores reservas de crudo mundiales. Los demás exportadores petroleros padecerían una drástica merma de ingresos y deberían optar entre la moratoria o aceptar la "nueva condicionalidad". Hay, como se ve por parte de la superpotencia, una ofensiva coherente y global para sacar el mejor partido de la crisis. Este proyecto amenaza por igual a todo el Tercer Mundo.

La crisis de los precios del crudo hace resaltar la identidad de los problemas derivados del subdesarrollo y la dependencia entre todos los exportadores de materias primas, hecho que las alzas del precio del petróleo habían opacado en el pasado. Queda clara la necesidad de mayor cohesión para enfrentar los desafíos comunes.

Por su parte la "nueva condicionalidad" promovida por Estados Unidos se propone la utilización de sus recursos para captar países en dificultades y asestar represalias a los que se resistan a la entrega.

El Tercer Mundo debe tomar conciencia de los objetivos de este proyecto, gestado para dividirlo y someterlo, y unir sus fuerzas para resistir.

En este contexto, la concertación de los países endeudados para renegociar sus condiciones parece el único camino transitable. Por el contrario, cada país que, asfixiado económicamente, se disponga a negociar por separado, verá cerrarse una telaraña que lo aprisionará progresivamente, hasta hacerlo suyo. ●



John Jairo Alzate



La paz en entredicho

El más audaz proceso de negociación entre un gobierno y la guerrilla que lo combate está amenazado

“Estamos en guerra y el pueblo colombiano a veces parece que viviera en las nubes y no se da cuenta cuál es la realidad que está pasando”. Esta afirmación del ministro de Defensa, general Miguel Vega Uribe, refleja con claridad el pensamiento de las Fuerzas Armadas frente a la situación del país, mientras la iniciativa de paz del presidente Belisario Betancur ha sufrido un deterioro difícil, si no imposible, de revertir.

Durante 1985, el proceso de pacificación vivido en Colombia —único en su género en América Latina, donde el gobierno optó por el diálogo y la negociación como solución a 30 años de actividad guerrillera—, sufrió un notorio desgaste. Las persistentes críticas de la derecha a ese proceso, la insistencia en la aplicación de medidas represivas “para evitar que el comunismo se apodere del país” y la decidida oposición de los militares a los acuerdos con la guerrilla, debilitaron la posición del presidente y tornaron difícil la pacificación real del país.

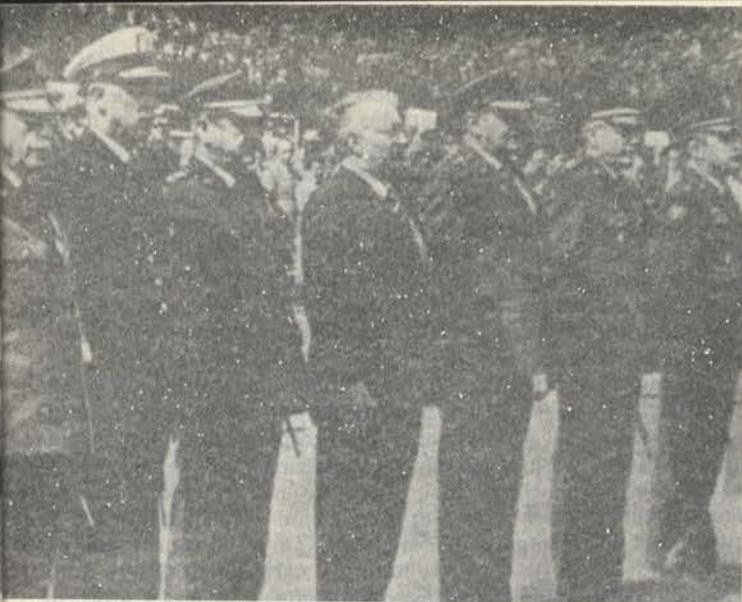
En forma simultánea, la resistencia de los partidos políticos y de su representación parlamentaria a las iniciativas gubernamentales, desvirtuando su contenido original, junto a las campañas de desin-

formación y los insidiosos editoriales de la prensa tradicional, terminaron creando las condiciones para que prevalecieran las fórmulas de “buena puntería y tierra arrasada”, que el jefe de Estado había criticado duramente.

Sin duda, como trasfondo de esa situación actúan las condiciones económicas del país, manifestadas en los altos índices de inflación, el bajo poder adquisitivo de los salarios, un elevado déficit fiscal y la negativa de la banca internacional a otorgar nuevos créditos sin el aval del FMI, que llevaron al gobierno a adoptar un “plan de estabilización” con graves consecuencias para los sectores populares. Las tensiones generadas en el plano social sirven de justificación para el incumplimiento de las medidas acordadas en los pactos de paz, como fue evidenciado por el ministro de Gobierno cuando declaró: “es difícil hacer la paz sin plata”.

El militarismo se impone

Al surgir los roces iniciales, el primer enfrentamiento entre la presidencia y los militares fue ganado por Betancur, cuando destituyó al ministro



de Defensa, Fernando Landazábal, por sus permanentes y agresivas críticas al proceso de paz. El presidente fue enfático entonces con el ministro Arturo Matamoros, sucesor de Landazábal, al manifestarle que la exigencia a la guerrilla de la entrega de sus armas no estaba contemplada en los acuerdos.

Sin embargo, Betancur fue perdiendo terreno progresivamente ante las presiones de los sectores económicos y políticos que pedían al unísono "mano fuerte" con la subversión. La primera gran derrota del presidente quedó configurada con el nombramiento, en enero de 1985, del general Miguel Vega Uribe como ministro de Defensa, en sustitución del fallecido Matamoros. Aunque Betancur lo llamó "Ministro de la Paz", Vega Uribe tenía antecedentes de violación de los derechos humanos y una clara posición contraria a los acuerdos con la guerrilla. Con el criterio de que "no hay territorios vedados a las fuerzas armadas", el nuevo ministro generó una sucesión de provocaciones y enfrentamientos que echaron por tierra los acuerdos firmados entre el gobierno y el M-19.

Según un informe confidencial de la revista mexicana "Proceso", basado en altas fuentes militares colombianas, "Vega Uribe y (el ex-presidente) Turbay Ayala planearon una 'estrategia' para intimidar al presiden-

te antes que actuara y consolidara a sus seguidores en los altos mandos militares", cuyo objetivo era evitar molestas acusaciones públicas y reiniciar una ofensiva contrainsurgente que dejara de lado la política de paz emprendida por Betancur. La publicación mexicana identifica a los generales Vega Uribe, en el Ministerio de Defensa, Manuel Guerrero, en la Escuela de Guerra, y Hernando Días Sanmiguel, como integrantes de una *troika* encargada de llevar adelante la política guerrillista en el seno del gobierno y de las fuerzas armadas.

Los acontecimientos se precipitaron con la realización de un paro nacional de protesta, el 10 de junio, y un fallo del Consejo de Estado sobre

una denuncia de torturas durante el gobierno de Turbay Ayala. La ilegalización del paro nacional, ante el anuncio de acciones guerrilleras generalizadas, con la consecuente militarización del país, acercó al presidente Betancur y las Fuerzas Armadas.

A su vez, la polémica desatada por la decisión del Consejo de Estado, que solicitaba al Congreso y al Tribunal Superior Militar una investigación sobre el ex presidente y otras autoridades de su gobierno, hizo que se llegara a pedir la renuncia del propio Vega Uribe. Pero mientras el ministro se deshizo de las acusaciones diciendo que eran "tácticas de la subversión para desprestigiar a las Fuerzas Armadas", Betancur



General Miguel Vega Uribe

Jorge Parga

lo apoyó confirmándolo en el cargo.

Al abrirse las sesiones del Congreso, el 20 de julio, el discurso pronunciado por el presidente, donde sostuvo la compatibilidad de la prédica de paz con las medidas de fuerza, puso en claro que las condiciones de continuidad del proceso de paz eran diferentes de las iniciales. "La finalidad última y esencial que el gobierno ha perseguido, cuando trata con la subversión, es procurar su desarme en todos los sentidos de la palabra", advirtió Betancur. Y según las manifestaciones del ministro de Gobierno, ahora se imponía una vía intermedia de combinación del diálogo con la acción militar.

El politicólogo Eduardo Pizarro estima que el gobierno y los militares pasaron a aplicar una política selectiva, consistente en continuar las negociaciones con las FARC, mientras se busca el aniquilamiento del M-19. En otros términos, usados en un editorial del diario "El Espectador", "es mejor tener un solo enemigo a la vista, declarado, que actúa con la razón de la sinrazón, que varios frentes a la vez, distrayendo aquí y allá a las fuerzas militares del orden legítimo".

Las propuestas de reformas que saldrían del "Diálogo Nacional" pactado con el M-19, a pesar



El gobierno buscaría dividir la guerrilla en varios frentes

de sus limitaciones, fracasaron frente a la oposición de los partidos Liberal y Conservador, de las gremiales de empresarios y, por último, la negativa a asumirlas del poder legislativo. Por otra parte, lo que había sido concebido inicialmente como un gran foro nacional se convirtió en un debate a puertas cerradas, que por su heterogeneidad y poca claridad de objetivos produjo escasos resultados.

Las causas del fracaso

De las siete comisiones que tratarían igual número de temas (reforma política, urbana, educativa, agraria, etc.), sólo prosperó la propuesta de reforma agraria, con criterios bastante avanzados, mutilada en su contenido una vez entregada al gobierno para su tramitación en el parlamento. Se comprobó así la afirmación de un funcionario del Instituto de la Reforma Agraria (INCORA), destituido en forma fulminante unos meses atrás, de que era imposible "que en un Congreso de terratenientes prosperara cualquier iniciativa de reforma".

Otro aspecto que contribuyó a la confusión, a decisiones precipitadas y a la creación de un ambiente adverso a los acuerdos, fue la forma adoptada por los medios de comunicación para informar sobre el proceso de paz, usando sus propios criterios o actuando como simples instrumentos de la acción psicológica de las Fuerzas Armadas. En el prólogo al libro "La Guerra por la Paz", del periodista Enrique Santos Calderón, Gabriel García Márquez describió la situación en estos términos: "Cierto: era el caos. En la algarabía de las inculpaciones recíprocas, no se supo nunca con certeza quien disparó el primer tiro que rompió la tregua, ni quién empezó ninguna batalla... La opinión pública, incapaz de sacar nada en claro, se dejó vencer por el tedio y la prioridad de la paz fue sustituida por la prioridad del desencanto. Tal vez, en medio de las tinieblas, la única verdad era que unos y otros mentían por interés, por táctica, por conveniencia, por ignorancia, por responder a una mentira con otra, y hasta por el mismo hastío de vivir entre tantas mentiras. Pero al final el resultado era el mismo: todo el mundo mentía. Sin embargo, había que hacer una pregunta esencial: ¿a quién le creía el gobierno?".

El papel de la Comisión de Verificación creada por el gobierno fue anulado, pues nadie prestó atención a sus actas, que hubieran podido traer claridad al respecto. Un miembro de esa comisión, Alvaro Leyva, reiteró en varias oportunidades el pedido de que se dieran a publicidad las actas y afirmó que los militares eran "una rueda suelta en el proceso de paz".

La campaña electoral

Poco a poco, el clima electoral se fue imponiendo a través de los medios de comunicación y ganó las calles de las ciudades colombianas, con su característico "carnaval" de carteles y volantes multicolores, carroparlantes barullosos y mítines políticos apasionados. De los 27 millones de colombianos, se estima que el 9 de marzo votarán sólo nueve millones, para elegir 112 senadores, 199 diputados, 421 legisladores provinciales y unos 66 mil representantes municipales.

En forma simultánea, se desarrollaban intensos combates entre el ejército y las fuerzas guerrilleras en algunas zonas rurales. En una región montañosa de la provincia del Cauca, 650 kilómetros al suroeste de Bogotá, efectivos del gobierno se enfrentaban con el "Batallón América", formado por miembros de la CNG. Por otro lado, en la ciudad de Barrancabermeja, 500 kilómetros al norte de la capital, aumentaba el éxodo de campesinos expulsados por los combates entre el ejército y las FARC.

Las Fuerzas Armadas de Colombia pusieron en marcha un dispositivo de seguridad denominado "Plan Democracia 86", con el fin de "garantizar la

normalidad de las elecciones legislativas y municipales", para cuya ejecución fueron convocados a prestar nuevamente el servicio militar cinco mil reservistas. Adicionalmente, la policía decidió adquirir una importante dotación de armamento y material antidisturbios "en vista de la grave situación de seguridad que vive el país".

A nivel de los partidos tradicionales, el Partido Conservador y el Partido Liberal —ahora denominado Liberal Oficial, a partir del surgimiento del Nuevo Liberalismo—, la contienda electoral no presentaba variantes fundamentales. La gran novedad consistía en el uso de los debates de TV, al estilo de las campañas norteamericanas, donde los candidatos ponen a prueba sus recursos teatrales para presentar las propuestas definidas por sus asesores de "marketing".

En todo caso, algunos comentaristas políticos acusaban la creciente desintegración política y programática de esos partidos, manifestada en la proliferación de candidatos —alrededor de 170 mil inscriptos—, donde las ideas y las propuestas de gobierno dejaban lugar a una descarnada lucha personalista por los puestos públicos. Un antiguo ministro y político de larga trayectoria llegó a estimar en 30 millones de pesos el costo de la campaña para conseguir un cargo de senador.

Los candidatos a presidente de la República Alvaro Gómez Hurtado, por el Partido Conservador, y Luis Carlos Galán, por el Nuevo Liberalismo, protagonizaron un debate televisivo a mediados de febrero, que provocó un desencanto generalizado

Los candidatos Alvaro Gómez Hurtado y Luis Carlos Galán durante el debate en la TV: al estilo norteamericano



"El Espectador"



Alvaro Gómez, candidato del Partido Conservador



Luis Carlos Galán: el Nuevo Liberalismo

por la rigidez del esquema utilizado para la confrontación. El candidato del Liberalismo Oficialista, Virgilio Barco Vargas, aprovechó esa circunstancia para justificar su ausencia y decir que "en realidad no hubo ninguna pelea de gallos".

La tregua continúa hasta agosto

Mientras tanto, la Unión Patriótica, sustentada por las FARC y el Partido Comunista, mantenía su campaña electoral en el marco de la tregua pactada entre el gobierno y el movimiento guerrillero. El presidente de la Comisión de Paz, John Agudelo, anunció la prórroga del alto al fuego hasta el próximo 7 de agosto, fecha en que debe asumir la presidencia de Colombia el ganador de las futuras elecciones de mayo.

El 4 de febrero, la Unión Patriótica anunció el cambio de su candidato presidencial, sustituyendo al comandante Jacobo Arenas por el abogado y dirigente gremial Jaime Pardo. La sustitución de Arenas fue justificada por su imposibilidad de comparecer en las plazas públicas, ante las continuas amenazas de muerte por parte de sectores de la derecha. Jaime Pardo era magistrado del Tribunal Superior de Bogotá hasta 1985, cuando no fue reelecto por dirigir el gremio nacional de empleados judiciales.

Paralelamente, dirigentes del Partido Conservador, al cual pertenece el presidente Belisario Betancur, y del Partido Liberal arreciaban las críticas a las alianzas de sus correligionarios con agrupaciones regionales de la Unión Patriótica. A ellos se sumaban varios jerarcas eclesiósticos, incluyendo el secretario general de la Celam, monseñor Darío Castrillón, calificando esas alianzas como "peligrosas" y "no convenientes para la nación".

"La Unión Patriótica estaba en todo su derecho de proponer las alianzas. Otra cosa era que los jefes de los partidos tradicionales las hubieran aceptado sin mirar el futuro", declaró monseñor Pedro Rubiano, arzobispo de Cali. Para monseñor José Pimiento, de la Arquidiócesis de Manizales, las alianzas eran "un signo de debilidad de los partidos que para fortalecerse han tenido que apoyarse en movimientos que apenas comienzan y no son convenientes para la nación".

El resto de los agrupamientos guerrilleros, reunidos en la Coordinadora Nacional Guerrillera (CNG), al margen del proceso de pacificación, convocaron a boicotear las próximas elecciones legislativas de marzo y las presidenciales de mayo. La operación desatada por el "Batallón América" en la provincia del Cauca fue calificada por el ejército como "la mayor acción subversiva de los últimos tiempos", que lo obligó a usar cañones, tanques y aviones cazabombardeos *Mirage*.

A su vez, en las proximidades de Barrancabermeja, las tropas gubernamentales iniciaron, a mediados de febrero, una acción contra el 24º frente de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), a partir de una denuncia de la transnacional holandesa *Shell*, que aseguró que los guerrilleros la estaban extorsionando. Más de tres mil campesinos de los municipios de Yondo, Cuatro Bocas y Casabe, abandonaron sus posesiones para escapar de los choques entre el ejército y la guerrilla.

Aunque la escalada de violencia causada por los enfrentamientos militares hacía temer a distintos sectores políticos por el futuro de los comicios, el gobierno del presidente Belisario Betancur insistió en que no se producirían alteraciones del calendario electoral.

Derechos Humanos: la cara amarga de la paz

La situación de los Derechos Humanos en Colombia durante la gestión de Belisario Betancur es grave, contrariamente a lo que podría pensarse en un gobierno que, en reiteradas ocasiones, ha proclamado su respeto y defensa.

En 1985 fueron dados a conocer informes de entidades humanitarias nacionales e internacionales que cuestionan seriamente a las Fuerzas Armadas por torturas, asesinatos, desapariciones y masacres, así como a los grupos paramilitares que —a pesar de las denuncias e investigaciones— siguen actuando impunemente en todo el país.

Los sacerdotes Alvaro Ulcué, indígena; Daniel Guillard, francés; e Irne García, pastor negro; el abogado y miembro del Comité Permanente por la Defensa de los Derechos Humanos César Flórez; Jaime Bronstein, asesor legal del Comité Regional Indígena del Cauca (CRIC); los dirigentes campesinos Guillermo Tichjen y Angel Tolosa; el vocero político del Ejército Popular de Liberación (EPL) Oscar William Calvo; varios miembros de la Unión Patriótica, organización política de las FARC; y decenas de amnistiados y líderes cívicos, campesinos y populares, engrosan la lista de asesinados y desaparecidos en la escalada de “represión selectiva” que implica al ejército y organizaciones paramilitares.

Poblaciones y barrios enteros han sufrido “operaciones rastrillo”, que dejan numerosas víctimas entre la población civil, como el caso de Siloé, barrio popular de Cali, al occidente del país.

En muchos casos, civiles no comprometidos en enfrentamientos entre el ejército y la guerrilla son muertos y posteriormente son colocados junto a los cadáveres, armas o distintivos de las organiza-

ciones insurgentes.

Casos de ejecuciones sumarias se dan con frecuencia. Como el denunciado en su informe anual por el Procurador General, Carlos Jiménez: “Hechos del 30 de setiembre en Bogotá... En esa fecha, 246 miembros de la Policía Nacional repelieron a grupos subversivos, al parecer del M-19, en incidentes originados en el asalto a un camión repartidor de leche, con un saldo de once civiles muertos y varios policiales heridos. La investigación de la Procuraduría General, dirigida por los procuradores delegados para la Policía Nacional y la Policía Judicial, demuestran que entre los civiles muertos, varios de ellos fueron ultimados con disparos hechos a menos de un metro de distancia de las víctimas y algunos inclusive, en momentos en que éstas se encontraban caídas sobre el piso. Así lo indica no solo la prueba testimonial sino la prueba técnica practicada”.

Un informe confidencial de la Cruz Roja Internacional, entregado al gobierno colombiano en setiembre de 1985, con base en tres visitas de una comisión de la entidad, realizadas entre 1983 y 1984, a algunas cárceles afirma que “de las 50 personas detenidas recientemente con las cuales los delegados se entrevistaron sin testigos, 35 (70%) se quejaron de haber sido víctimas de brutalidades, malos tratos graves e incluso torturas, infligidas en los lugares de detención provisionales y centros de interrogatorios dependientes de las fuerzas militares”.

El informe anual del Procurador, antes señalado, sostiene: “Hasta octubre del presente año (1985), oficialmente la Procuraduría tuvo conocimiento de la desaparición de 344 personas, en desarrollo de cuyas investigaciones fueron encontradas con vida 71, sin vida 67, desconociéndose el paradero de 206, sobre las cuales se continúa investigando... Los anteriores resultados arrojan un incremento de aproximadamente 129% de desaparecidos con relación al informe rendido en octubre de 1984, que daba una cifra cercana a 150 desaparecidos en el país”.

Por su parte, la Asociación de Familiares de Detenidos y Desaparecidos (ASFADES) y la Comisión Permanente de Derechos Humanos, de acuerdo con denuncias recibidas, sostienen que el número de desaparecidos es superior a 540. Pero pueden ser muchísimos más pues, como lo señala el presidente de la comisión, el ex canciller Alfredo Vásquez Carrizosa: “La verdad es que se pueden dar cifras mínimas, pero no las máximas sobre este nuevo género de criminalidad. Parientes y amigos se sienten amenazados con el solo señalamiento a las autoridades de las pistas oficiales”.



FARC: de las montañas a las urnas

El movimiento guerrillero más antiguo de Colombia se reorganiza para disputar las elecciones

Separadas durante años por diferencias teóricas, tácticas y prácticas, las organizaciones guerrilleras colombianas están experimentando alteraciones significativas, en su accionar político y en sus relaciones mutuas, como consecuencia del proceso de diálogo y negociación abierto por el presidente Belisario Betancur. Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), en conjunto con el Partido Comunista, crearon la Unión Patriótica para desarrollar una acción política legal, con vistas a conquistar posiciones en el plano institucional. A pesar de las continuas provocaciones y violaciones de hecho de la tregua, las FARC son la única organización guerrillera que se mantiene en el marco de los acuerdos con el gobierno.

Un "frente de convergencia nacional"

El 26 de marzo de 1985, al cumplirse el primer aniversario de la tregua pactada entre las FARC y el gobierno, en el marco de una simbólica reunión en La Uribe, lugar donde se firmaron los acuerdos de paz, la organización guerrillera anunció su incorporación a la lucha política e institucional me-

dante la creación de la Unión Patriótica. Estaban presentes en la reunión representantes del gobierno, de los partidos políticos, de las gremiales de empresarios, además de invitados especiales como el general retirado José Joaquín Matallana, y una delegación del Estado Mayor de las FARC.

En un documento entregado a los asistentes, las FARC denunciaban el hostigamiento reiterado del Ejército a sus frentes en tregua y exigían del gobierno el cumplimiento de las reformas planteadas en los acuerdos. "Qué fácil le resultaría a las FARC —expresaban—, respondiendo a las provocaciones del Ejército, recomenzar la guerra. Pero no lo haremos mientras haya señalizaciones de hallar caminos civilizados para la controversia por el poder".

De acuerdo con las FARC, la Unión Patriótica se propone convertirse en "un gran frente de convergencia nacional para buscar los cambios que el país necesita". Por su parte, el máximo comandante de la organización, Manuel Marulanda Vélez¹, reafirmó la decisión de asumir los canales institucionales para proseguir la acción política. "Si en esta campaña electoral ya tuviéramos la fuerza su-

¹Manuel Marulanda Vélez, que también es conocido por el nombre de guerra "Tirofijo" por su legendaria puntería, pasó más de 37 años en la lucha armada y es el responsable máximo de los diez mil guerrilleros de las FARC.



ficiente, tomaríamos el poder. Eso es precisamente lo que buscamos", declaró el dirigente.

En los meses posteriores, la Unión Patriótica inició una campaña proselitista a nivel nacional, realizando manifestaciones en distintas ciudades, apoyando movilizaciones campesinas y populares. Simultáneamente, dirigentes del Partido Comunista y líderes jóvenes de las FARC entablaron, en nombre de la Unión Patriótica, conversaciones con partidos políticos, asociaciones de empresarios y personalidades.

Mientras tanto, dirigentes políticos liberales y conservadores, voceros empresariales y de las Fuerzas Armadas realizaban persistentes denuncias sobre la existencia de un "proselitismo armado" y reiteraban la exigencia de "entregar las armas como garantía de que no se ejerzan presiones en el proceso electoral". No obstante, el presidente de la Comisión de Paz, John Agudelo Ríos, sostuvo que "a pesar de las dificultades, la tregua se ha cumplido por parte de los 27 frentes de esa organización". Y agregó: "Tales denuncias se vienen aclarando para bien del proceso y esperamos dar pasos fundamentales para que se consolide".

La prórroga de la tregua

Anticipándose al fin del período de tregua, el 1º de diciembre de 1986 - Marzo - nº 84

bre, las FARC propusieron al gobierno la prórroga del cese al fuego por nueve meses más, junto con la fusión de las comisiones de paz, verificación y diálogo, en un solo ente representativo de todos los sectores institucionales, políticos, económicos, sindicales y populares, además del movimiento guerrillero.

El presidente de la Asociación Nacional de Industriales (ANDI), Fabio Echeverri, sostuvo que la propuesta era "una estratagema para manipular al parlamento". Monseñor José Pimiento declaró que la Unión Patriótica era "una amenaza para la democracia colombiana" y en el Congreso abundaron las denuncias contra las FARC por secuestro y proselitismo armado, renovando la exigencia de que entregaran las armas.



Marulanda, el comandante "Tirofijo"

"No podemos entregar las armas -respondió Iván Márquez, vocero de las FARC-, porque ese no ha sido el compromiso y porque si las entregásemos otros colombianos las empuñarían, ya que las reformas no se han llevado a cabo y subsiste una situación de miseria y de opresión. El pueblo está agobiado por los impuestos y la pobreza. La ampliación de la tregua es necesaria para que el Congreso se pronuncie sobre las reformas que el país está esperando con impaciencia, dentro del camino de solución a este estado de cosas".

El presidente Betancur aceptó

la fusión de las comisiones y creó la "Gran Comisión de Paz", debilitada desde un comienzo por la no aceptación de varios de los nombrados para integrarla, que adujeron discrepancias con el proceso de paz y con la gestión del presidente. El 14 de noviembre, en Bogotá, con la presencia de 2.500 delegados, el Congreso Nacional de la Unión Patriótica proclamó la candidatura presidencial del comandante Jacobo Arenas. Pocos días después, Betancur se reunió con la Comisión de Paz y autorizó la continuación del diálogo con las FARC.

En los primeros días de 1986, la Comisión de Paz y las FARC dieron a conocer un documento de prórroga de la tregua, en el cual se considera "la desmovilización de algunos frentes, para que en las próximas elecciones no haya conglomerados armados" y se prohíbe el porte de armas y uniformes. "Estamos dispuestos a dar un valioso aporte para tener unas elecciones en paz", dijo Braulio Herrera, coordinador de la Unión Patriótica. De acuerdo con denuncias de las FARC, el ejército y las bandas paramilitares llevan asesinados unos 200 militantes, tanto de la guerra inmovilizada como activistas de la Unión Patriótica.

Con vistas a las próximas elecciones legislativas de este mes de marzo, la Unión Patriótica ha establecido en varias regiones alianzas con sectores liberales y conservadores, con el criterio de "cerrar el paso al militarismo y la violencia, afirmar la paz

y consolidar la tregua". Esas alianzas han sido severamente criticadas por los dirigentes nacionales de esos partidos. El candidato presidencial conservador, Alvaro Gómez, las califica de alianzas antidemocráticas, alegando que "no es lo mismo permitir y dar todas las garantías necesarias a las fuerzas del comunismo... que fingir que los comunistas son democráticos y entonces las fuerzas democráticas se mezclan con los comunistas".

Nadie espera que el candidato de la Unión Patriótica, que todavía no ha bajado del monte porque las condiciones de seguridad no se lo han permitido, pueda resultar electo Presidente de la República en las siguientes elecciones de mayo, pero los observadores estiman que el solo hecho de que la guerrilla más grande del país se lance a las plazas públicas va a dividir en dos la historia electoral del país. En todo caso, la preocupación de los dirigentes liberales y conservadores, que tradicionalmente se dividieron las instituciones nacionales, con las alianzas regionales efectuadas por la Unión Patriótica, es un síntoma de que pueden producirse cambios de consideración. ●

* Reunión de la Comisión de Paz y las FARC en la Uribe (foto 1). Asamblea de la Unión Patriótica, preparatoria de la campaña electoral (foto 2). La dirección nacional de la Unión Patriótica (foto 3). Manuel Marulanda y Jacobo Arenas, máximos comandantes de las FARC (foto 4).

Los reflejos del alza del precio del café

El alza experimentada en el mercado internacional por el precio del café y el aumento de los volúmenes exportados, permitieron a Colombia renunciar a la tercera parte de un préstamo jumbo de mil millones de dólares, concedido a

La cosecha del café



fines del año pasado por una agrupación de bancos de todo el mundo. Banqueros colombianos calificaron la medida de "prematura", pues "el gobierno —dijeron— ignora los verdaderos requerimientos del país en materia de divisas".

Las autoridades monetarias, en cambio, advirtieron sobre el peligro que supone el ingreso de las divisas, ya que un brusco aumento del flujo de dólares "dispararía la inflación debido al exceso de medios de pago".

Los proyectos para los cuales fueron contratados los créditos —ampliación de generación y de la interconexión eléctricas, financiación de proyectos de las empresas estatales Colombiana de Petróleo (Ecopetrol) y Carbones de Colombia (Carbocol), así como otras obras sociales adicionales— continúan su desarrollo normal dentro de los términos previstos.

Debido a las pérdidas de la cosecha cafetalera en Brasil, primer productor mundial del grano, Colombia, el segundo productor mundial, recibirá este año unos 1.600 millones de dólares adicionales. Cincuenta por ciento del ingreso de divisas de Colombia, proviene de las exportaciones de café.



El comando superior del M-19, en las montañas



“El M-19 tiene mucho que decir”

El porqué de la toma del Palacio de Justicia y la exigencia de un juicio amplio al gobierno, en la óptica del movimiento guerrillero

En medio de la Cordillera Central colombiana el comandante general del M-19, Alvaro Fayad, concedió una entrevista que cuernos del tercer mundo publica con exclusividad, comentando los sucesos del Palacio de Justicia, que estremecieron al país.

Esta es una versión resumida de sus declaraciones.

¿Por qué el M-19 decidió realizar un operativo como la toma del Palacio de Justicia?

—Fuimos ante el Poder Judicial —única reserva democrática y moral del Estado colombiano— a presentar una demanda nacional. No íbamos contra la rama jurisdiccional del país, al contrario, apelábamos a ella. Si poco tenía que hacer bajo el estado de sitio y el poderío ascendente de los militares, si sus propuestas de desarrollo de la justicia eran desoídas, si sus denuncias y condenas sobre la política estatal eran desatendidas, ahora el Poder Judicial iba a ser un factor esencial de las definiciones políticas. Era eso lo que se perseguía con la operación “Antonio Nariño por los Derechos del Hombre”.

Sin embargo, tomarse el Palacio de Justicia con armas y apoderarse de rehenes, es un acto de terror...

—No había rehenes, porque no pretendíamos cambiar a nadie por nada. No había ninguna exigencia planteada con base en la vida de los funcionarios de la justicia. Ellos eran lo que son: jueces, magistrados. A ellos les presentamos una demanda como ciudadanos que tenemos el derecho de exigir justicia. No eran rehenes y a la vista está que el gobierno, los militares y la oligarquía decidieron arrasar con ellos porque no querían que hubiera enjuiciamiento, ni demandas, ni demandantes, ni jueces.

Se dice que había una alianza entre el M-19 y el narcotráfico en la toma del Palacio.

—Eso es lo que dice el pobre Parejo González, ante su fracaso como ministro de Justicia. Por eso se dedica a atacar al M-19, haciéndose eco de las posiciones del Departamento de Estado.

El M-19 no tiene nada que ver con el narcotráfico. Pero el país sí tiene mucho que ver con ese problema. Es un problema nacional: que se olviden los señores del Departamento de Estado o el ministro



Alvaro Fayad, comandante del M-19: "Se acentúa nuestra exigencia de democracia para Colombia"

de Justicia que el problema del narcotráfico era nuestro objetivo para ir al Palacio de Justicia. Son demasiado grandes los problemas del país como para que nosotros fuéramos a reducir nuestras banderas, nuestras vidas y nuestros combates a este problema.

¿Qué significa para el M-19 la masacre de la única gente que, desde el Estado, había defendido los valores democráticos?

—¿Qué ha significado para el país? Se acentúa nuestra exigencia de democracia para Colombia.

¿No cree el M-19 que con la toma del Palacio le dio un pretexto al ejército, interesado en la muerte de los magistrados que habían condenado a sus generales como torturadores?

—Ese argumento de que por que hay lucha hay represión, es un caballito de batalla de la pasividad y el miedo. Esta oligarquía no necesita "pretextos". ¿Cuál es el pretexto para militarizar las ciudades e impedir el paro cívico? ¿Cuál es el pretexto para asesinar a los curas que trabajan con los pobres?

¿Qué poder tiene ahora la Justicia?

—Ha sido arrasada. El Parlamento nunca ha tenido expresión o actividad como rama independiente y no representa ni a



Luis Otero Cienfuentes, comandante del operativo de la toma del Palacio

15% de los electores, además de estar cubierto de inmoralidad y dedicado al despilfarro de los dineros públicos. El Ejecutivo ha sido arrasado, nada tiene que hacer distinto a lo que opinan los mandos militares; su autoridad política está acabada. Y ahora remataron al Poder Judicial, ya golpeado y relegado por la justicia militar. Ya no vale lo que decía Lleras Restrepo (ex presidente de Colombia), porque este país no está descuadrado: está, simplemente, desmoronado.

Aquí la Corte Suprema puede condenar al ministro Vega Uribe como torturador y no pasa nada. La nación conoce el significado de esos fallos. Por eso recurrimos ante al tribunal superior de la justicia.

De parte del ejército nunca hubo acciones para sacar a los que ellos llaman "rehenes". El tipo de operación militar no fue de rescate, fue de aniquilamiento. El uso de tanques, *rockets*, bombas incendiarias, cargas con explosivo, gases, implica la decisión de aniquilamiento, de acabar con quienes estuvieran allí sin importar quiénes eran.

Quedó al descubierto la decisión genocida de la oligarquía. Pero no buscábamos, eso. En Colombia no se necesita demostrar que los gobernantes son asesinos. Lo que buscábamos era el reacomodo del proceso de paz.

Y eso no fue conseguido...

—El juicio quedó abierto, lo

La Coordinadora Nacional Guerrillera

□ Culminando una etapa de aproximaciones y coincidencias, en setiembre de 1985, el M-19, el Ejército Popular de Liberación (EPL), el Ejército de Liberación Nacional (ELN) y cuatro grupos guerrilleros más, constituyeron la Coordinadora Nacional Guerrillera (CNG), en una perspectiva que considera prácticamente cerrado el ciclo de diálogo con el gobierno y se propone desarrollar acciones conjuntas en el plano militar.

En un primer momento, la propuesta de diálogo del presidente Betancur fue aceptada por el M-19, impulsor de una iniciativa similar durante el gobierno de Turbay Ayala, y por las FARC. En cambio, el EPL, el ELN y el Frente Ricardo Franco (disidente de las FARC), la rechazaron por considerarla un "instrumento de la burguesía para frenar al movimiento revolucionario y frenar la lucha de masas".

La convergencia entre el M-19 y las FARC se rompió con la firma de los "Acuerdos de La Uribe", en marzo de 1984, cuyo contenido criticó el M-19 "por ser una solución para sus intereses (los de las FARC) pero no para los del pueblo". Paralelamente, la incorporación del EPL al proceso y sus coincidencias con el M-19 los llevaron a constituir una alianza, formalizada con la firma de los "Acuerdos de Corinto y Medellín".

En la primera reunión nacional del movimiento guerrillero, convocada el 25 de mayo del 85, con la ausencia de las FARC, por no compartir la invitación al Frente Ricardo Franco, se lanza una proclama unitaria. "Nuestras diferencias actuales son pequeñas —expresa la declaración— ante el deber inmenso de construir, apoyar e impulsar un nuevo bloque histórico para una revolución victoriosa".

En vísperas del Paro Cívico Nacional, realizado el 10 de junio del año pasado, el ELN y los nacientes Patria Libre, Partido Revolucionario de los Trabajadores (PRT), Comandos Indígenas Quintín Lame y el Frente Ricardo Franco convocaron conjuntamente la movilización "para enfrentar directamente la demagogia del régimen", mientras el M-19, el EPL y las FARC enfatizaron la defensa de la apertura democrática y del proceso de paz.

El retorno del M-19 a las acciones armadas y la permanencia tirante del EPL en los acuerdos de paz, permitieron que siete organizaciones cons-



El M-19 se unió a otros cuatro grupos guerrilleros

tituyeran, en el mes de setiembre, la Coordinadora Nacional Guerrillera, en un acuerdo unitario que fue ratificado después de los sucesos del Palacio de Justicia, con la firma del M-19, el EPL, el ELN, el Frente Ricardo Franco, el PRT, Patria Libre y los Comandos Quintín Lame.

"Con la masacre del Palacio de Justicia, la oleada de asesinatos, la feroz represión que se ha desatado y el empeoramiento de las condiciones de vida de la mayoría de los colombianos, se cerró con mucha más pena que gloria un ciclo de nuestra historia. El ciclo en el que la oligarquía habló de paz presionada por los deseos del pueblo, sin adoptar ninguna medida real de paz", expresa una declaración de la CNG.

"Estamos diciéndole a las gentes —agrega más adelante— que no queda más recurso que su movilización, que no queda más recurso que su organización en todos los terrenos y lugares. Estamos llamando ahora a emprender nuevas y más grandes jornadas de lucha. El juicio a Belisario y su gobierno está en marcha. Se hará con la huelga, con el paro cívico, con la toma de tierras, con la marcha, con la manifestación, con el foro, con la asamblea popular, con la acción guerrillera".

Poco después, la CNG expulsó de su seno al Frente Ricardo Franco, cuando se descubrieron las fosas comunes de Tacueyó, con 164 cadáveres de militantes que la organización ajustició alegando que eran infiltrados del ejército. Enjuiciado por sus bases, Javier Delgado, máximo dirigente del Frente, huyó con un reducido grupo hacia las montañas del Cauca, donde se le conoce como el "Pol-Pot de los Andes".

Las primeras acciones conjuntas de la CNG se dan con la toma por el M-19 y el EPL de la población de Urao, de 35 mil habitantes, al norte del país, y con una creciente actividad en el suroccidental departamento del Cauca, donde además se ha constituido el "Batallón América", con la participación de guerrilleros ecuatorianos y peruanos.

que buscábamos se está cumpliendo. Hay un repudio generalizado a la decisión de arrasamiento. Ochenta por ciento de la población no comparte la decisión de Betancur.

La tregua rota

¿Por qué no plantearon ustedes la demanda de un juicio antes de romper la tregua?

—Nosotros planteamos públicamente en diciembre de 1984 que el gobierno y las fuerzas armadas habían roto absolutamente la tregua. Que nosotros estábamos dispuestos a respetarla para darle oportunidad a la paz por el camino señalado en los acuerdos.

Y no eran sólo los militares quienes estaban violando la tregua. En la época de Yarumales (un campamento guerrillero arrasado por el ejército) me reuní con el ministro Jaime Castro en Bogotá y él me dijo exactamente lo mismo que dijo Belisario Betancur ante el hecho del Palacio de Justicia: "O se rinden o los aniquilamos... Y agradezca que no está usted en Yarumales, porque le estoy ahorrando la vida". Me lo dijo así, textualmente, un ministro de gobierno.

Cesamos operaciones militares, nos dedicamos a la actividad pública, volvimos a negociar y a ratificar acuerdos después de la ofensiva de Yarumales, tocamos todas las puertas del diálogo, llenamos plazas y sin embargo el ejército y Belisario Betancur siguieron exigiendo rendición o aniquilamiento. Para ellos, toda negociación, todo acuerdo, fue siempre letra muerta.

La ruptura oficial de la tregua fue el ataque del gobierno a Yarumales.

¿Por qué no esperaron un poco más en vez de dejar ese vacío político que significó la ruptura de la tregua?

—No había vacíos políticos. Los espacios políticos estaban dominados por el ejercicio militar de la oligarquía.

El problema no era esperar un poco más sino que nos estaban matando a la gente. Cayeron todos los jefes de los campamentos de Cali. Uno puede mantenerse cuando está vivo. Pero a lo único a que no tenemos derecho es a permitir que acaben con la posibilidad de la rebelión popular, a no convertirla en fuerza y en victoria.

El espacio político se cerró por obra y gracia del desarrollo militarista. Hay que ver el presupuesto de guerra, aumentado a niveles antes desconocidos. Hay que ver la prepotencia de los altos mandos (y Belisario llama "ministro de la paz" a un torturador como el ministro Vega) y la magnitud

30 — tercer mundo

de las operaciones militares montadas durante la supuesta "tregua"...

¿El M-19 volvería a negociar con el gobierno?

—Nosotros estamos abiertos a cualquier propuesta de paz que signifique un paso en el camino hacia las reformas en favor de las mayorías. Hay muchos sectores, empresarios, profesionales, capitalistas, que incluso sin estar con el M-19 quieren un cambio para el país. A ellos les decimos: formemos el consenso de las mayorías, un consenso en el que participen todas las fuerzas sociales y políticas interesadas en el cambio con justicia.

¿Fue o no positivo el proceso de paz que trató de hacer Betancur?

—"Que trató de hacer Betancur", no. El proceso de paz fuimos millones de colombianos quienes tratamos de hacerlo. Aquí no hubo generosidad ni nada fue regalado. Fue realismo político de Betancur, porque la nación exigía una solución negociada al enfrentamiento, propuesta que hizo suya el movimiento guerrillero.

Pero volviendo a la pregunta: es claro que hubo un saldo positivo. La paz en Colombia adquirió su significado real, justicia social, bienestar de las mayorías. Hoy, nadie cree en aquella idea de la paz por la paz, la paz de los cementerios de la oligarquía.

El gobierno ha manifestado que asumirá todas sus responsabilidades ante el juicio que le adelanta el Congreso y la comisión de la Procuraduría para la investigación de los hechos del Palacio de Justicia.

—Belisario Betancur no tiene autoridad para decir qué responsabilidades acepta. Es la nación entera la que va a hacer el juicio. Y creo que debía formarse un gran comité o tribunal nacional que recoja testimonios, pruebas, para juzgar los hechos del Palacio de Justicia. Nosotros estamos dispuestos a participar en ese juicio.

Hay quienes declaran al M-19 como non grato...

—No hay problema. Reunámonos todos, que se hagan declaraciones en todo sentido y de parte a parte. Nosotros no le negamos a nadie el derecho de enjuiciarnos. Pero no aceptamos que nos impidan formular nuestras opiniones.

Tenemos que ampliar el debate, sacarlo del Congreso y llevarlo al país. El M-19 tiene mucho que decir: tiene testigos presenciales, tenemos que responder muchos interrogantes que el país exige que se respondan y queremos hacerlo.

¿Qué tipo de tribunal proponen?

-Un comité no gubernamental pero sí nacional, que asuma la investigación y el juicio sobre el Palacio de Justicia. Está la experiencia del Tribunal Russell, por ejemplo, sobre procesos concretos de países específicos.

¿Cuáles serían los pasos siguientes a la convocatoria del juicio?

-Desde los más diversos sectores están surgiendo en el país propuestas de Asamblea Constituyente, de plebiscito nacional. Todas apuntan a una cosa: el tejido de las definiciones políticas y sociales debe ser reordenado.

Habría que hacer un Congreso como el que hizo Bolívar en Angostura. El Congreso de una demo-

cracia naciente, como instrumento jurídico, social y político de un nuevo gobierno.

¿Un gobierno civil?

-El eje de la confrontación social y política de América Latina no está en si el gobierno es civil o militar. La disyuntiva es entre gobiernos que respetan la democracia o gobiernos de oligarquía. El esquema civilismo versus militarismo no explica la compleja trama de la construcción de la democracia en nuestro continente.

Estamos viviendo fenómenos como no se veían desde la época de Simón Bolívar: una lucha sin padrinos internacionales, sin apoyos de Estados o revoluciones. Estamos viviendo la lucha por la democracia en Colombia, en Perú, Ecuador... Un fenómeno que en verdad no se veía con esa intensidad desde el siglo pasado.

La proclama del M-19

Transcribimos a continuación en forma exclusiva fragmentos de la proclama del M-19 lanzada durante el asalto al Tribunal Superior de Justicia, denominado "Operativo ANTONIO NARIÑO por los Derechos del Hombre":

"Patriotas: Desde la Honorable Corte Suprema de Justicia, convertida por fuerza de la historia en escenario de un juicio excepcional, el Movimiento 19 de Abril, M-19, convoca a los colombianos todos a dar el paso que corresponde ahora en el proceso de una PAZ con Justicia Social.

"Es falso que la paz haya fracasado en Colombia. Han fracasado, estruendosamente, los sectores y personas que han querido reducirla al tamaño de sus mezquinos intereses. Pero la paz sigue teniendo la dimensión de la patria, la grandeza de la aspiración de los pueblos. La paz es hoy una marcha irreversible, alta bandera en manos seguras y firmes de un pueblo que ha sellado con su propia sangre el compromiso supremo de imponerla y defenderla sin miramiento distinto al interés nacional" (...)

"Y es desde esa búsqueda, victoriosa en la razón que la asiste y en las armas que la defienden, que CONVOCAMOS al juzgamiento público de unas minorías apátridas que han hecho fraude a los anhelos de paz y traicionado las exigencias de progreso y justicia social de la nación entera.

"Porque fue ante la faz del país, y en nombre y representación de un sentimiento mayoritario, que los movimientos armados firmamos unos acuerdos que cimentaron una nueva convivencia entre los colombianos, con el entonces Jefe del Estado, Señor Belisario Betancur. La violación de los acuerdos de Tregua y Diálogo Nacional, se constituyen así, no en ofensas contra el M-19, o el EPL, sino en delitos contra la esperanza de una patria democrática, afrentas contra un pueblo que aceptó el reto de buscar por las vías de la confrontación pacífica, los caminos de urgentes, justas y posibles reformas" (...)

En la parte central de la proclama, el M-19 exigió la publicación de la misma, junto con otros documentos, en la prensa escrita del país. En los documentos men-

cionados se incluyen los acuerdos firmados en Corinto, Hobo y Medellín, el 24 de agosto de 1984, por el gobierno con el M-19 y el EPL, las actas de la Comisión de Verificación del cumplimiento de los acuerdos y el acuerdo firmado por el gobierno con el FMI, en abril de 1985. A lo anterior, se agregaba la exigencia de creación de un espacio en una cadena nacional de radio, para que los oyentes dieran su opinión sobre el gobierno, y la presencia del presidente Belisario Betancur para responder a cada una de las acusaciones.

La proclama concluía así:

"Señores Magistrados: tienen ustedes la gran oportunidad, de cara al país, y en su condición de gran reserva moral de la República, de presidir un juicio memorable: el que habrá de decidir si esos principios universales, por los que luchó y padeció Antonio Nariño, en la centuria pasada, empiezan, por fin, a tener vigencia en nuestra patria. Porque ningún colombiano digno está dispuesto a soportar un siglo más de ignominia bajo el imperio de los intereses oligárquicos.

"Patriotas: por voluntad de quien debe ejercer la soberanía nacional, que es el pueblo, todos los miembros del Movimiento 19 de Abril, nuestros hombres, nuestras armas, nos comprometemos a acatar y defender el fallo que emita la nación. De todos depende que nunca más se impongan los mezquinos intereses de las minorías oligárquicas a los muy sagrados de la colombianidad honesta y digna.

"Patriotas: hoy, por fin, el futuro está en nuestras manos".

"Por Colombia cualquier hazarfa"
"Por la paz haremos hasta lo imposible"

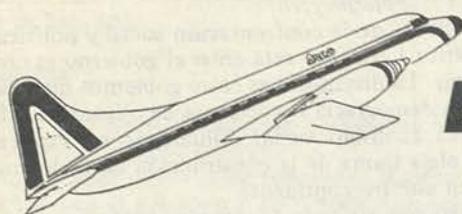
Operativo ANTONIO NARIÑO por los Derechos del Hombre

Compañía Ivan Marino Ospina
M-19
El M-19, movimiento armado que surgió en 1977, con el objetivo de lograr la paz y la justicia social en Colombia, se declara en un momento de alta actividad. En el marco de su lucha por la liberación de la patria, el M-19 ha emprendido una serie de acciones que buscan la transformación de la sociedad colombiana. Estas acciones se enmarcan en el Operativo ANTONIO NARIÑO por los Derechos del Hombre, una campaña que busca la denuncia pública de las violaciones de los derechos humanos cometidas por el gobierno y las fuerzas armadas. El M-19 considera que la justicia social y la democracia son los pilares de una verdadera paz en Colombia, y que la lucha por estos valores es una tarea colectiva que requiere la participación de todos los colombianos.

El M-19, movimiento armado que surgió en 1977, con el objetivo de lograr la paz y la justicia social en Colombia, se declara en un momento de alta actividad. En el marco de su lucha por la liberación de la patria, el M-19 ha emprendido una serie de acciones que buscan la transformación de la sociedad colombiana. Estas acciones se enmarcan en el Operativo ANTONIO NARIÑO por los Derechos del Hombre, una campaña que busca la denuncia pública de las violaciones de los derechos humanos cometidas por el gobierno y las fuerzas armadas. El M-19 considera que la justicia social y la democracia son los pilares de una verdadera paz en Colombia, y que la lucha por estos valores es una tarea colectiva que requiere la participación de todos los colombianos.

La conexión más rápida y segura

a



Buenos Aires

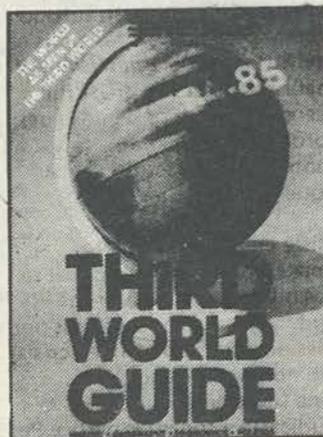
2 horas y media

del Centro de Montevideo hasta Aeroparque



ARCO ONDA

*Todos los días varias salidas
infórmese en Arco, en ONDA. Plaza de Cagancha
o por los teléfonos: 90 64 24 - 90 52 30*



**PRIMERA EDICION AGOTADA
EN ABRIL APARECE LA SEGUNDA
RESERVA YA SU EJEMPLAR**



Fotos: Roberto Remo

El socialismo en tiempo de crítica

El Tercer Congreso del Partido Comunista realiza una severa autocrítica, renueva sus cuadros y traza metas ambiciosas para el año 2000. Desde La Habana lo analiza nuestro enviado especial, Roberto Remo

Fidel ya estaba hablando cuando aterrizamos en La Habana y un colega con más experiencia en estas lides se lamenta de las dificultades en conseguir buenas conexiones aéreas para Cuba: "Lo único que en verdad interesa del Congreso —sostiene— es el informe de Fidel. El resto es pura formalidad, saludos de las delegaciones extranjeras, discursos laudatorios y ratificación de las autoridades..."

Los hechos pronto desmintieron ese comentario fatalista. El Tercer Congreso del Partido Comunista de Cuba, realizado en el Palacio de las Convenciones, entre el 4 y el 7 de febrero, fue rico en sorpresas que hicieron campañillar los teletipos de las agencias y dejó para los analistas documentos y novedades suficientes como para mantenerlos ocupados varios meses en el esfuerzo por digerirlos e interpre-

tarlos.

Todo el mundo está silencioso, mientras cumplimos los trámites migratorios, escuchando a Fidel desde los parlantes. En el auto, camino al Habana Libre (que para algunos todavía es "Habana Hilton"), la radio del taxi se interrumpe con cada movimiento brusco. El chofer maldice para sus adentros el bloqueo que no le permite reparar de una buena vez el receptor. Pero

mientras golpea los botones para tratar de restablecer el contacto el eco del discurso nos llega desde otros automóviles, desde las radios que llevan los transeúntes por la calle o los amplificadores instalados en cada fábrica, oficina o Comité de Defensa.

Vamos escuchando así cifras, datos, porcentajes, que suenan insólitos para un latinoamericano: "El producto creció a un ritmo anual promedio de 7,3%... el salario medio mensual creció 26% entre 1980 y 1985... las exportaciones aumentaron 58%... en 1980 había un médico cada 638 habitantes, hoy hay uno cada 443..." Pero así como estas cifras pondrían verde de envidia a cualquier gobernante en campaña por su reelección, escuchamos también la insistencia de Fidel en conceptos que parecen propios de un dirigente opositor: "insuficiencias... negligencia... costos escandalosos... irregularidades... trámites burocráticos y excesivos... irracionalidad... atrasos... incumplimientos..."

Llegamos al hotel a tiempo de ver en la televisión del *lobby* la ovación final y sondear las primeras reacciones de maleteros y ascensoristas. Al parecer, Fidel "les sacó las palabras de la boca". Expresó sus frustraciones, sus quejas y reclamos, pero también sus esperanzas y orgullos, con las mismas palabras con que se expresa el hombre (y la mujer) de la calle. Más aún, a juzgar por el entusiasmo de los comentarios, el comandante habría logrado superar la barrera de las distancias y los informes escritos, que se interponen inevitablemente entre las bases y la cima de la pirámide; para captar y expresar las inquietudes que el ciudadano siente pero no llega a expresar por autocensura, temor de que la crítica se convierta en arma de los enemigos de la revo-

lución.

Imaginamos que la mejor síntesis del discurso sería "vamos bien, pero..." Al otro día, los carteles esparcidos por la ciudad muestran a Fidel junto a la cita "tenemos que luchar por hacerlo mejor y si es mejor, luchar por hacerlo perfecto".

Una primera lectura de las 134 páginas del informe central revela, sin embargo, algo más que una mera descripción de logros impresionantes y una exhortación paralela a realizar un mayor esfuerzo en el plano de lo que los cubanos denominan "factores subjetivos": corregir las deficiencias humanas, elevar el compromiso o atacar las irregularidades (la tentación de abusar del poder o usarlo en provecho personal también es humana, por cierto). Más que parar para hacer las cuentas y trazar nuevas metas cuantitativas, el Congreso marca el inicio de una nueva etapa *cuantitativa* de la revolución cubana, 27 años después de que los barbudos bajaran de la Sierra Maestra para iniciar la primera revolución socialista en el Hemisferio Occidental.

Con un pie en el siglo XXI

En el plano económico (que ocupó la mayor parte del informe de Fidel y de las intervenciones en el Congreso), el nuevo plan quinquenal 1986-1990 se enmarca en la llamada "estrategia de desarrollo hasta el año 2000", que aspira a que Cuba ingrese en el siglo XXI como un país industrializado. Habrá que producir más, exportar más, ser más eficientes en el uso de la energía escasa. Pero sobre todo, ante la evidencia de "la estructura todavía subdesarrollada de nuestra economía", básicamente exportadora de una sola materia prima (el azúcar) y unos pocos bienes intermedios; hay

que cambiar qué y cómo se produce, con "mayor énfasis al desarrollo de la industria mecánica y electrónica, la industria ligera, la farmacéutica y biotecnológica, y a los derivados de la caña de azúcar", con todo el apoyo posible del moderno desarrollo científico y tecnológico (computación, tecnología nuclear pacífica, nuevas técnicas de comunicación, ingeniería genética), "que serán las bases del progreso futuro del país".

La "integración económica socialista" en el marco del CAME (el mercado común del área socialista) ya está avanzando con convenios en los que Cuba, como país subdesarrollado, recibe consideraciones especiales, para acuerdos de "mutuo beneficio". Pudimos visitar en La Habana una fábrica del Ministerio de Comunicaciones donde ya se producen máquinas franqueadoras de correspondencia para los países de Europa Oriental. Y se están estableciendo empresas que producirán piezas complementarias para industrias de alta sofisticación como la de Alemania Democrática.

Al mismo tiempo, se busca aumentar el intercambio en el área capitalista, que aunque representa apenas 15% del comercio externo cubano, es responsable por el suministro de tecnologías y ciertos bienes indispensables (por ejemplo en el área farmacéutica) que el CAME no está en condiciones de abastecer.

En el comercio con Occidente, Cuba sufre doblemente las consecuencias del subdesarrollo. A la caída de los precios del azúcar por debajo de los costos de producción, se suma la baja de los precios del petróleo, producto que Cuba reexporta, haciendo un esfuerzo extraordinario de ahorro para consumir menos de la cuota asignada en el marco de los convenios a largo plazo con la Unión

Soviética.

Para pasar a ser vendedor de productos manufacturados al mercado capitalista hay que mejorar la calidad del producto y también la del embalaje, dominar los secretos del *marketing* y la publicidad y vencer el desafío de aumentar la productividad del trabajo y reducir los costos, como en cualquier otro país, asegurando al mismo tiempo el pleno empleo del que muy pocos pueden jactarse en el Tercer Mundo.

De los logros cubanos en las áreas "sociales" del desarrollo,

como alimentación, educación y salud mucho se ha hablado (ver *Cuadernos* N° 78) como para insistir en ellos aquí. Podría tal vez anotarse que los esfuerzos en estos planos no fueron un "lujo de pobre" o una preocupación demagógica por redistribuir el pastel antes de que éste creciera, como se argumenta frecuentemente en el Tercer Mundo en respuesta a las demandas populares, sino una inversión a largo plazo en la formación de los recursos humanos. ¿Cómo podría plantearse Cuba el salto a la industrialización en el año 2000 si no contara con una fuerza de trabajo saludable y alfabetizada?

El desafío, ahora, es enfrentar los "problemas de los ricos". Con índices de esperanza de vida y mortalidad infantil que pronto superarán a los de EEUU, la formación de médicos sigue siendo una de las obsesiones de Fidel. El salto ahora consiste

en la introducción del "médico de familia" (un médico y una enfermera en cada barrio, con vivienda encima del consultorio-políclínica, para desarrollar la medicina preventiva, el diagnóstico precoz, humanizar las relaciones con los pacientes y descongestionar los grandes hospitales). "Y cuando todo el país tenga esto —anunció Fidel, al cerrar el congreso— a partir de 1990 seguiremos produciendo médicos (a esa altura uno cada menos de 400 habitantes), para lograr lo que ningún país del mundo tiene, que es el año sabá-

convincentes", "gestión creativa" y "prioridad a la solución de los problemas concretos" sobre las formulaciones abstractas. La televisión deberá "superar la mediocridad y el facilismo", la radio necesita "un lenguaje más dinámico y moderno", los diarios deberán caracterizarse por "la certeza de sus juicios y opiniones, la profundidad y la amabilidad".

No se oculta la necesidad de dar respuesta adecuada a las campañas norteamericanas. Al comenzar el Congreso Radio Martí, que transmite desde Miami

Prensa Latina



Fidel Castro en su informe al III Congreso: contra la influencia burocrática

En el capítulo sobre "trabajo ideológico", Fidel Castro arremetió con particular vigor contra muchas de las prácticas frecuentes en Cuba, denunciando los "formalismos", previniendo contra "cualquier influencia burocrática" en la exposición de las ideas, reclamando "exposiciones

Enfasis a la movilización popular

En las ondas de la Voz de América, amplió sus programas a 17 horas diarias, captables sin esfuerzo en cualquier radio común. (Paradójicamente escuché de más de un cubano la opinión de que preferían la programación de la Voz de las Américas, que era más objetiva y traía más noticias de todo el mundo, mientras que ahora en Radio Martí solo se escucha propaganda anticubana de bajo nivel).

Antes de que Radio Martí se haga eco de algún descontento, los cubanos podrán expresarlo en sus propios medios, si se

tercer mundo — 35



El III Congreso incluyó la defensa de la patria entre las obligaciones de los miembros del partido

cumple la orientación de Fidel de "someter a crítica el menor rasgo de prepotencia y darle una batida dondequiera que aparezca la más mínima señal de aburguesamiento y corrupción". Fueron fustigados tanto los "funcionarios que niegan acceso a datos, se atribuyen facultades de censores, asumen posiciones justificativas o no se dan por aludidos", como los periodistas que "proyectan al público como decisiones ya tomadas, programas o planes que están en proceso de estudio", generando falsas expectativas.

Fidel aprovechó la oportunidad para ampliar su concepto de crítica, que no es "uno más entre los géneros periodísticos", sino "la aplicación de un método para interpretar la realidad y promover acciones colectivas para transformarla". Subrayó con ello el énfasis en la movilización popular que caracterizó a todo el Congreso.

La guerra de todo el pueblo

Este énfasis renovado en la participación y movilización popular comenzó a expresarse en el quinquenio pasado con la adop-

ción de la doctrina de la Guerra de Todo el Pueblo, que coloca la responsabilidad de la defensa nacional en el pueblo en armas y no sólo en una institución especializada como son las Fuerzas Armadas. Por sofisticado y moderno que fuera el ejército (aquí los datos son obviamente más escasos; Fidel mencionó apenas "millones de armas de todo tipo" en los arsenales, "sistemas automatizados de aviso" y empleo de "técnicas de computación" en los estados mayores), cualquier defensa convencional sería insuficiente para enfrentar con éxito las amenazas de invasión reiteradas por la administración Reagan.

Pero aunque Cuba no puede derrotar a uno de los dos ejércitos más poderosos del planeta, sí puede demostrar que está dispuesta a hacerle pagar un precio carísimo por una eventual aventura. En un par de años, 80% de los hombres y mujeres en edad de combatir han sido organizados en las Milicias de Tropas Territoriales, entrenados y provistos de armamentos y conocimientos de cómo fabricarlos artesanalmente. Las tropas permanentes fueron desconcentradas,

los depósitos de combustibles y provisiones escondidos por toda la isla, de manera de asegurar una resistencia guerrillera prolongada y eficaz aún después de desarticuladas las estructuras centralizadas de comando.

Militares cubanos fueron al exterior a aprender de la experiencia vietnamita (como fue reconocido públicamente en el Congreso) y, según versiones no confirmadas, también de las luchas en El Salvador y el Sahara Occidental, donde las condiciones geográficas aparentemente harían imposible una lucha guerrillera "clásica".

El Congreso consagró institucionalmente este nuevo espíritu, al reformar el estatuto para incluir entre las obligaciones del miembro del partido la defensa de la patria en cualquier condición.

"Cada pulgada de tierra de nuestro país tendrá sus defensores —sostiene uno de los documentos internos de discusión previa al Congreso— porque es el pueblo el que tiene las armas y sabe cómo usarlas. Esa es la más legítima democracia". Democracia de contribuyentes tanto como de combatientes, ya que todo ese esfuerzo movilizador se desarrolló sin reducir las jornadas de trabajo y fue financiado con contribuciones populares, sin afectar el presupuesto de gastos del Estado.

Algunos analistas quieren ver en este nuevo modelo de defensa una tendencia a la ruptura con la Unión Soviética, o una desconfianza cubana respecto al "paraguas nuclear" soviético que los defendería desde la "crisis de los cohetes" de 1962. Pero antes de fantasear, hay que constatar que la realidad estratégico-militar de una pequeña isla a pocas millas de Estados Unidos es muy diferente de la de un país continental, con miles de kilómetros de retaguardia para replegarse en ca-

so de invasión, y exige, por lo tanto, una estrategia de defensa diferente. El Congreso no aportó ningún síntoma de distanciamiento cubano-soviético. Por el contrario, Egor Ligachov, del politburó soviético, fue el primer delegado extranjero en hablar en la sesión del miércoles y fue aclamado por los delegados en pie cuando afirmó que su país "ha cumplido y seguirá cumpliendo sus compromisos con Cuba". Una frase que seguramente se refería a algo más que los 34 mil millones de rublos de intercambio comercial anual de los que acababa de hablar.

En sintonía con el ambiente autocrítico reinante en el Congreso cubano, el dirigente soviético resaltó el "logro histórico" de su país, al haber alcanzado la "paridad estratégica" con Estados Unidos, al mismo tiempo que cuadruplicaba la renta nacional en los últimos 25 años, pero reconoció que "no todo nos fue bien" y con franqueza sin precedentes para un discurso oficial soviético en el exterior, se refirió al no cumplimiento de muchas metas y "dificultades en estilo y métodos de trabajo" del PCUS, que serán abordadas en el próximo 27º Congreso del Partido, con "enfoques nuevos y originales".

Fue también aplaudida, aunque con entusiasmo visiblemente menor, la mención al Plan Soviético Integral de Paz y Desarme, por el cual el secretario general Mijail Gorbachov propuso al presidente Ronald Reagan llegar al año 2000 sin armas químicas ni nucleares. Los cubanos quieren, por supuesto, la distensión al igual que casi toda la humanidad. Han planteado, incluso, que la distensión es el único camino para resolver el problema de la deuda externa del Tercer Mundo, ya que la disminución del déficit fiscal norteamericano haría bajar las tasas de interés y



Los regalos de las delegaciones extranjeras fueron expuestos en el Palacio de Convenciones

podría dejar recursos disponibles para el desarrollo de los países pobres.

Pero la historia les ha enseñado, también, que los períodos de distensión en el Norte han coincidido con etapas de mayor agresividad norteamericana en la imposición de su hegemonía en el sur. Fidel no parece dispuesto a tolerar que eso se repita y su discurso final, al cerrar el congreso, fue particularmente duro en condenar el apoyo norteamericano a la contrarrevolución en Nicaragua y Angola y anunció un aumento del apoyo cubano a am-

bos países, en la medida que sus gobiernos lo requirieran.

Ese discurso de clausura, al contrario del primero, fue improvisado. Pero la espontaneidad de las palabras no quiere decir que los conceptos emitidos no respondan a una reflexión madura. En el caso de Angola, un comunicado conjunto angolano-cubano-soviético, emitido pocos días antes del Congreso, había dejado claro a todo el mundo que el empeño en defender al gobierno angolano de la agresión sudafricana no es un mero compromiso personal de Fidel. El bloque socialista se prepara para la distensión que vendrá trazando claras líneas de contención a la agresión. Entre el primer acuerdo SALT firmado por Nixon y Brezhnev y la reciente cumbre de Ginebra entre Reagan y Gorbachov la diferencia es la "paridad estratégica" que subrayó Ligachov en La Habana y que es algo más que un simple motivo de orgullo de los soviéticos.

Saludos de Reagan

Pocos minutos antes de la intervención de Ligachov, una ex-



Los delegados entran a la sesión de trabajo, abierta a la prensa

plosión se había escuchado en toda la ciudad y por supuesto también en el Palacio de las Convenciones. El ministro de Defensa Raúl Castro pidió la palabra para informar que un avión-espía norteamericano SR-71 la había provocado al quebrar la barrera del sonido frente a las costas cubanas. El aparato rodeó la isla y se retiró sin entrar en su espacio aéreo, en lo que Raúl interpretó entre risas y aplausos como "un saludo de Ronald Reagan al Congreso".

La mayor parte de las sesiones del Congreso fueron abiertas a la prensa y las delegaciones extranjeras, para sorpresa de todos los observadores acostumbrados

de los 1.783 delegados presentes (siete estuvieron ausentes por razones justificadas, se aclaró) responde a otras tantas organizaciones de base, que nuclean a medio millón de comunistas cubanos.

Previo al Congreso se realizaron cuarenta mil asambleas en fábricas, centrales agrícolas, institutos de enseñanza, unidades militares y comités de defensa, en las que también pudieron participar los aspirantes y cualquier ciudadano no miembro del PC y donde, por indicación expresa del partido, se buscó "dirigir la atención hacia los problemas fundamentales de cada centro de trabajo, de cada territorio, dejando a un lado cuestiones secunda-

les gigantescos de Marx, Engels y Lenin, acompañados con imágenes de igual porte de los héroes de la independencia (José Martí, Antonio Maceo y Máximo Gómez) y de los revolucionarios contemporáneos (Mella, el Che y Camilo). Se cantó la Internacional pero no había hoz y martillo y los colores con que se engalanaron las calles fueron los de la patria: azul, blanco y rojo.

El tipo de sociedad que se constituye en Cuba no es definido como de "dictadura del proletariado", sino de "Estado donde ejerce su hegemonía la clase obrera". Se pone énfasis en la "democracia socialista", que no sólo se caracteriza por su contenido económico y social, sino también por la institucionalidad del Poder Popular "donde cobra realidad la representatividad de la población mediante un proceso electivo libérrimo, en el que el pueblo elige a sus candidatos y de entre ellos elige a los mejores".

La participación de los trabajadores en todos los aspectos de la vida política, económica, social y militar es definida como "piedra angular" de esa democracia y la "autogestión popular" como meta a la que se llegará "perfeccionando los mecanismos existentes y creando otros nuevos". La libertad, definida como "necesidad hecha conciencia", determinará "una idiosincrasia y una psicología netamente socialista de cada ciudadano".

Críticas y autocríticas

La crítica y la autocrítica, elevadas en los documentos a la categoría de "rasgo moral de una sociedad de hombres y mujeres libres" no fueron monopolizadas por Fidel en el Congreso. Ya en la primera intervención, al hablar sobre los derivados de la caña de azúcar, el delegado por Camagüey Evis Blas González señaló que para aprovechar todo el poten-



El Congreso fue presidido por los perfiles de Marx, Engels y Lenin y de los héroes nacionales José Martí, Antonio Maceo y Máximo Gómez

a que en este tipo de encuentros (ya se trate de partidos comunistas, socialdemócratas, liberales o conservadores), las discusiones se realicen a puerta cerrada.

Mientras varias comisiones discutían los nuevos estatutos, los lineamientos económicos y sociales del quinquenio, la resolución sobre política internacional y el proyecto de programa del partido, en el plenario tomaban la palabra los delegados para opinar sobre diversos aspectos del Informe Central. Cada uno

rias y formalismos que distraen muchas veces a los cuadros y militantes."

Quienes aman las sutilezas de la discusión político-ideológica deben contentarse con las entrelíneas de los documentos y algunos símbolos para rastrear la originalidad del "comunismo cubano", ya que no hay citas de los clásicos ni referencias explícitas que los califiquen como gramscianos, eurocomunistas, ortodoxos o althusseristas... El Congreso estuvo presidido por los perfi-



Prensa Latina

Mujeres, jóvenes y negros: representatividad aumentada

cial de ese rubro habría que superar la insuficiencia de personal calificado, la pobre eficiencia fabril y la insuficiente calidad en algunas producciones.

“Aumentar”, “mejorar”, “intensificar” eran los verbos más frecuentes en las exposiciones, junto a insistentes reclamos de perfeccionar las formas de organización del trabajo, la gestión y la producción.

María Luisa Suárez Campos, de la provincia de La Habana, reclamó la incorporación de más mujeres a tareas de dirección y una política de cuadros “que ponga fin a la arraigada tendencia de promover preferentemente al que por una razón u otra mantenga una mayor vinculación con nosotros”, aludiendo a la práctica conocida en Cuba como *sociolismo*.

Hubo quejas sobre mala calidad de los materiales suministrados e insuficiente apoyo a la nueva modalidad de construcción de viviendas por parte de

los propios usuarios organizados en cooperativas (antes toda la producción era estatal) e incluso reclamos en áreas tan sensibles como la de las Milicias, acusando a los responsables de hacer perder a los voluntarios un tiempo valioso por su impuntualidad o escasa preparación como líderes.

Y cuando las intervenciones eran demasiado extensas, poco profundas o complacientes, el expositor era interrumpido con preguntas incisivas. En una ocasión, Fidel cuestionó, basándose en su memoria, la exactitud de los números que un delegado leía. En otra, Raúl increpó a un dirigente que tuvo que reconocer que en su fábrica las armas estaban “bien guardadas” y no en manos de los trabajadores, al lado de cada prensa o torno, como es la orientación del partido. Otro congresista fue criticado por no insistir en el “trabajo político”, el convencimiento ideológico y confiar apenas en los estímulos materiales, como

forma de lograr que los técnicos de su región no emigraran a las ciudades después de haber sido becados para perfeccionar sus conocimientos.

Al cerrar el Congreso, Fidel lamentó no haber tenido “al menos un día más” para avanzar en una discusión, que a su juicio recién estaba animándose, cuando las deliberaciones debieron cerrarse para pasar a la elección del nuevo Comité Central y su buró político. De todos modos, el debate vuelve ahora al pueblo, que tendrá varios meses para pronunciarse sobre el proyecto de programa del partido, que será aprobado con las modificaciones y sugerencias en una sesión especial del Tercer Congreso a realizarse en diciembre de 1986.

**Ni divisiones, ni purgas:
“acción afirmativa”**

La elección de las autoridades del partido, única instancia realizada a puertas cerradas, tam-

bién deparó sorpresas.

Fidel Castro fue, por supuesto, reelecto como primer secretario. Y confirmando lo que ya se había anunciado extraoficialmente, Raúl Castro fue elegido para el cargo recién creado de segundo secretario y, por lo tanto, primero en la línea de sucesión.

De los 150 miembros del Comité Central, sólo 100 conservaron sus cargos mientras que en el buró político 40% de los 24 miembros (14 titulares y 10 suplentes) fueron sustituidos o "renovados", según la expresión de Fidel.

El primer secretario explicó exhaustivamente los criterios que orientaron la elección del Congreso y condujeron a tal renovación, sin que mediaran tensiones, divisiones o "purgas". Se trató, en síntesis, de elevar la representación de la juventud, la mujer y los negros, aplicando el principio que los norteamericanos llaman "acción afirmativa": entre dos candidatas en igualdad de condiciones se debe preferir al perteneciente a uno de estos grupos discriminados. Así la edad promedio del nuevo Comi-

té Central bajó de 51 a 47 años.

Las mujeres son la mitad de la población y 55% de la fuerza técnica. Casi dos millones de ellas participan en las milicias de tropas territoriales, pero apenas uno de cada cinco militantes del partido pertenece al sexo femenino. El nuevo Comité Central refleja esa misma proporción, mientras que el buró político, que antes tenía sólo una mujer como suplente, ahora tiene una integrante titular (Vilma Espín) y dos suplentes.

En Cuba, a juicio de Fidel, "la discriminación por motivos de sexo es más fuerte que la debida al colorido de la piel". Pero no por ello deja de combatirse al racismo tanto como al machismo.

Después de siglos de mestizaje, es muy difícil establecer en Cuba límites precisos entre "blancos" y "negros" y, por lo tanto, no se puede hablar con precisión de porcentajes. Fidel sostuvo que 100% de la población tiene algo de sangre africana y estimó en 34% el número de negros o mestizos con predominio negro. En todo caso, lo

importante no son los números, sino el criterio —totalmente novedoso en Cuba— de que no basta con establecer la igualdad legal y que "hay que enderezar lo que torció la historia" con un esfuerzo consciente para promover a los sectores discriminados.

No puede dejar de anotarse, como dato también significativo que, en virtud de estos cambios, el número de militares en el Comité Central se redujo de 50 a 34 miembros.

El bisturí renovador cortó tan hondo que del Buró Político salieron dos personalidades que tienen por su pasado un prestigio de héroes: Guillermo García y Ramiro Valdés. García fue el primer campesino que se incorporó a la guerrilla, mientras que Valdés es uno de los pocos sobrevivientes del asalto al Moncada en 1953 y participó en el desembarco del Granma y en toda la lucha a partir de entonces. A ambos se les tributó un homenaje sincero y, probablemente para no afectar su imagen, se obvió una explicación de por qué fueron ellos y no otros quienes tuvieron que salir para abrir paso a la promoción renovadora.

De todos modos, para cualquier cubano con responsabilidades de dirección el mensaje es clarísimo: por los méritos acumulados serán reconocidos honores, pero ellos no son suficientes para garantizar ningún puesto. La "exigencia revolucionaria" reclamada por Fidel es en serio y vale para todos...

Mucho más podría escribirse sobre el Tercer Congreso. Merecerían mucho más espacio del que podemos dedicarles el anuncio de Fidel de que dejó de fumar y pronto lanzará una campaña contra el hábito; la nueva apreciación de la política china, que elimina toda condena a su modelo político-económico; la nueva división político-administrativa del país o los lineamien-



Fidel: 100% de los cubanos tienen algo de sangre negra

tos de trabajo con la juventud, entre muchos otros.

Pero tampoco puede darse por completo el panorama sin mencionar dos hechos significativos ajenos al Congreso: la publicación en Cuba del libro "Fidel y la Religión" y la discusión por el Poder Popular de la Ley de Asociaciones. Del libro de Frei Betto (ver **cuadernos** nº 83) se están vendiendo miles de ejemplares cada día y allí Fidel expresa opiniones aún más osadas e innovadoras que las aprobadas por el Congreso. El líder cubano expresa, por ejemplo, su disposición a aceptar cristianos en el partido. La ley de asociaciones, por su parte, establece los procedimientos que posibilitarán a los ciudadanos agruparse en instituciones con personería reconocida, independientes del partido y del Estado, siempre que no conspiren contra éste.

—¿Qué tipo de asociaciones serán creadas?, pregunté a varios dirigentes intermedios.

—“De profesionales, abogados, enfermeras”, contesta uno.

—“De filatelistas, ajedrecistas, músicos...”, responde otro.

—“Todo eso y mucho más —interviene un corresponsal extranjero residente en La Habana—. La ley podría acoger a la Juventud Católica, logias masónicas o adeptos de cultos afroasiáticos, tanto como a las nuevas cooperativas de vivienda o un grupo de estudiosos de sánscrito. Nadie sabe hasta dónde puede llegar la sociedad si se la estimula a organizarse y expresarse”.

¿Adónde va Cuba?

Nadie se convierte en “cubánólogo” en tres días y, en todo caso, un periodista debe abstenerse de entrar en pronósticos. Pero tratándose de un evento dedicado a planificar el futuro, como fue el Congreso, no pue-

1986 — Marzo — nº 84



La inyección de juventud en el PCC: una de las tendencias del III Congreso

den dejar de anotarse las tendencias más significativas.

1) En el plano económico, lo ya dicho: industrialización acelerada basada en la revolución científico-tecnológica.

2) En el partido: inyección de juventud, estímulo a la crítica y a la creatividad y, citando una vez más a Fidel, “no duplicar funciones que corresponden a otras instituciones”, para poder “desarrollar su papel de genuino educador, organizador y conductor de las masas”.

3) En el Estado: separación de las funciones del partido y del Estado, exigencia de eficiencia sobre este último y, al mismo tiempo, reducción de sus funciones en áreas donde es más eficaz la iniciativa y autogestión popular.

4) En el gobierno: fortalecimiento de las estructuras del Po-

der Popular, para institucionalizar una democracia representativa, con elecciones entre varios candidatos en todos los niveles.

“Si extrapolo todo lo que vi, oí y leí en estos días y trato de imaginar cómo será Cuba dentro de cinco años, cuando venga el Cuarto Congreso, puedo llegar a conclusiones sorprendentes”, le comento al comandante Manuel Piñeiro, en la recepción de clausura del Congreso.

—“¿Y de qué te preocupas, chico?”, responde sonriendo.

—“No quiero aparecer como irresponsable haciendo predicciones demasiado osadas”.

—“Tú escribe lo que quieras”, concluye rápidamente y se despide. Luego se detiene, piensa un momento y se vuelve, para agregar en tono un poco enigmático: “Los factores subjetivos están en tensión”. (R. R.) ●

tercer mundo — 41

11 AÑOS DESPUES.

Brecha

Durante todo este tiempo, nos faltó **MARCHA**, una publicación que enriquecía la vida cada viernes.

A eso aspira **BRECHA**, un semanario informado, riguroso, independiente.

Por supuesto sale los viernes.

guambia

¡PEDILA YA!



analizando
el presente,
proponiendo
el futuro

AQUÍ

aparece
los martes

alternativa

Socialista.



el semanario que se lee todo

Haití

La caída de Duvalier

Un levantamiento general del pueblo provocó la fuga del dictador y exige el fin del régimen, mientras Washington y sus aliados intentan reconstruir un "duvalierismo sin Duvalier"

Incapaz de contener una creciente insurrección popular, el "presidente vitalicio" de Haití, Jean Claude Duvalier ("Baby Doc"), huyó de Puerto Príncipe ayudado por Estados Unidos, a bordo de un carguero C-141 de la *US Air Force*, en la madrugada del 7 de febrero, poniendo fin a 25 años de dictadura sangrienta en la nación más pobre del continente americano. No obstante, la sucesión de Duvalier quedó en manos de un Consejo Nacional de Gobierno (CNG), en el cual continuaban gravitando prominentes figuras

del duvalierismo, a pesar de definirse como "gobierno interino" y prometer "elecciones libres y directas", sin establecer un plazo para su realización, mientras intenta restablecer la calma en el país.

Comprometido con el régimen haitiano y con la preservación de sus intereses estratégicos en la región, el gobierno norteamericano intervino activamente en las gestiones para sustituir a Duvalier, cuando la permanencia del dictador amenazó con derivar hacia una situación política incontrolable. La ausencia de

partidos políticos o de un frente unificador de los sectores de oposición, hizo que el levantamiento popular no pudiera presentar, en esta etapa, una alternativa para evitar que la caída del dictador se convirtiera en un "golpe de palacio". Esta circunstancia justificaba la desconfianza en sectores de la oposición haitiana, que ven en el CNG y en Washington el propósito de instaurar un "duvalierismo sin Duvalier".

Sin embargo, la movilización del pueblo haitiano no se detuvo, sustentada en una verdadera red de pequeñas organizaciones políticas, sociales y religiosas. Los linchamientos masivos de miembros de los *tonton macoutes* obligaron al CNG a disolver el odiado cuerpo represivo creado por "Papá Doc" y las manifestaciones pasaron a exigir después la eliminación de los elementos duvalieristas en empresas privadas, establecimientos públicos y en el propio CNG. A esta altura, el ministro de Información y de Relaciones Públicas, coronel Max Valles, comenzó a responder con amenazas, advirtiendo que "los infractores serán castigados de acuerdo con la ley".

Certezas e incertezas

Si alguna duda podía quedar, sobre el papel de Estados Unidos en la crisis haitiana, la *gaffe* del portavoz de la Presidencia, Larry Speakes, cuando anunció que "Baby Doc" había abandonado el país, con una semana de anticipación, las disipó completamente. Mientras algunos medios de prensa discurren sobre las contradicciones entre la Casa Blanca y el Departamento de Estado, o sobre la eficacia de los servicios de información de la diplomacia del norte, fuentes loca-



El pueblo "entierra" a Duvalier y exige el fin del régimen haitiano

les haitianas hablaban de la existencia de un golpe de Estado dirigido por el embajador Clayton McManaway, que podría haber llegado incluso a la intervención de las tropas norteamericanas.

Según algunos corresponsales destacados en Washington, la gran preocupación de la administración Reagan era que Duvalier intentase una resistencia mayor apelando a los *tonton macoutes*, la guardia presidencial de 15 mil hombres, casi el doble de los efectivos del ejército. Sin duda, el temor de Estados Unidos era por la repetición de situaciones como en Irán y Nicaragua, donde el desmoronamiento del régimen y de sus fuerzas armadas fue facilitado por la resistencia del sha y de Somoza a admitir la derrota. Que en el caso de Haití se haya podido evitar ese desenlace no hay que atribuirlo tanto a la habilidad de los negociadores norteamericanos, como al hecho de que la insurrección popular carecía de una propuesta política alternativa.

"Existe un vacío de autoridad que convierte esta crisis en la más peligrosa de todas las que presencié. No hay a quién apelar y esto es dramático", declaró en Puerto Príncipe el padre Charles Benoit, ante la inminente caída del dictador. "No existe un líder capaz de unir a las oposiciones", afirmaba por su parte el profesor y escritor Roger Gaillard, corroborando la apreciación del padre Benoit, cuando ya ambos preveían que ese vacío fuese llenado finalmente por el ejército. Aún en esta alternativa, Gaillard y Benoit aseguraban que era necesario un acuerdo con los *tonton macoutes*, por una simple noción de las fuerzas en juego. La composición del primer Consejo Nacional de Gobierno (CNG) evidenció, en efecto, la continuidad de notorios personeros del régimen anterior.

Los integrantes del CNG eran:

44 - tercer mundo



Duvalier: el fin de otro dictador

el general Henri Namphy, como presidente, que se desempeñaba hasta entonces como Jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas; el coronel William Regala, que ocupaba el cargo de Inspector General de las Fuerzas Armadas; el coronel Max Valles, ex oficial *tonton macoute* y ex consejero militar de Duvalier; el abogado Gerald Gourgue, presidente de la Liga Haitiana de los Derechos Humanos; y el ingeniero Alix Cineas, ministro de Transportes, Obras y Comunicaciones y consejero del dictador, hasta sus últimas horas. Fuentes diplomáticas revelaron que hubo algunas dificultades en la formación del CNG, porque el ejército pretendía constituir una simple junta militar, mientras que Washington sostenía la incorporación de miembros civiles.

No obstante, los festejos populares no se contentaron con la simple fuga de Duvalier y derivaron hacia linchamientos de *tonton macoutes*. Tres días después, el CNG decretó la extinción del cuerpo represivo, junto con la disolución del Parlamento y la reapertura de las escuelas, al mismo tiempo que anunciaba su ampliación de cinco para 19 miembros. "Nuestro objetivo es construir

una democracia real, basada en el respeto absoluto a los derechos humanos y a las libertades de prensa, sindical y partidaria. El país espera la reconstitución de un Legislativo resultante de elecciones libres y directas", declaró entonces el general Namphy.

Desde Washington, la Casa Blanca se apresuró a elogiar las medidas del Consejo como "un buen comienzo" y, al mismo tiempo que declaraba su expectativa de nuevos pasos "para restablecer los derechos humanos y un gobierno democrático en Haití", reclamó de las autoridades "todos los esfuerzos para restablecer el orden público". Sin duda, el gobierno norteamericano reaccionó con bastante rapidez ante el desarrollo de los acontecimientos, pero para hacerse una idea sobre sus proyectos de futuro, vale la pena retroceder a menos de un año atrás.

El neo-jeanclaudismo

En abril del año pasado, Jean Claude Duvalier declaró públicamente que había tomado "la decisión irrevocable de modernizar el sistema político haitiano, llevándolo hacia una democracia liberal". Una semana después, un comunicado de la Presidencia anunció la amnistía de 36 presos políticos, la más importante concedida por el régimen duvalierista desde 1957.

En el mes de junio, Duvalier envió al Congreso un proyecto de ley donde se definían las bases institucionales de la "modernización" prometida. Sin embargo, más allá de la creación del cargo de primer ministro y de la libertad formal para organizar partidos políticos, el proyecto avalado por el Congreso significó incluso un refuerzo del poder de "Baby Doc", al otorgarle el derecho a designar su sucesor y a destituir intendentes electos por

la población. Para culminar la farsa, Duvalier convocó un plebiscito, el 22 de julio, cuya votación era pública, y proclamó que 99,98% de los haitianos aprobaban el "nuevo régimen".

En una clara articulación con el plan oficialista, ciento dieciocho personalidades políticas enviaron, en el mes de agosto, una carta abierta al Jefe de Estado, anunciándole el propósito de crear un nuevo partido político. Bajo el nombre de Partido Nacional Progresista (PNP), la nueva agrupación política asumía el "jeanclaudismo" como su base doctrinaria y se comprometía a "seguir preconizando, como lo hace el duvalierismo, el máximo bien para las más extendidas capas sociales y bregando por la promoción de las mayorías del país".

En octubre, un informe del gobierno de los Estados Unidos estimó que la vigencia de los derechos humanos en Haití "continuó mejorando gradualmente" en los seis meses precedentes. El estudio del Departamento de Estado elogió "la clara tendencia a alejarse del abuso físico y acercarse hacia la aplicación de mecanismos legales" del régimen haitiano. Por su parte, el embajador norteamericano en Puerto Príncipe, Clayton McManaway, ya había adelantado, en julio, que su gobierno consideraba "un paso progresista" el plebiscito realizado por Duvalier.

De esta manera, el "jeanclaudismo" y la administración Reagan se mostraban satisfechos con la performance del nuevo plan político, pero ambos subestimaron la capacidad de movilización del pueblo haitiano. Así, las manifestaciones de fines de 1985 tomaron por sorpresa a las autoridades, echaron por tierra la supuesta "unanimidad" del plebiscito de julio y, por primera vez en la historia del régimen, pusieron en peligro la estabilidad del

otro seguro sistema montado por "Papá Doc".

La insurgencia popular

Desde mediados de la década del 70, la dictadura duvalierista realizó intentos de una apertura política controlada que, a pesar de sus limitaciones, no dejaron de ser aprovechados por los sectores populares. Aunque el régimen desatara después una drástica represión, las experiencias de movilización, en un proceso de acumulación y renovación permanente, ganaron cada vez mayores espacios de actuación.

Ese fenómeno se caracterizó por la creciente incorporación de la población a las acciones de protesta, en donde el vuelco de la Iglesia Católica en favor de la causa popular juega un papel determinante, y se manifestó en el desarrollo de la prensa alternativa, oral y escrita, de las asociaciones estudiantiles, los sindicatos y las comunidades eclesiales de base, estimulando la creación de un frente opositor unido.

En diciembre último, las manifestaciones antiduvalieristas comenzaron en Gonaïves (150 kilómetros al noroeste de Puerto Príncipe) y otras ciudades del interior del país. En un esfuerzo por aplastar rápidamente el movimiento, el régimen desató una violenta represión, con un saldo de decenas de heridos y cuatro muertos, tres jóvenes estudiantes entre ellos. La emisora de la Iglesia Católica, *Radio Soleil*, fue clausurada por el gobierno, acusada de "violar la ley sobre radiodifusión", por transmitir información sobre las manifestaciones.

El 18 de diciembre, todos los faroles de Puerto Príncipe resonaron al mismo tiempo, tras 28 años de silencio. El golpeteo de los faroles es un acto religioso tradicional en Haití, conocido como "batir las tinieblas", para

anunciar la resurrección de Jesucristo, el viernes de la Semana Santa. Repetida en otra época del año, la acción se convierte naturalmente en un acto de protesta que "Papá Doc", conocedor de la fuerza de las creencias religiosas, había prohibido al iniciar la dinastía duvalierista. Temiendo un conflicto de mayores proporciones, el gobierno autorizó el reinicio de las transmisiones de *Radio Soleil*, el 24 del mismo mes.

El 2 de enero siguiente, Duvalier anunció una amplia reorganización ministerial, que buscaba mejorar la imagen de su gobierno ante la inminente decisión de la administración Reagan, esperada para mediados del mes, sobre la ayuda programada para conceder a Haití en 1986. Sin embargo, las manifestaciones populares volvieron a repetirse en varias ciudades y adquirieron fuerza creciente, a pesar de la dura represión de la policía y el ejército, del cierre de escuelas y facultades, así como nuevas clausuras de los medios de prensa no gubernamentales.

En los primeros días de febrero, los hechos se precipitan: Washington decide no conceder la ayuda a Duvalier y anuncia la caída del dictador; "Baby Doc" instaura el estado de sitio y el toque de queda, provocando centenas de detenciones y decenas de muertes; una huelga general paraliza completamente el país, mientras McManaway y los sucesores de Duvalier negocian la composición del nuevo gobierno. En apenas diez meses, el pueblo haitiano sepultó el neo-jeanclaudismo, obligó a la fuga del dictador y creó una nueva situación política en el país. Alentados por estas victorias, los haitianos pueden deparar nuevas sorpresas a Washington y sus aliados, si lo único que pretenden ahora es un "duvalierismo sin Duvalier". (Victor Bacchetta) ●

Perú

Los primeros reflejos del viraje económico

La contención de la inflación, la reducción de las tasas de interés y la congelación de los precios con aumentos de salarios, pueden propiciar la superación de la tendencia recesiva

Pasados los primeros meses del nuevo gobierno, los graves problemas heredados de la administración conservadora de Belaúnde Terry, unidos a los males estructurales de una sociedad con serios desequilibrios, comienzan a manifestarse, ponien-

do a prueba la capacidad del equipo económico del presidente Alan García.

La administración actual heredó una gravísima situación económico-financiera: una inflación que sobrepasaba el 10% mensual, la recesión y una economía "dolarizada", donde lo único rentable era especular con la moneda extranjera. El nuevo gobierno decidió aplicar un programa destinado a contener radicalmente la inflación, reactivar la producción e iniciar una etapa de crecimiento equilibrado, con una mejor distribución del ingreso.

El viceministro de Economía, Gustavo Saberbein, señaló a *cuadernos del tercer mundo* que, en términos de producción por habitante, el Perú

retrocedió 20 años por efecto de la crisis mientras que América Latina, en promedio, retrocedió 9 años. Enfatizó también que sólo uno de cada tres peruanos (con capacidad) tiene empleo estable y que, en los últimos 5 años, la población asalariada perdió 50% de su poder de compra. A esto hay que añadir la pésima distribución del ingreso: el 10% más rico absorbe el 46% de la renta nacional y el 50% más pobre sólo el 15%.

La situación exigía un programa de emergencia, para frenar el deterioro de los ingresos y dar los primeros pasos hacia la reestructuración de la economía.

El gobierno decidió entonces devaluar la moneda un 12% y dejar fijo el tipo de cambio por un período no menor de 8 meses. Se elevaron los salarios y, en forma especial, el salario mínimo subió 50%. Algunas tarifas de servicios públicos sufrieron alzas, al inicio de la gestión de Alan García, y de allí en adelante (hasta enero de este año) quedaron estables. Los precios de los restantes bienes y servicios fueron congelados, con la única excepción de los alimentos, sometidos a regulación.

En forma complementaria, se rebajaron las tasas de interés, inicialmente de 280% a 110% y, dos meses después, a 70%. A fines de año pasado, nuevamente fueron reducidas a 40%. Esta medida favoreció a los empresarios interesados en invertir en actividades productivas y desalentó la especulación. Simultáneamente, el gobierno restringió severamente las importaciones.

Para dar un incentivo mayor a la producción, el presidente determinó una nueva reducción de las tasas de interés en los préstamos del Banco Agrario y creó el llamado "turno adicional" de em-



Sólo uno de cada tres peruanos tiene empleo estable

pleo temporal, donde los trabajadores reciben un salario similar al resto, pero carecen de los beneficios de la estabilidad.

A estas medidas hay que añadir la ya conocida negativa a negociar con el FMI, aduciendo que el Fondo parte de una concepción equivocada sobre las causas de la inflación y la recesión y que sus recetas sólo agravan la situación. Esta posición fue acompañada por el criterio de pagar sólo el 10% del producto de las exportaciones a los acreedores extranjeros.

El resultado más visible de la política económica aplicada estos meses es la caída de la inflación (de 10% a 3% mensual), que tiende a estabilizarse en los niveles actuales.

Superación de la tendencia recesiva

Con respecto al crecimiento del PIB, en 1985, las cifras trimestrales fueron: 6%, -5%, -4% y 3%. Lo que muestra que, en el último trimestre, ya bajo la actual administración, se inicia una recuperación. Según el viceministro Saberbein, esa tendencia se mantendrá. Los técnicos del Ministerio de Economía calculan el crecimiento en 1986 entre 3% y 5%. De ser así, estaríamos ante la superación de la tendencia recesiva anterior.

El viceministro recuerda que no todo depende de lo que haga el gobierno, "un porcentaje importante del crecimiento —señala— queda en manos de los empresarios privados". Pero ellos no siempre confían en un gobierno de tipo popular, intervencionista y antiimperialista, como el de Alan García. Sin embargo, para Saberbein es posible que la experiencia de los empresarios con el gobierno de Belaúnde sirva para hacerlos confiar en una administración diferente, que tiene coincidencias objetivas

con los intereses de los industriales nacionales.

La principal fuente de desconfianza empresarial, en rela-

"Ley Kucinski" en memoria del ministro de Energía y Minas que la hizo dictar, un hombre muy vinculado a las trasnacionales. La



Los técnicos calculan un crecimiento de la economía de 3 a 5% en 1986

ción a la gestión actual, proviene de una ley de estabilidad laboral ya aprobada en la Cámara de Diputados, que ahora debe pasar al Senado. Los empresarios consideran que con esa ley será casi imposible despedir a un trabajador, aún cuando éste sea "deshonesto o ineficaz". Por su parte, los sindicalistas, en especial los de la CGTP (la central ligada al Partido Comunista), señalan la arbitrariedad en que incurren muchas veces los empresarios y reivindican la necesidad de contar con una ley de ese tipo.

La realidad social y política del Perú indica, sin embargo, que es poco probable la aprobación de la ley de estabilidad laboral, tal y como pasó en la Cámara de Diputados.

El petróleo

En los primeros meses de su gobierno, Belaúnde Terry dictó la Ley 23231, conocida como

ley otorgaba beneficios tributarios a las empresas petroleras. Era en la reglamentación de esa ley donde estaba la "trampa": el beneficio no se daba por la inversión en exploración de nuevos pozos, sino que podía obtenerse por la explotación de los ya existentes. De esta forma, las principales favorecidas eran las empresas trasnacionales.

El gobierno aprista derogó la ley 23231, renegoció con las concesionarias y les exigió que invirtieran aquello que dejaron de invertir en casi 5 años. La *Belco* no aceptó y Petro-Perú tomó sus yacimientos. La principal concesionaria, la *Occidental*, aceptó y el gobierno, provocando críticas de izquierda y derecha, le concedió un "lote" reservado anteriormente a la empresa estatal. Los negociadores peruanos, el ministro de Energía y Minas, ingeniero Huayta, y el canciller Allan Wagner, defienden la entrega de ese lote señalando que

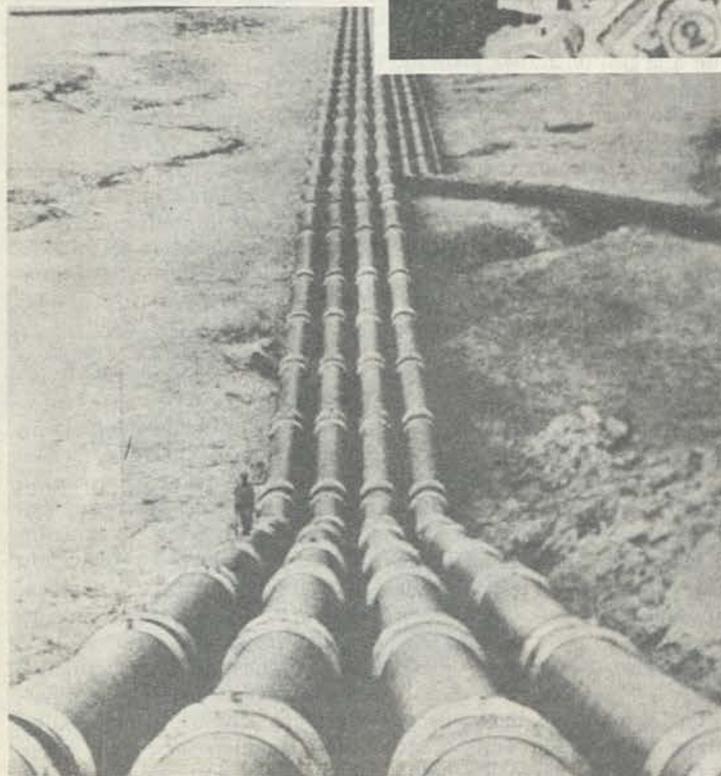
tercer mundo - 47

eran necesaria, puesto que la *Occidental* tenía que realizar una inversión. Según los voceros gubernamentales, la trasnacional no pidió ese lote y la diferencia básica entre la legislación anterior y la actual está en el hecho que las empresas foráneas recibirán beneficios a cambio de la exploración de nuevas fuentes energéticas. En el pasado reciente, los beneficios se daban a cambio de nada.

Los controles de precios

La escasez de algunos productos de primera necesidad en los mercados fue motivo de serias críticas por parte de la oposición e, indirectamente, provocó la

El gobierno de Alan García (foto de la derecha) exigió a las empresas petroleras que invirtieran lo que dejaron de invertir en cinco años



caída del ministro de Agricultura.

La derecha culpa a los controles de precios. Según los sectores más conservadores, el control trae la baja de la producción y fomenta el mercado negro. La izquierda fue más cautelosa, se refirió a la necesidad de hacer más efectivo el control de precios de los mayoristas y reivindicó un mayor apoyo a los campesinos productores de alimentos. En términos generales, sin embargo,



los alcaldes de izquierda han colaborado con el gobierno en el control de precios y en las medidas destinadas a mejorar el abastecimiento.

Los técnicos del ministerio de Economía afirman que nunca hubo un control rígido sobre los precios de los productos perecibles. Según ellos, hubo menos siembra de algunos productos, porque una anterior superproducción bajó excesivamente los precios, principalmente de la papa, artículo importante en la dieta de los peruanos.

El actual ministro de Economía defiende precios estables para los productores, un sistema de almacenamiento (que tiene que ponerse al día), crédito barato más ágil para que llegue a un número cada vez mayor de campesinos y un énfasis en las obras pequeñas y de corta duración.

En medio de lógicas dificultades, el Perú está modificando el rumbo de su política económica, superando el fracasado modelo neoliberal.

El gobierno mantiene un sólido apoyo popular y no existe una oposición fuerte. La izquierda está dividida entre los que desean una línea dura en relación al presidente Alan García y los que prefieren apoyar las medidas progresistas del gobierno, moderando su crítica. Estos sectores señalan que la derecha, pese a su debacle electoral, aún tiene mucha fuerza. Los conservadores, por su parte, están en una actitud de espera y no pierden la ocasión de expresar su descontento ante las más mínimas dificultades.

Estas primeras medidas económicas no aseguran por sí solas un año tranquilo, pero la gran mayoría de los peruanos confía en que el país está iniciando la dura y larga tarea de construir el "futuro diferente" de que hablara Alan García. (César Arias Quincot)

Reagan: alianza con el terrorismo

Neiva Moreira



La retórica con que Reagan pretende justificar su política intervencionista se basa en dos puntos esenciales: la defensa de la libertad y la lucha contra el terrorismo.

Sustentando a Pinochet, Stroessner, Baby Doc, Ferdinando Marcos, Suharto y los escuadrones paramilitares salvadoreños; estimulando y financiando los "contras" de Nicaragua e invadiendo Granada para destruir una interesante experiencia de gobierno popular, la Casa Blanca desgastó ante la opinión pública la idea de que sus empeños puedan estar realmente orientados hacia la "defensa de la libertad".

El apoyo público y ostensivo otorgado a la Unita, en la reciente visita de Jonas Savimbi a Estados Unidos, sepultó la demagogia de Washington con relación al terrorismo. Contra Savimbi pesan acusaciones irrefutables. En primer lugar, se sabe que hace casi un cuarto de siglo que trabaja para la CIA y para el servicio de inteligencia sudafricano; en segundo, que depende, en consecuencia, totalmente de la Casa Blanca y de Sudáfrica; y, en tercer lugar, que la Unita no es un movimiento guerrillero sino un grupo que actúa en función de la estrategia militar sudafricana.

Todos esos puntos están ampliamente demostrados. En la administración sudafricana, nadie desconoce que si el gobierno retirase su apoyo, la Unita desaparecería rápidamente. Savimbi es exactamente lo que los gobernantes sudafricanos y norteamericanos quieren que sea.

Siendo así no causó sorpresa que Savimbi fuese recibido por las autoridades norteamericanas —Reagan inclusive—, pero el calor con que fue acogido hace pensar que esa visita tendrá profundas y peligrosas derivaciones diplomáticas. Un norteamericano que no puede ser acusado de marxista ni de simpatizar con el régimen angolano, el banquero David Rockefeller, envió carta al diputado Walpe, llamando la atención del gobierno para el hecho de que el aumento del apoyo financiero otorgado a

Savimbi generaría "riesgos intolerables" para Estados Unidos.

A su vez, el presidente de la Cámara de Representantes, Thomas O'Neil, advirtió al gobierno que el Congreso podría interpretar la posición de Reagan como un apoyo al *apartheid*. Los negros norteamericanos no se hacen ilusiones al respecto: ninguno de sus líderes quiso siquiera oír a Savimbi.

Repercusiones políticas y económicas

El presidente angolano José Eduardo dos Santos ya había puesto en claro este punto, en el discurso que pronunció el 4 de febrero, en ocasión de la conmemoración del 25º aniversario del comienzo de la lucha armada en su país. "Al ayudar a la Unita y a Savimbi —señaló el jefe de Estado—, Estados Unidos muestra claramente que está de parte de Sudáfrica y del *apartheid*, que no es mediador sino parte y que no le interesa la aplicación de la Resolución 435/78 sobre la independencia de Namibia, sino sus intereses estratégicos y los de sus aliados". El presidente agregó una observación realista: "Todos esos factores llevan a pensar que las expectativas de paz que se vislumbraban para el Africa Austral están gravemente amenazadas".

El presidente Kenneth Kaunda, de Zambia, opinó en el mismo sentido, en nombre de los países de la Línea del Frente. En general, no sólo los gobiernos, como los medios de comunicación de Africa y del mundo árabe denunciaron la política de Reagan como un atentado a la paz. En Argel, el periódico *El Moudjahid*, vocero habitual del gobierno, consideró el apoyo a la Unita como un nuevo paso en la "línea de agresión que Reagan desarrolla contra Angola".

Pero la ola de protestas no se limitó a Africa o al Movimiento de Países No Alineados. También se hizo oír en Estados Unidos y en el Mercado Común Europeo, que expresó sus preocupaciones a

Opinión

través del canciller holandés Hans van der Broek.

La repercusión en los medios económicos no fue menos intensa. Angola es hoy un socio comercial respetado internacionalmente; con un mercado interno en crecimiento y un comercio exterior que avanza sin cesar, el gobierno de Luanda se destaca por el rigor con que atiende sus obligaciones. Su intercambio con Estados Unidos, en torno de los 150 millones de dólares, mantiene su tendencia creciente.

Estas ventajas recíprocas han sido destacadas en Estados Unidos y Europa, inclusive por empresas petroleras norteamericanas que operan normalmente en Angola.

La pregunta que se formula con mayor frecuencia en Washington es por qué Reagan decidió recibir a Savimbi en la Casa Blanca y dar carácter oficial a su visita a Estados Unidos. La Unita no dispuso un solo tiro que no sea con munición norteamericana o sudafricana, de donde recibe también el dinero que dilapida en la compra de dinamita para atentados terroristas o en la preparación de los sabotadores que Sudafrica lanza sobre suelo angolano. Y si es así, ¿por qué tanta algazara en torno de una "ayuda" de 15 millones de dólares, una gota de agua comparada con las sumas millonarias que la Unita recibe de Estados Unidos y Sudafrica?

La interpretación más corriente en Washington y en medios diplomáticos de Río de Janeiro es que Reagan necesitaba una cobertura política para justificar su responsabilidad por la agresión a Angola. Era preciso mejorar la imagen de Savimbi y su reputación de agente de la CIA, para encubrir los actos de terrorismo que caracterizan su acción "guerrillera", como colocar bombas en salas cinematográficas o secuestrar monjas y cooperantes extranjeros.

Pero el propósito de Reagan fracasó. Savimbi dejó Estados Unidos no como un dirigente respetable, sino con las marcas de su dependencia y subor-

dinación todavía más acentuadas.

Desde el punto de vista del gobierno angolano los resultados no fueron los esperados por Reagan: Angola resultó fortalecida. Un corresponsal de *Folha de São Paulo* en Estados Unidos comentó al respecto: "Al recibir a Savimbi como si fuera un estadista, Reagan fortaleció considerablemente al gobierno que quisiera ver sustituido".

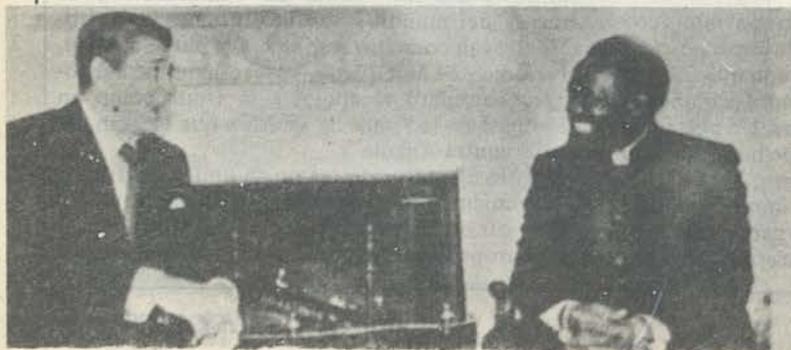
Hay otros aspectos a considerar: oficializando la internacionalización de la agresión a Angola, el presidente norteamericano justifica el apoyo exterior con que cuenta el gobierno de Luanda y, también, el que pueda buscar en el futuro.

En su discurso del 4 de febrero, el presidente Dos Santos advirtió que Angola no vacilará en recurrir a la ayuda internacional de los países amigos, en particular la Unión Soviética y Cuba, y a la de todas las fuerzas amantes de la paz y de la libertad, para defender su soberanía.

Con un gesto, Reagan reveló la falsedad de su prédica antiterrorista para asumir una posición que, en el fondo, es la defensa del *apartheid* y, sobre todo, que hace pública su alianza con los métodos que declara combatir.

¿En nombre de qué principios podrá ahora la Casa Blanca condenar los atentados personales, los secuestros, las bombas, cuando un notorio especialista en esas prácticas, es acogido como socio privilegiado por el gobierno norteamericano?

Se sabe que en los medios diplomáticos el hecho provocó perplejidad. Pero lo importante es no limitarse a las desaprobaciones formales, sino considerar la situación del Africa Austral desde otro ángulo. Si no es posible detener la ola intervencionista norteamericana, no queda otra alternativa que fortalecer política y militarmente a Angola y a los países de la Línea del Frente en su resistencia a la agresión sudafricana, de la cual Reagan es el cerebro, los sudafricanos su brazo operativo y Savimbi apenas un peón a sueldo. ●



Reuters

Reagan y Savimbi: una confraternización con peligrosas consecuencias

Un balance de diez años de lucha

La República Árabe Saharaui Democrática fue proclamada el 27 de febrero de 1976. Sesenta países ya la reconocieron y es miembro pleno de la OUA, éxitos diplomáticos basados en una victoria militar: haber tornado imposible la implantación marroquí

Bujari Ahmed, embajador de la República Árabe Saharaui Democrática en Caracas y responsable de toda América Latina es, a pesar de su edad, un "viejo" dirigente saharauí, destacado por el Frente Polisario en el frente diplomático. Desde 1977, ha estado vinculado a América Latina, habiéndose desempeñado como embajador en Panamá, México y Costa Rica.

De 1983 a 1985, Ahmed fue el responsable de las relaciones del Frente Polisario con Europa y acaba de ser designado nuevamente como responsable del continente latinoamericano, "dentro de la normal rotación que se produce cada tres o cuatro años en el cuerpo diplomático saharauí".

En esta entrevista exclusiva a cuaderos del tercer mundo el embajador de la RASD describe el fracaso de la estrategia de los muros defensivos levantados por Marruecos en el Sahara, adjudicándolo al dominio por parte del Polisario de los "secretos" del radar, y realiza una evaluación de esta década de lucha, de la situación militar y de las relaciones internacionales, en particular el deterioro sufrido por los vínculos históricos entre el PSOE y los saharauis.

¿Qué balance haces tú de los diez años transcurridos desde la proclamación de la República

Arabe Saharaui Democrática?

—Lo fundamental es que ya hemos constituido un Estado, que construye en los sectores fundamentales con importancia estratégica para el futuro: la educación, la formación de cuadros, las relaciones internacionales, la puesta en marcha de una administración eficaz, que pueda responder a los problemas de la población. Pero al mismo tiempo,

es un Estado que tiene que hacer frente a una agresión y pensar en términos militares, diplomáticos y políticos, para completar la liberación del país.

En estos diez años ha emergido una nueva generación. Niños que tenían diez años cuando fue proclamada la República Saharaui, actualmente son hombres de 20. ¿Cómo han hecho para

formar esos cuadros? ¿El énfasis ha estado en la preparación militar o en la formación de profesionales y técnicos en universidades extranjeras?

—Es un doble reto. Ni el médico ni el ingeniero saharui podrán ejercer en un territorio ocupado. Por lo tanto, la mayor parte de nuestros jóvenes se orientan hacia la defensa nacional, la prioridad fundamental sin la cual no se puede construir el país, ni soñar con un Estado libre, soberano e



B. Ahmed, responsable de la RASD para América Latina

independiente. Es una imposición de las circunstancias.

Pero al mismo tiempo, estamos preparando a los niños y a los estudiantes para que sean los continuadores del futuro, para que la próxima generación pueda construir realmente una nación libre, con fronteras seguras de norte a sur.

La formación de cuadros no es una tarea fácil para ningún país independiente y en paz. Y menos para el nuestro, amenazado y agredido por un gigante expansionista. Fuimos colonia española durante un siglo y el colonizador español, antes de irse, dejó en su lugar el colonialismo de Marruecos, sin darnos tiempo de organizarnos antes de la invasión.

Las relaciones con España

Los recientes incidentes en la costa del Sahara, con un barco pesquero español, deterioraron las relaciones del Frente Polisario con el gobierno socialista de Felipe González y determinaron el cierre —tal vez temporario— de la representación saharauí en Madrid. ¿Cómo se explican estos malentendidos entre dos fuerzas —una socialista, como el PSOE, otra un movimiento de liberación, el Polisario—, que aparentemente tendrían tanto en común?

—Antes de llegar al poder, Felipe González tuvo múltiples encuentros con el Frente Polisario, incluyendo el del 14 de noviembre de 1976, con el actual presidente Mohamed Abdelaziz. En ese encuentro, las dos partes estuvieron de acuerdo, en primer lugar, en que España tenía responsabilidad histórica en la guerra del Sahara, por haber propiciado el colonialismo marroquí. En segundo lugar, que se trataba de una guerra de agresión, de rapiña, que era necesario denunciar con energía y, en tercer lugar, que los acuerdos de pesca, firma-

dos en aquel momento por el gobierno de la UCD¹ con Marruecos, son ilegales porque transforman a los barcos de pesca españoles en blancos militares, al pescar ilegalmente en aguas territoriales saharauis —como establece expresadamente el acuerdo—, sin autorización del gobierno de la RASD. Y el cuarto punto, que una vez que el PSOE alcanzara el poder en España, cambiaría la posición oficial del país sobre el conflicto.

Desde entonces, caminamos juntos hasta que el PSOE llegó al poder. A partir de ahí, Felipe González cambió de posición y prácticamente ha mantenido inalterada la posición que sustenta España desde la época colonial.

En cuanto al pretexto que se ha creado alrededor de los últimos incidentes, nadie debe sorprenderse —y me refiero particularmente a los socialistas españoles— de que las unidades saharauis ataquen a un barco con bandera marroquí.

Somos intransigentes con los buques que enarbolan la bandera del Estado opresor. Además, esos barcos roban las riquezas saharauis. El PSOE no puede sorprenderse, porque en el año 76 ya reconocía que esos acuerdos transformaban los barcos de pesca españoles en objetivos militares.

Y el envío de un barco de guerra español, en setiembre pasado, a sus aguas territoriales, ¿cómo se explica?

—Enviar un barco de guerra español a una milla de la costa saharauí es una provocación militar, un acto de guerra.

¿Fue atacado?

—El comportamiento del ejército saharauí con ese barco fue el

único comportamiento lógico en una guerra. El barco fue atacado.

Pero no llegó a ser hundido...

—No, pero hubiera podido ser hundido. ¿Qué hace un barco de guerra en nuestras costas si no es la guerra? Podríamos haber pensado de otra forma, si el gobierno español nos hubiera anunciado, previamente, que un barco de guerra con bandera española estaba pidiendo autorización para entrar en aguas territoriales saharauis.

Y esa omisión fue más grave, porque ellos avisaron a la embajada marroquí en Madrid que ese barco iba a entrar en nuestras costas. Nuestras autoridades militares vieron el barco (que además es del mismo tipo que tiene Marruecos, pues el rey Hassan II lo compró al fabricante español Bazán) y atacaron. Estos son los hechos, tal como ocurrieron. Si el gobierno español hubiera tenido la voluntad política de arreglar las cosas, lo hubiera hecho.

Pero ocurrió todo lo contrario, se montó una campaña histérica en la prensa, llevada adelante por el titular del Ministerio de Relaciones Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, que deterioró aún más nuestras relaciones bilaterales.

Parece que España continúa sin estar a la altura de lo que sus responsabilidades históricas en el conflicto exigirían...

—España no puede hacer más daño a la República Saharauí del que ya le hizo en 1975, cuando trajo a Marruecos a través del acuerdo tripartito firmado en Madrid.²

¿Qué significaría para el Polisario y para el PSOE una ruptura

²El acuerdo de Madrid, firmado en 1975, entre España, Marruecos y Mauritania, establecía la división de la ex colonia española del Sahara entre esos dos Estados africanos.

¹La Unión de Centro Democrático (UCD), de Adolfo Suárez.

de relaciones diplomáticas en este momento?

—Para el PSOE romper relaciones con el Frente Polisario significa simplemente aliarse al único régimen colonialista del norte de África, expulsado junto con Sudáfrica de la Organización de Unidad Africana. Y eso tiene un costo, el desprestigio del discurso socialista, no solamente a nivel nacional en España, sino ante los observadores del continente africano.

En cuanto a nosotros, la meta de la República Saharaui es tener las mejores relaciones con España, basadas en el respeto mutuo, y eso supone que el gobierno de Madrid asuma sus responsabilidades en el conflicto.

Ceuta y Melilla estarían por detrás

Se habla de que para la década del 90 se construiría un túnel entre Marruecos y España, bajo el Estrecho de Gibraltar, similar al que unirá las costas de Inglaterra y Francia, bajo el Canal de la Mancha. ¿La aproximación del gobierno español a Marrue-

cos estaría determinada por expectativas de orden económico? ¿Una futura integración de la economía marroquí a la española?

—Eso no es viable. El único motivo para que España mantenga, hoy por hoy, relaciones con Marruecos es el chantaje de Hassan II, la debilidad de Madrid frente a Rabat...

... por Ceuta y Melilla?

—Exactamente, por Ceuta y Melilla y otros complejos históricos. Cada vez que el rey de Marruecos se enfada, hay una comitiva española negociando para que el malhumor no suba. El proyecto del túnel, como la petición de Hassan II de ingresar a la Comunidad Económica Europea, alegando que Marruecos es más europeo que Grecia, no pasa de un sueño de grandeza de un monarca cuestionado internamente.

¿No es viable una integración económica entre Marruecos y España?

—España no tiene nada que

dar a Marruecos, ni Marruecos a España. Ambos producen naranjas, tomates, cebollas. Marruecos no tiene dinero y España tampoco. Por otra parte, el gobierno español parece estar orientándose más hacia Europa que hacia África.

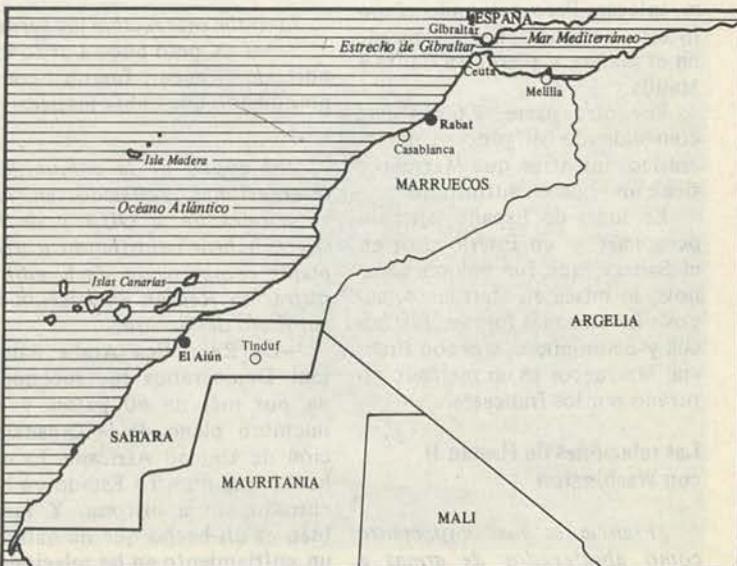
Las economías de ambos son francamente competitivas entre sí.

Entonces la debilidad, para usar la misma expresión tuya, de España en relación a Marruecos estaría realmente vinculada al problema militar y político, en función de los riesgos para Madrid de una decisión marroquí de recuperar Ceuta y Melilla...

—El gobierno español considera que cuanto más se entretenga el ejército marroquí en el Sahara, menos posibilidades tendrá de dirigirse hacia Ceuta y Melilla. Pero es un análisis simplista.

La guerra en el Sahara tiene dos posibilidades teóricas para terminar: una victoria marroquí —lo que nosotros consideramos imposible— o un fracaso de Hassan II. En la primera hipóte-

Con 280.000 km², dividido en dos grandes regiones —Saguia el-Hamra y Río de Oro—, el Sahara es casi totalmente desértico, tiene en sus costas una de las mayores reservas pesqueras del mundo y enormes yacimientos de fosfato son la principal riqueza minera; tradicionalmente poblado por pastores nómades, el Frente Polisario estima que los saharauís son un millón, dispersos por el territorio ocupado por Marruecos, el sur de Argelia, el sur de Mauritania y Mauritania



sis, que para nosotros es realmente solo teórica, el ejército marroquí se sentiría después motivado a dirigirse hacia Ceuta y Melilla, para completar la "obra de descolonización" por el norte. Si la guerra del Sahara, por el contrario, termina en el fracaso del ejército marroquí, el régimen tiene que compensar el fracaso en el sur con una victoria en el norte.



La diplomacia y el armamento de Francia sostienen al régimen de Hassan II

En ambas hipótesis, Ceuta y Melilla desaparecen. Es esa amenaza directa la que España quiere aplacar. Pero actuando como lo está haciendo, España pierde en el Sahara y pierde en Ceuta y Melilla.

Por otra parte, España está consolidando su proceso democrático, mientras que Marruecos tiene un régimen autoritario.

En lugar de España tener un *partenaire* y un interlocutor en el Sahara, que fue colonia española, lo busca en Marruecos, cuyos vínculos más fuertes, históricos y económicos, son con Francia. Marruecos es un mercado saturado por los franceses.

Las relaciones de Hassan II con Washington

¿Francia es más importante como abastecedor de armas a

Marruecos que Estados Unidos?

—Siempre lo ha sido. Salvo durante los primeros meses de la administración Reagan, cuando los norteamericanos —con una visión muy simplista y esquemática de los acontecimientos mundiales— marcaron una línea roja y otra verde y alinearon a todo el mundo de un lado o del otro. Marruecos fue alineado del lado verde (y por consiguiente noso-

tros en la línea roja) y recibió todo el armamento que quiso.

Literalmente recibió luz verde.

—Así es, pero poco a poco los norteamericanos fueron comprendiendo que había matices.

¿El apoyo de la comunidad internacional, reflejado en las votaciones de la OUA y de la ONU, habría contribuido a una mejor comprensión de la administración Reagan en relación al conflicto del Sahara?

—La República Árabe Saharaui Democrática fue reconocida por más de 60 países y es miembro pleno de la Organización de Unidad Africana. Es un hecho que nuestro Estado ya ha entrado en la historia. Y también es un hecho que ha habido un enfriamiento en las relaciones

entre Estados Unidos y Marruecos.

¿Cuáles serían las causas principales?

—Hassan II ha jugado hábilmente las cartas para convencer a los norteamericanos a apoyarlo, asustándolos con la posibilidad de que ocurra en Marruecos lo que ocurrió en Irán y haciendo pesar su posición geoestratégica.

Pero los norteamericanos ya le dieron todo lo que podían darle. Y a pesar de todo, la guerra está lejos de ser ganada por el ejército marroquí. Estados Unidos le dio a Marruecos radares, la bomba de fragmentación, expertos, municiones, en fin, todo lo que le puede dar a un Estado que no forma parte de la OTAN.

Nosotros creemos que los norteamericanos por fin comienzan a entender que la guerra en el Sahara no se puede encuadrar en la definición de "enfrentamiento ideológico", sino que se trata de un problema de descolonización. Sin duda, las resoluciones de la OUA y de la ONU han ayudado mucho.

Si las relaciones con los Estados Unidos se han enfriado, ¿quién está actualmente por detrás de Hassan II?

—Más que la posición norteamericana, es la actitud francesa la que favorece la prolongación del conflicto en el momento actual. La diplomacia y el armamento de Francia son los que permiten a Hassan II seguir dándole la espalda al mundo y negándose a establecer el proceso de paz.

El camino es la negociación

Para el Frente Polisario, ¿la negociación es la salida para el conflicto?

—No debe haber otra vía, salvo que Marruecos pretenda hacer que los muros³ traspasen las fronteras de Argelia y de Mauritania, lo que convertiría al conflicto en una guerra de mayores proporciones.

Pero Marruecos alega que no puede negociar con el Frente Polisario porque éste es un apéndice de Argelia; aunque cuando se le pregunta por qué entonces se han reunido varias veces con los dirigentes saharauis, ellos justifican esos encuentros secretos recordando que el gobierno de Colombia negoció con el M-19 y el de España lo hace con los separatistas vascos...

—Comparar el problema de la descolonización del Sahara con un problema interno de Colombia o de España, es abusar de la buena voluntad de la opinión pública mundial.

La comunidad internacional ha definido el problema del Sahara como una guerra de descolonización. Y todas las guerras coloniales han terminado en la negociación.

En el caso del Sahara, la única negociación que corresponde es la que se pueda dar directamente entre el Frente Polisario y Marruecos, como en la descolonización de Angola o Mozambique se dio entre el gobierno de Portugal y los respectivos movimientos de liberación.

Si Marruecos quiere presentar la guerra del Sahara como un problema interno, ¿por qué no pudo convencer a la Organización de Estados Africanos? Si Africa no acepta esa tesis, no la van a aceptar otros continentes.

³Los muros a los que se refiere Bujari Ahmed son fortificaciones de arena construidas por el ejército marroquí.

El fracaso de los muros

Es indudable que en el terreno diplomático Marruecos es un gran derrotado. ¿Cómo está su situación en el terreno militar?

—Para poder hablar de una victoria militar, Marruecos hu-

¿Ellos contaban con la reacción de la comunidad internacional?

—Marruecos siempre jugó al "hecho consumado", en el sentido de que la comunidad internacional no tenía que preocuparse con el caso del Sahara, porque

era un "dossier archivado". Pero en el Sahara las expectativas del palacio real marroquí se frustraron.

Y desde el punto de vista del Polisario, ¿cuál es el balance militar?

—Tuvimos muchas dificultades



El ejército marroquí no obtuvo ninguna victoria militar

al principio. Eramos un pueblo pequeño y desarmado frente a una invasión, que lo más limpio que utilizó contra nosotros fue *napalm*. Pero siempre definimos la guerra como de largo alcance. Primero nos propusimos contener la agresión y, después, pasar a la ofensiva. Eso lo logramos en 1982, cuando el ejército

biera tenido que conseguir tres cosas: en primer lugar, consolidar la ocupación del Sahara y explotarlo económicamente; en segundo lugar, destruir la resistencia armada del ejército saharauí; en último término, obtener la legitimación internacional de la ocupación. Ninguno de esos objetivos fue alcanzado.



El Frente Polisario se preparó siempre para una guerra de largo alcance

marroquí casi se desmorona. El problema fundamental de Marruecos es que su ejército no está motivado para la guerra.

¿Qué hizo el ejército marroquí ante el fracaso del 82?

—Es ahí cuando, al reconocer sus errores, pasaron a la defensiva. Hoy esa estrategia se traduce en los muros defensivos. Construir muros significa, desde el punto de vista militar, estar a la defensiva, a la espera del adversario, con el cálculo de que se va a estrellar contra una pared.

Eso es válido en la guerra clásica, son principios viejos en el arte de la guerra. Pero en el caso del Sahara la guerra es diferente. El ejército saharauí no es un ejército de estructura y tácticas clásicas, es una guerra de desgaste.

Eso se refleja en la economía marroquí: al comenzar la guerra, su deuda externa era de tres mil millones de dólares. Hoy es de 15 mil millones. Y Marruecos gasta casi cuatro millones de dólares

por día en la guerra, una carga que se está tomando insoportable para un país dependiente como Marruecos. Una de las consecuencias más graves de la guerra de desgaste es la desertión creciente de la tropa marroquí, a pesar de los muros.

En vez de contener los ataques del Polisario, las murallas están sirviendo para que el soldado marroquí no huya.

El Frente Polisario reconoce que los muros tuvieron al principio un efecto psicológico importante, que influyó sobre la moral del ejército saharauí. Pero pasado el tiempo, el temor inicial cedió y el Polisario incluso desarrolló una táctica para neutralizar los radares instalados a lo largo de las murallas. ¿Cómo se dio ese proceso?

—Los muros son una obra de ingeniería barata (arena amontonada a una altura de tres metros) con torres de radar cada 10 kilómetros. Erróneamente, pensaban

que la debilidad del ejército marroquí era no saber cuándo el Polisario iba a atacar y que, si era avisado previamente de la preparación del ataque, eso podría permitir un cambio en la situación.

Evidentemente, la introducción del radar supone un avance tecnológico, capaz de asustar a un ejército que no tenga conocimientos de las leyes de la guerra en un escenario como es el desierto, donde no hay playas, ni ríos, ni selvas, donde todo está al descubierto. Pero si bien el radar puede arrebatar el factor sorpresa en el comienzo del ataque, la sorpresa ahora viene en otro momento.

Supongamos que se lanza un ataque sobre un frente de 60 kilómetros. Lo radares detectan el movimiento. Pero no pueden saber que el ataque de envergadura es 40 kilómetros más al sur. El radar cumple su función cuando lo que detecta aparece y desaparece. Pero pierde sentido cuando

LAS RELACIONES CON AMÉRICA LATINA

□ América Latina siempre estuvo presente en la diplomacia saharauí. Ya en 1974, poco después de un año de constituido el Frente Polisario y antes del acuerdo de Madrid (14/11/1975), que cedió el territorio del Sahara a Marruecos y Mauritania, una delegación encabezada por el actual ministro de Información, Ould Salek, recorrió varios países del continente. Fue una visita de aproximación, que se repitió en los años siguientes y que sentó las bases del reconocimiento diplomático del Frente Polisario y de la República Árabe Saharaí Democrática por la mayor parte de los países latinoamericanos.

Los únicos gobiernos que han votado en favor de Marruecos, en los foros internacionales que tratan la cuestión del Sahara, son Chile y Guatemala. De las democracias del continente, sólo no han reconocido aún a la RASD, Argentina, Brasil y Uruguay. Por ser democracias recientes, sus res-

pectivas cancillerías están estudiando el problema, pero se sabe que en general hay una buena receptividad en relación a la causa saharauí. "No nos asiste la menor duda de que esos países, en congruencia con su historia y sus convicciones democráticas y con el respeto a la autodeterminación de los pueblos que luchan por la independencia, van a acompañar a la RASD", declaró Bujari Ahmed.

"Los marroquíes —agrega el embajador saharauí— han ignorado este continente y recién ahora comienzan a trabajar y a distribuir su propaganda, en particular el memorándum titulado 'Esfuerzos incansables por la paz'. En realidad, habría que hablar de esfuerzos por evitar la paz". Ahmed señala que Rabat esperaba un cambio en la posición de América Latina en las Naciones Unidas, "pero evidentemente no lo ha conseguido". "A nosotros nos unen dos cosas con los latinoamericanos: en primer lugar, tanto el Sahara como América Latina padecieron y lucharon contra la misma metrópolis colonizadora. En segundo lugar y por esa razón histórica, somos el único pueblo árabe de habla hispana", afirma Ahmed.

la presencia es permanente. El ejército saharauí mantiene una presencia permanente; los centinelas que están del otro lado del muro lo ven.

Los muros son hostigados durante las 24 horas del día.

Todos los radares detectan movimientos a toda hora... algo capaz de enloquecer a cualquier estratega.

—El radar del norte, el del sur, el del centro, todos piden refuerzos al mismo tiempo... solicitan que la aviación se ponga en alerta. Como dijo Hassan II, el ejército marroquí tendría que convertirse en el ejército soviético, para cubrir materialmente todo el territorio saharauí. Y eso no es posible.

El acuerdo libio-marroquí

Algunos voceros marroquíes han afirmado que el acuerdo firmado entre Libia y Marruecos estaba inspirado, del lado de Hassan II, en el deseo de cortar el abastecimiento logístico del coronel Kaddafi al Frente Polisario. Aparentemente lo consiguió. ¿Cómo ven ustedes ese acuerdo, un año y medio después de firmado?

—Es cierto que después de firmado el acuerdo entre Libia y Marruecos —incluso un poco antes— Kaddafi suspendió toda ayuda a los saharauis. Pero lo que se cierra por una parte se abre por otra. Las mayores victorias militares y los mejores éxitos diplomáticos de la República Saharaui fueron obtenidos después del acuerdo entre Libia y Marruecos. Por ejemplo, dos meses después de ese acuerdo, la RASD fue admitida como miembro pleno de la Organización de Unidad Africa. Por lo tanto, no nos afectó ni militar, ni política ni psicológicamente.

El acuerdo no impidió que el Frente Polisario mantuviera una presencia (discreta, pero presencia al fin) en Trípoli, la capital libia. ¿Eso significa que las relaciones políticas entre la RASD y Libia continúan?

—Las relaciones políticas continúan, pero hasta ahora no han producido ningún fruto concreto después del pacto firmado el 13 de agosto de 1984.



El pueblo marroquí no tiene justificación para la guerra

Marruecos ha intentado tornar irreversible su presencia en el Sahara, incentivando la colonización del territorio por parte de familias marroquíes. ¿Esta política puede crear problemas futuros a la RASD?

—La política de colonización que está intentando aplicar Marruecos parte de un error. Se intenta trasplantar la experiencia israelí en Palestina, pero la comunidad saharauí y la comunidad marroquí nunca han convivido. Por otra parte, el pueblo marroquí no está en busca de un territorio para poder justificar la guerra. En tercer lugar, Marruecos es un país subdesarrollado y para poder incentivar la colonización debe dar una motivación de ganancia y beneficio para esa población que trasplanta. Sería necesario que Marruecos tuviera un gran poder económico y una gran capacidad de inversión, para

poder atraer incluso mercenarios para que vivan en el Sahara.

... ofrecer a los colonos una mejora real en su nivel de vida...

—Efectivamente, pero eso no lo permite la economía en crisis del país. Según datos del Banco Mundial (1980), más de 2/3 del país viven en la miseria absoluta. Y en el Sahara, con la situación de guerra actual, no son viables

los sueños marroquíes de explotar los fosfatos y la pesca, o la prospección de otras riquezas. Y sin eso no puede triunfar la colonización.

El ciudadano marroquí no tiene ninguna motivación profunda para irse al Sahara, del cual la mayor parte

de la población nunca siquiera oyó hablar, antes del inicio de la guerra y antes de la *Marcha Verde* de 1975, cuyos integrantes en su mayor parte eran delincuentes sacados de las cárceles y prostitutas.

Se asegura que si ha crecido al menos la capital, al Aiún.

—La gran mayoría de los ciudadanos marroquíes que están allí son lumpemproletarios, gente que no encuentra trabajo porque no hay inversiones, ni podrá haberlas mientras dure la guerra, pues ninguna empresa extranjera va a realizar inversiones en una zona de alto riesgo.

¿Qué parte del territorio saharauí controla el ejército de Marruecos?

—El ejército marroquí se encuentra a lo largo de los muros, lo que supone más o menos un tercio del territorio. (Beatriz Bissio)●

Uganda

La oportunidad de Museveni

Después de casi seis años de resistencia armada contra dos gobiernos consecutivos, Yoweri Museveni tomó el poder y enfrenta ahora la difícil tarea de unificar un país dividido desde la época colonial

El 29 de enero pasado, cuando Yoweri Museveni —ex primer ministro y ex exiliado político en Tanzania— asumió la presidencia de Uganda, el cambio de gobierno no llegó a provocar mayores sorpresas adentro ni afuera del país. En realidad, la ascensión al poder del dirigente del Movimiento de Resistencia Nacional y comandante del Ejército de Resistencia Nacional (NRA) era considerada casi inevitable después del golpe de estado de agosto del año pasado, liderado por el general Tito Okello contra el presidente Milton Obote.

Okello nunca llegó a formar un gobierno estable. Su base política era frágil, porque sólo contaba con el apoyo de algunos dirigentes del norte de Uganda, interesados en mantener su hegemonía sobre la élite agroexportadora del sur. A falta de partidos políticos, el autor del golpe contra Obote intentó apoyarse en el aparato militar, especialmente en los oficiales oriundos del grupo étnico *acholi*. Pero esto no fue suficiente; el ejército regular ya presentaba signos de disgregación, después de seis años de tentativas infructuosas de acabar con la guerrilla del NRA. Okello recurrió entonces al apoyo de los militares que, en la década del 70, habían sido partidarios del

dictador Idi Amín, también con sus bases en el norte del país.

La fragilidad política del régimen militar que sucedió a Obote se puso en evidencia rápidamente, con los intentos de llegar a un acuerdo con Museveni. Utilizando la mediación del presidente de Kenia, Daniel Arap Moi, las negociaciones se prolongaron desde setiembre hasta diciembre. Pero mientras Okello y Museveni discutían a través de sus representantes, las fuerzas



Museveni es el presidente más joven en toda la historia de Uganda

del gobierno y del NRA se enfrentaban en violentos combates, principalmente en los alrededores de la capital, Kampala. Con la continuidad de los choques, las negociaciones quedaron reducidas a un mero ejercicio de retórica. Más aún, sirvieron para demostrar que la única posibilidad de supervivencia del régimen de Okello residía en un acuerdo que le permitiese una salida honrosa, ante la inminencia de una derrota considerada inevitable.

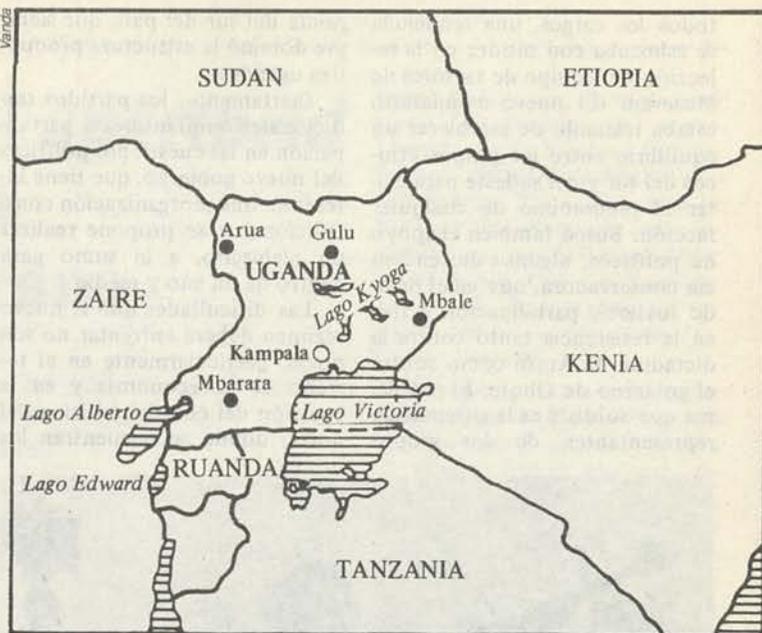
Impedir la división

La intervención de Arap Moi buscaba, sobre todo, un entendimiento que impidiese el ahondamiento de la división entre los intereses económicos y políticos del norte y del sur de Uganda. Pero Museveni, más vinculado a Tanzania, siempre se opuso a la formación de un gobierno de unión nacional que incluyera a militares comprometidos con la dictadura de Idi Amín. Y sin el apoyo de éstos, la situación de Okello se tomaría insostenible. De esta manera, cuando a fines de diciembre, en ceremonia formal realizada en Nairobi, Moi anunció la firma de un acuerdo con los ex partidarios de Amín en una junta de gobierno, dejó claro que nada de lo que estaba escrito en el protocolo sería puesto en práctica, ya que Museveni continuaba rehusándose a compartir la misma mesa con personajes como el general Isaac Muago o el mayor Amín Onzi.

El acuerdo de Nairobi nunca fue puesto en práctica, a pesar de haberse realizado un reparto de cargos e incluso una redistribución de funciones. El NRA no desmovilizó sus bases ni desmontó la administración que había implantado en las regiones controladas por la guerrilla, particu-

larmente en el llamado "triángulo de Luwero". El comando de las fuerzas de Museveni ya se encontraba en la ciudad de Buloba, a 20 kilómetros de Kampala. En diciembre y comienzos de enero se abrieron nuevos frentes, especialmente en la región de Masaka, donde las unidades guerrilleras eran dirigidas por un hermano de Museveni, Salim Saleh Ruffu, un joven militar de carrera que se hizo célebre por su arrojo en el combate. Impotente para resistir el avance de los rebeldes, Okello ordenó desplazar hacia el sur a los nueve mil hombres dirigidos por Lumago y Onzi, comprometiendo así a los ex partidarios de Amín en los enfrentamientos directos con el NRA.

Esto bastó para que los indecisos se volcasen masivamente en favor de Museveni, temerosos de que la solidaridad tribal de los soldados del Frente de Salvación Nacional de Uganda (UNRF) y de los seguidores del ex dictador, provocara un nuevo baño de sangre. En la última semana de enero, el avance de las tropas de Museveni en dirección a Kampala se hizo irresistible, gracias al apoyo de millares de ugandeses cansados de la guerra y desilusionados con los gobernantes. Otro elemento que contribuyó a elevar la moral de las tropas del NRA fue el sistema de administración implantado en las áreas "liberadas". Establecida en noviembre del año pasado, esa administración se constituyó en la práctica en un gobierno paralelo, del que formaban parte conocidos intelectuales, comerciantes, abogados y profesores de las regiones sur y sudeste de Uganda. Los nuevos administradores crearon 13 nuevos distritos y reorganizaron de inmediato los servicios esenciales, paralizados desde 1984 cuando la guerra se tornó más intensa y el gobierno de Obote se atrincheró en Kampala. La mayoría de los encarga-



dos y administradores eran fieles seguidores de Museveni, desde los tiempos del disuelto *Fronasa* (Frente de Salvación), creado hace diez años en Tanzania, durante el mandato de Amín. Pero también se adhirieron al NRA príncipes de los grupos étnicos *baganda* y *kabaka* y políticos conservadores del movimiento *Fedemu* (Frente Democrático de Uganda).

El nuevo poder

A partir de noviembre, las fuerzas de Museveni se tornaron más numerosas y organizadas que el ejército regular, que seguía formalmente bajo el mando del general Tito Okello. El NRA llegó a disponer de 16 mil soldados en total, distribuidos en 20 batallones móviles y cinco compañías de 120 hombres. El poderío militar, aliado a una política de evitar enfrentamientos y represalias tribales, fortaleció el prestigio del NRA, pues muchos campesinos comenzaron a sentirse protegidos. La confianza en el

proyecto de Museveni creció también al permitir que las aldeas controladas por el NRA eligiesen sus propios consejos administrativos.

Con esta retaguardia, la toma del poder se alcanzó con sorprendente facilidad, después de breves combates en Kampala, en los últimos días de enero. Inmediatamente después de la fuga del general Okello para la región de Jinja, un importante centro urbano que controla las vías de comunicación con Kenia, Museveni se hizo cargo del gobierno, reservándose la presidencia y la cartera de Defensa. El puesto de primer ministro fue adjudicado a Samson Kisekka, quien también asumió la cancillería. Ponciano Mulema, ex profesor de la universidad de Makerere, fue designado ministro de Finanzas, mientras que al médico Chrisslus Kyonga, ex cirujano del Hospital Kenyatta, en Nairobi, se le adjudicó la cartera de Comercio.

Aunque a comienzos de febrero no habían sido cubiertos

todos los cargos, una tendencia se esbozaba con nitidez en la selección del equipo de asesores de Museveni. El nuevo mandatario estaba tratando de establecer un equilibrio entre los grupos étnicos del sur y del sudeste para evitar el predominio de cualquier facción. Buscó también el apoyo de políticos, algunos de tendencia conservadora, que en el pasado tuvieron participación activa en la resistencia tanto contra la dictadura de Amín como contra el gobierno de Obote. El problema que subsiste es la ausencia de representantes de los grupos

ganda del sur del país, que siempre dominó la estructura productiva ugandesa.

Ciertamente, los partidos tradicionales tendrán escasa participación en las cuestiones políticas del nuevo gobierno, que tiene interés en una reorganización constitucional y se propone realizar un plebiscito, a lo sumo para dentro de un año y medio.

Las dificultades que el nuevo régimen deberá enfrentar no son pocas, particularmente en el terreno de la economía y en la cuestión del control político del norte, donde se encuentran los

civiles. El organismo tendrá como subordinados a los consejos regionales y municipales, electos por cada aldea y ciudad, en un intento de crear una estructura que sustituya la vigente, que entró en colapso junto con el poder central. Para algunos estrategas del NRM, una vez montada la pirámide de consejos, se podrá convocar una conferencia cimera de todos los movimientos políticos, para preparar la realización de un plebiscito.

Pero antes de instalar la nueva administración, Museveni anunció un proyecto de 10 puntos destinados a restaurar la seguridad interna, amenazada por la existencia de numerosas facciones armadas vinculadas a partidos y a políticos depuestos durante los últimos golpes de Estado. También se formuló un llamamiento a los exiliados para que retornen al país y fueron cerradas las fronteras, con el fin de evitar el contrabando de café y algodón para los países vecinos, mientras el gobierno procura reorganizar la economía y regularizar las entregas a sus clientes del exterior. En carácter de emergencia, se firmaron acuerdos con Ruanda y Zaire, para atender las necesidades del mercado local, donde falta casi todo desde hace por lo menos tres meses.

En el plano internacional, Yoweri Museveni recibió el apoyo inmediato de Libia y de Tanzania. El gobierno de Kenia se muestra reticente, porque la llegada del NRM al poder representa un duro golpe para la diplomacia personal del presidente Arap Moi. Pero las mayores dudas provienen de Zaire, cuyo gobierno mantuvo vinculaciones en el pasado con militares ligados a Idi Amín y no parece estar muy inclinado a permitir el fortalecimiento de Museveni. (Carlos Castilho)



Acabar con los conflictos regionales: tarea inmediata del nuevo gobierno

étnicos de la cuenca del Nilo, lo que podría prolongar por algún tiempo la tradicional división entre los bantúes del sur y los grupos étnicos del norte.

Presentado como marxista por algunas agencias noticiosas occidentales, Museveni parece optar más bien por una línea política moderada y centrista. En lo económico, el nuevo presidente adoptó una posición nacionalista que, no obstante, no llega a ser radical y probablemente sufrirá la influencia de la burguesía agroexportadora de los ba-

principales reductos de Idi Amín, Milton Obote y del general Tito Okello. Pero, sin ninguna duda, el mayor triunfo de Yoweri Museveni es el cansancio de la mayor parte de los ugandeses con la larga guerra trabada entre los numerosos líderes políticos que desde la independencia, en 1962, luchan por la hegemonía en el país.

Los planes del nuevo gobierno incluyen, asimismo, la formación de un Consejo de Resistencia Nacional, integrado por cerca de 60 miembros, en su mayoría

Sudáfrica

El lobby del apartheid y la derecha norteamericana

El régimen sudafricano gasta 2,5 millones de dólares para que el congreso norteamericano impida las sanciones contra el *apartheid*

Ante la proximidad de las elecciones legislativas de este año y el reinicio de las sesiones del Congreso norteamericano, el gobierno de Sudáfrica decidió intensificar sus contactos con grupos parlamentarios de derecha, especialmente en el Partido Republicano, pagando cifras de un millón de dólares a tres nuevas agencias de *lobby* político. El objetivo principal de esta nueva ofensiva es neutralizar los esfuerzos de los grupos anti*apartheid*, que durante el año pasado obtuvieron numerosas victorias al conseguir que estados y municipios decidiesen retirar sus inversiones en empresas instaladas en Sudáfrica.

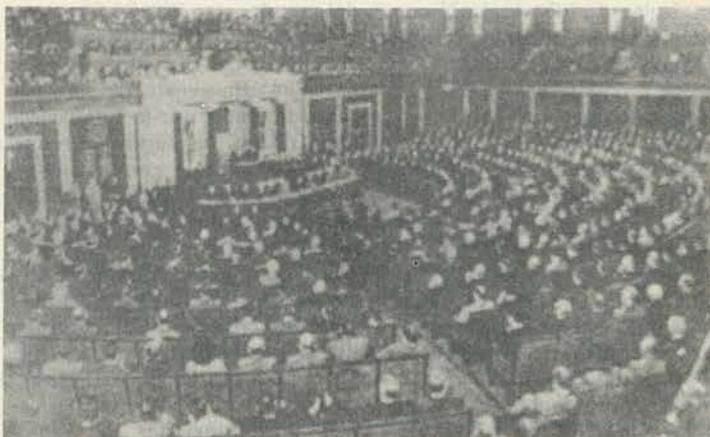
El *lobby* conservador se propone atacar en todos los niveles a los partidarios de no invertir en Sudáfrica. "Hay un precio a pagar por los ataques a Sudáfrica", afirma Michael Hathaway, un veterano *lobbyista* en el congreso norteamericano, quien recientemente firmó un contrato por 780 mil dólares para trabajar, durante dos años, en favor del gobierno de P.W. Botha. "Existen electores que no apoyan los ataques contra Sudáfrica", dice Hathaway.

Otros dos *lobbyistas* de Pretoria —William Keyes y Ronald Pearson— conservaron sus empleos como funcionarios en los comités de acción que, el año pasado, ayudaron a algunos ultraderechistas del congreso norteamericano, como el senador Jesse Helms (republicano por Carolina del Norte) y el diputado Jeremiah Denton (republicano por Alabama). Keyes y el astro del fútbol norteamericano Roosevelt Grier participaron, en 1984, en la campaña de

Jesse Helms en Carolina del Norte. Ex-dirigente del grupo Jóvenes por la Libertad (YAF), Pearson trabaja actualmente como director del Fondo para la Victoria Conservadora, una organización creada hace trece años, responsable del financiamiento de la campaña de los republicanos conservadores en las elecciones de 1984.

El tercer personaje del *lobby* sudafricano, Hathaway, trabajó durante más de una década para el senador James McClure, republicano conservador de Idaho, que preside el Comité de Energía y Recursos Naturales del Senado, con jurisdicción sobre la política de minerales estratégicos de Estados Unidos. Los tres *lobbyistas* firmaron contratos con cifras de seis dígitos en dólares, a partir de julio del año pasado.

Keyes dirige la *International Public Affairs Consultants Inc.*, empresa recientemente creada, que cobra 360 mil dólares anuales, más 30 mil por concepto de gastos, del gobierno sudafricano. Pearson y su socio Richard Pipkin suscribieron un contrato



Pretoria paga elevadas cuantías a las agencias de *lobby* para neutralizar a los grupos anti*apartheid* dentro del congreso norteamericano



La campaña antiapartheid es el principal blanco del lobby sudafricano

de un año, por 180 mil dólares con la embajada sudafricana en Washington.

Hathaway es el único dueño de la recién creada *United International Consultants*, que también cobrará 360 mil dólares anuales del gobierno de Pretoria. Entre los asalariados de Hathaway se encuentra Joan Baldwin, una antigua funcionaria del Comité Político del Partido Republicano en el Senado, que se desempeñó como auxiliar de la administración Nixon, con más de 20 años de servicios prestados al partido.

Un agente negro

Los tres nuevos *lobbistas* tienen un largo pasado derechista. Keyes ganó fama nacional en su país, en noviembre del año pasado, cuando un artículo del *Washington Post* lo señaló como el principal político negro norteamericano que abogaba en favor de la minoría blanca sudafricana. El comenzó a adquirir la reputación de conservador en los años 70, al trabajar como asistente de política social en la

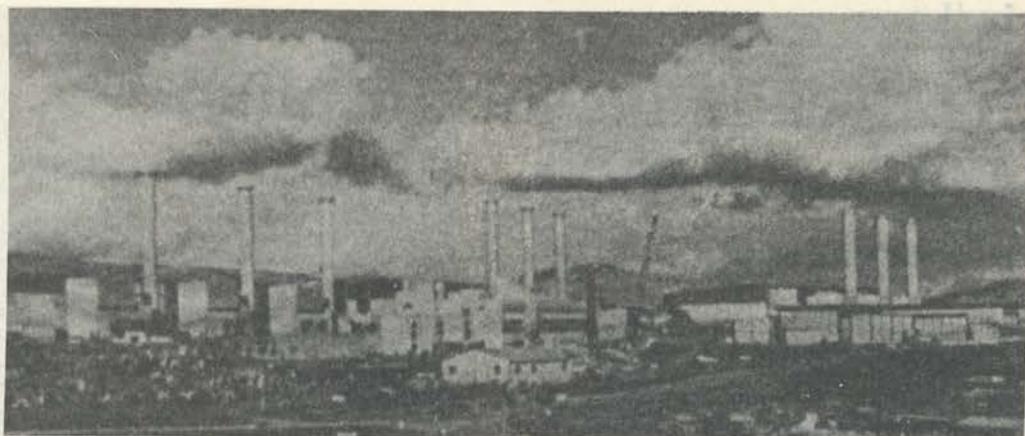
Unión Conservadora Norteamericana. Después de un oscuro período de dos años, como asesor de segunda línea de Reagan para asuntos políticos, Keyes se asoció al veterano conservador negro Jay Parker, quien recibe dinero de la embajada sudafricana desde hace más de cuatro años. Parker gana 36 mil dólares anuales por defender el bantustán Venda, cuya independencia, declarada por Sudáfrica, no es reconocida por ningún país del mundo.

Keyes también participó en la campaña del senador Helms, en 1984. En agosto del año pasado, invitado por la Fundación Sudafricana (el grupo que reúne a los principales empresarios y políticos del *apartheid*), visitó Pretoria y mantuvo contactos de alto nivel con el ministro y el viceministro de Relaciones Exteriores, Roelof Botha y Louis Nel respectivamente. El contrato de 390 mil dólares lo convirtió en el nexo principal entre Sudáfrica y los negros norteamericanos. Las funciones de Keyes incluyen la creación de empresas mixtas de negros norteamericanos y sudafricanos, la organización de viajes de periodistas negros de Estados Unidos a Pretoria y la obtención en Estados Unidos de facilidades para los sudafricanos negros con nivel universitario.

De los nuevos *lobbistas* que figuran en la planilla de sueldos de Pretoria, el menos conocido en Washington es Pearson, graduado en la Universidad de Brown, en 1971, y designado representante de la YAF en Nueva Inglaterra. Al año siguiente, fue electo secretario ejecutivo de la Cruzada Mundial de la Juventud por la Libertad y, en 1973, asumió la dirección de Jóvenes por la Libertad. Pearson trabajó durante cinco años como asesor del ex representante republicano John Ashbrook y el californiano conservador William Dannemeyer, y fue director del boletín ultraderechista *Pink Sheet on the Left*, en 1980.

Pearson y Pipkin recibieron no menos de 12 mil dólares por servicios de consultoría prestados en 1980 para el Fondo de la Victoria Conservadora, del cual Pearson es hoy director ejecutivo. En las elecciones de 1980, el Fondo aportó unos diez mil dólares a la campaña de ocho políticos conservadores, entre los cuales estaba Jeremiah Denton, de Alabama. Cuatro años después, en 1984, el Fondo contribuyó con más de 30 mil dólares a las campañas de 77 republicanos conservadores.

De los nuevos *lobbistas*, Michael Hathaway es quien tiene mayor experiencia en campañas políticas dentro del congreso norteamericano. En 1972, Hathaway llegó a *Capitol Hill* como asesor del republicano McClure y ahora, junto a Joan Baldwin, se dispone a defender los intereses sudafricanos en el senado norteamericano, mientras Pearson hará lo propio en la Cámara de Representantes. "Vamos a ha-



"La dependencia de Estados Unidos de las reservas minerales sudafricanas (en la foto, la usina de enriquecimiento de uranio de Pelindaba) debe asegurar el apoyo del gobierno norteamericano a Sudáfrica"

cer campaña contra las sanciones de la política norteamericana", a Sudáfrica en todos los niveles aseguró Hathaway. Y agregó:

"si suspenden el apoyo a Sudáfrica, los norteamericanos tendrán que pagar un precio".

Hathaway es un defensor intransigente del gobierno racista de P.W. Botha. Como asesor del senador McClure, tiene una gran familiaridad con la política sudafricana, especialmente en lo referente al suministro de minerales estratégicos para la industria bélica norteamericana. Para Hathaway, la dependencia norteamericana de las reservas minerales sudafricanas y la política anti-soviética de Pretoria "deben garantizar el apoyo incondicional del gobierno norteamericano a Sudáfrica". En reciente viaje de dos semanas a Sudáfrica, Hathaway se encontró con políticos indicados por el gobierno Botha, entre ellos Gathsha Buthelezi, a quien considera el "futuro presidente de Sudáfrica". Buthelezi es un jefe tribal zulú, aceptado por el *apartheid*, pero cuestionado como oportunista por la mayor parte de los negros de su país.

Hathaway afirma que el Partido Demócrata de Estados Unidos hará de la cuestión sudafricana el principal tema de política exterior durante la campaña electoral de este año. (Anne Newman/Africa News)

AGENTES PAGOS EN ESTADOS UNIDOS POR EL GOBIERNO SUDAFRICANO

Nombre	Empleador	Salario
John P. Sears	Embajada Sudafricana	US\$ 500.000 anuales y US\$ 30.000 para gastos
William Keyes	Embajada Sudafricana	US\$ 360.000 anuales y US\$ 30.000 para gastos
Michael Hathaway	Embajada Sudafricana	US\$ 360.000 anuales y US\$ 30.000 para gastos
Smathers, Hickey & Riley	Embajada Sudafricana	US\$ 300.000 anuales y US\$ 30.000 para gastos
Pearson & Pipkin	Embajada Sudafricana	US\$ 180.000 anuales y US\$ 15.000 para gastos
Public Service	Embajada Sudafricana	US\$ 27.135 anuales
Audience Planners	Escritorio de Turismo	US\$ 61.000 anuales
William Hecht	Ministerio de Relaciones Exteriores	US\$ 192.465 por 6 meses
Michael Farrel, John Nugent y Raymond Waldmann	Bophuthastwana	US\$ 112.000 por 6 meses
Donald Johnson	Ciskei	US\$ 23.083 por 6 meses
Kenneth Towsey	Transkei	US\$ 10.233 por 6 meses
Jay Parker	Venda	US\$ 34.399 por 6 meses
Peter Teeley	Golden Corp.	US\$ 165.000 anuales y gastos

Fuente: Departamento de Justicia del gobierno de Estados Unidos.

Asia/Laos

Una década de socialismo

Superando la herencia de la guerra indochina, pese a la tensión remanente en la frontera, Laos entra en la segunda década del socialismo con perspectivas estimulantes

En diciembre último, al conmemorarse en Vientiane la primera década de la República Democrática Popular Lao, sus dirigentes políticos hicieron un balance impregnado de moderado optimismo de los resultados alcanzados y ratificaron su confianza en un futuro de progreso, libre de mayores aprensiones.

Además de las manifestaciones de fe, inevitables en esos discursos de ocasión, los gobernantes y dirigentes del Partido Popular Revolucionario Lao (PPRL) no tienen de hecho grandes motivos de inquietud y pueden reivindicar sin demagogia algunos éxitos notables en la revolución laosiana.

En los diez años de vigencia del régimen socialista, el antiguo "reino del millón de elefantes" no tuvo una vida fácil; instaurado bajo la pesada herencia de la guerra que asoló Indochina durante 30 años, las secuelas de la contienda aún están presentes en los paisajes lunares, no totalmente recuperados de los tres millones de bombas lanzados por la aviación norteamericana.

La consolidación del socialismo es el primer triunfo del cual pueden ufanarse el primer ministro y secretario general del PPRL, Kaysone Phomvihane, y el presidente Tiao Suphanuvong, conocido como el "príncipe rojo", fundador de la Neo Lao Issara (Frente Unido Nacional de Laos). Ese frente luchó contra los franceses después de la Segunda Guerra Mundial, integró el gobierno

del Pathet Laos que proclamó la independencia del país, combatió en las selvas a los gobiernos pronorteamericanos, en las décadas de 60 y 70, a través del Neo Lao Haksat (Frente Patriótico de Laos), abolió la monarquía y proclamó la República Democrática Popular, el 3 de diciembre de 1975.

Un vecino molesto

Los escasos centenares de guerrilleros antigubernamentales que actúan en las montañas de la provincia de Namtha, bañadas

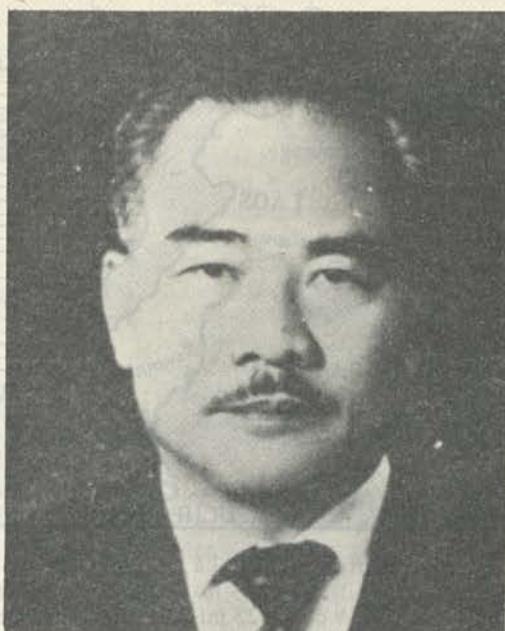
por el Mekong, junto a la frontera con Tailandia (en cuyo territorio están ubicadas sus bases), no causan grandes preocupaciones al poder de Vientiane. Reclutados entre las minorías en las zonas montañosas, los *hmongs*, *yaos*, *khmouds* y *museus*, grupos étnicos históricamente marginados por el poder central, viven actualmente un proceso de reintegración promovido por el gobierno de Kaysone Phomvihane. Se suman a la guerrilla los restos del Frente Unido de Liberación de Laos, organización fundada en setiembre de 1930, pertene-



La consolidación del socialismo es el primer triunfo del cual puede ufanarse el primer ministro Kaysone Phomvihane



Primer ministro Kaysone Phomvihane



Presidente Tiao Suphanuvong

ciente a las fuerzas de derecha que ocuparon el poder apoyadas por Estados Unidos y financiadas por la CIA.

Pero la contrarrevolución laosiana está fragmentada en decenas de pequeños grupos, cuya área de influencia se limita a media docena de aldeas, en un país que cuenta con más de 10 mil poblaciones. Considerada protectora de esos grupos, China habría comunicado a los cabecillas, en los primeros meses de 1985, que el apoyo prioritario de Pekín estaba destinado a la oposición armada en el vecino Kampuchea y que ellos deberían buscar adhesiones en otras zonas, según versiones de la prensa occidental.

Al sur de Namtha, en la provincia de Sayahoyry, el clima de tensión se mantiene como consecuencia de la ocupación, el 6 de junio de 1984, por el ejército de Bangkok, de tres aldeas laosianas. Las negociaciones sin condiciones previas, propuestas varias veces por el gobierno de Kayso-

ne Phomvihane, han sido rechazadas por Bangkok que, pese a haberse retirado de las tres aldeas, aún mantiene tropas en territorio laosiano e insiste en reivindicar esa pequeña franja de territorio. Se trata, en realidad, de tierras pobres y montañosas, sin el menor significado económico y de una importancia militar irrelevante, reconocidas desde principios de siglo como pertenecientes a Laos por dos tratados de límites.

Tailandia ha sido siempre un vecino molesto en el sudeste asiático. Sus ambiciones territoriales se remontan al siglo XIII, época del surgimiento de la primera dinastía tailandesa, cuando el reino de Siam comienza su expansión a costa de territorios sustraídos a Laos, Kampuchea, Birmania y Malasia.

La ocupación tailandesa y la concentración de tropas de Pekín en la frontera norte, son amenazas reales y potenciales a la soberanía de la República Po-

pular y Democrática Lao. Ambas justifican, para Vientiane y Hanoi, la presencia de un contingente militar vietnamita en territorio laosiano, calculado por fuentes occidentales entre 50 y 60 mil hombres. Por consenso de las dos capitales, esa presencia se prolongaría hasta la reestructuración del ejército de Laos, cuyo objetivo final es la formación de un cuerpo militar de 70 mil efectivos.

Objetivo prioritario: autosuficiencia alimentaria

Con una superficie semejante a la de Alemania Federal o de Rumania, Laos tiene poco más de 4,5 millones de habitantes y un espectro étnico de 60 nacionalidades.

Con un PIB per cápita de apenas 79 dólares en 1982, la RDPL registró avances considerables en algunos sectores fundamentales y llegó en los últimos años a un índice medio anual de

tercer mundo - 65



Con una superficie de 236.800km² y una población de 3.902.000 habitantes, según estimaba la ONU en 1982, la República Popular Democrática Lao (RPDL) es el único país de Indochina que no dispone de salida al mar. Después de la derrota norteamericana en Vietnam, a través de un proceso pacífico, la monarquía dejó lugar a la formación de la RPDL, que fue proclamada el 1º de diciembre de 1975, bajo la presidencia de Suphanuvong y la dirección política del Partido Popular Revolucionario Lao

9% de crecimiento del PIB. La agricultura y la silvicultura —los bosques ocupan 19 de los 23 millones de hectáreas del país— absorben cerca de 80% de la población activa y contribuyen con 70% para el producto nacional.

La autosuficiencia alimentaria, objetivo prioritario del gobierno desde 1980, deberá concretarse en las últimas cosechas. La producción de arroz, incluso en condiciones atmosféricas desfavorables, llegó a 1,3 millones de toneladas, en 1984, casi el doble de las cosechas de 1976 (700 mil toneladas). Mientras tanto, el área agrícola mantuvo una expansión regular, principalmente con respecto a los cultivos de exportación: algodón, café, tabaco, té y maní.

Otro rubro importante en la pauta de las exportaciones es la industria maderera (Laos es rico en maderas de ley) y de muebles, cuyo desarrollo ha recibido importantes aportes de la cooperación internacional, principalmente de los países escandinavos; entre ellos se destaca Suecia, que concedió al gobierno de Vientiane un total de 15 millones de dólares destinado a ese sector, en 1984.

Además del sistema de asistencia hospitalaria, que llega a las aldeas más lejanas en las montañas, la RPDL puede exhibir también los logros alcanzados en el terreno de la enseñanza, reconocidos por organizaciones internacionales y por la Unesco en particular.

Con el analfabetismo prácticamente eliminado desde 1984, el esfuerzo de las autoridades en los últimos años se dirige prioritariamente a la formación técnica y profesional acelerada, a escala nacional y provincial. Tomando 1976 como año base, el número global de alumnos casi se duplicó, mientras los estudiantes de las escuelas secundarias y superiores crecieron 7,5 veces.

El emblema de ese esfuerzo en la enseñanza, es la Escuela de Formación Profesional de Pakpassak, en Vientiane, que formó más de 2 mil cuadros administrativos y obreros especializados, entre 1975 y 1982. Fundada por los franceses en 1936, fue ampliada y equipada después de 1975 y contó con la colaboración internacional, principalmente de la República Democrática Alemana. A partir de 1983, la

Escuela de Pakpassak forma anualmente cerca de mil técnicos, lo que representa el triple en relación a años anteriores.

El clima de tensión con Tailandia continúa: Bangkok bloqueó varias veces la frontera y creó dificultades al tránsito entre ambos países. Y es precisamente por ahí que Laos tiene, históricamente, acceso al mar. A pesar de las tensiones, el gobierno laosiano inició la construcción de la ruta nacional n° 9, que conecta Svannakhet, ciudad localizada en la frontera tailandesa, con el puerto vietnamita de Danang. Proyectada para entrar en funcionamiento en 1985, esa carretera vital para la economía del país aún no ha sido terminada. Se prevé asimismo la construcción de una línea férrea, para la salida de las exportaciones, y ya fue concluido un oleoducto.

En términos generales, este es el balance presentado por los dirigentes laosianos en las conmemoraciones de su revolución, lo que les permite iniciar la segunda década del régimen socialista con perspectivas bastante más estimulantes que cuando asumieron el poder. (Carlos Pinto Santos) ●

Tailandia

El difícil equilibrio

Las fuerzas armadas impulsan la compra masiva de armamentos y entran en conflicto con los sectores civiles del gobierno, en medio de una aguda recesión

Habitados desde hace más de medio siglo a sucederse en el poder, a través del expeditivo procedimiento del golpe de Estado, los generales tailandeses siempre se mantuvieron unidos por un principio básico, que está más allá de sus disputas por posiciones políticas y administrativas: el constante y costoso reequipamiento de las fuerzas armadas.

Pieza fundamental de la geopolítica norteamericana en el sudeste asiático, Tailandia es el miembro de la Asean¹ más favorecido por Washington en el suministro de material bélico sofisticado, que hace de sus fuerzas armadas (con 200 mil hombres)

¹Asociación de Naciones del Sudeste Asiático: Filipinas, Indonesia, Malasia, Singapur y Tailandia.

una de las mejor equipadas del Tercer Mundo.

Ese flujo de material bélico se incrementó en los últimos años, a medida que se fueron consolidando los tres países socialistas de la península indochina —en particular, la lenta pero progresiva pacificación de Kampuchea— y ante la creciente inestabilidad que ha caracterizado al régimen de Ferdinando Marcos en las Filipinas.

Vinculados desde 1954 por un tratado de defensa mutua, el "Pacto de Manila", Estados Unidos y Tailandia llevan 30 años de ejercicios militares conjuntos, además de haber sido aliados en las guerras de Corea y Vietnam. A lo largo de esos años, millares de oficiales tailandeses frecuentaron las academias militares



Para los militares tailandeses, el recurso al golpe de Estado es la forma natural de sucederse en el poder

norteamericanas.

Sus antiguas vinculaciones con Estados Unidos y una convergencia de intereses políticos con los dirigentes chinos, hicieron de Tailandia el vector principal de la doctrina de "conflicto de baja intensidad", puesta en práctica por la administración Reagan en los últimos años, que apunta a alimentar el clima de tensión en la región.

Esta orientación estratégica, coordinada por Washington y aceptada por la élite militar tailandesa, se expresa: en la cesión de franjas territoriales fronterizas, para "santuarios" de las organizaciones armadas que combaten el régimen de Phnom Penh; en las incursiones en Laos, país donde el ejército tailandés ocupa tres aldeas desde junio de 1984; y, principalmente, en la creación de un fuerte dispositivo militar para contrarrestar los contingentes vietnamitas estacionados en Laos y Kampuchea.

En realidad, desde la derrota norteamericana en Indochina, en 1975, y con el derrocamiento del régimen de Pol Pot en Kampuchea, en 1979, el fantasma del "peligro del expansionismo vietnamita" ha constituido el argumento principal para la elevación vertiginosa de los gastos militares de Tailandia.

Armas para la "emergencia"

Como ocurrió en otras ocasiones en la última década cada vez que se produjeron avances de las fuerzas revolucionarias indochinas, durante la ofensiva de las tropas vietnamitas y kampucheanas contra las bases antigubernamentales *khmers*, Estados Unidos envió a Bangkok en la primavera de 1985, una partida de armas clasificada "de emergencia".

Meses más tarde, durante la visita del secretario de Estado norteamericano George Shultz,

Tailandia firmó voluminosos contratos de material bélico, en los cuales figuran la adquisición de dos corbetas ultrarrápidas equipadas con misiles *Harpoon*, dos sofisticados sistemas de radar *Firefinder*, dos sistemas de detección de aviones de baja altitud *LAADS* y doce aviones *F-16*, considerados los cazabombarderos más poderosos del mundo, equiparables a los *Mig-23* soviéticos, que ningún otro país de la Asean posee.

Entre 1979 y 1985, la ayuda militar norteamericana a Tailandia se triplicó, pasando de 32,4 a 102,3 millones de dólares y superó, en esos seis años, el total concedido durante los 30 años anteriores, incluyendo las contribuciones al régimen de Bangkok durante las guerras de Corea y Vietnam.

Por otra parte, el presupuesto militar tailandés también se triplicó desde 1978, llegando a 1.700 millones de dólares en 1985. Mientras tanto, la importación de armas, estimada en 310 millones de dólares para el período 1973-77, se elevó a 1.100 millones entre 1978 y 1983.

Disconformidad con contratos militares

Pero si hasta hace poco tiempo los fabulosos contratos militares no habían sido objetados, la reciente compra de los *F-16* levantó fuerte oposición en los medios políticos civiles y en el propio seno de la coalición gubernamental cuatripartita, encabezada por el general retirado Prem Tinasulanond. En un hecho sin precedentes, aunque no llevaron a la revocación del contrato, las objeciones hicieron que la encomienda inicial, de 20 aviones, fuera reducida primero a 16 y finalmente a doce, que costarán a Tailandia cerca de 400 millones de dólares.

De los gobiernos formados por partidos políticos, Prem Tinasulanond es el primer ministro que ocupó el cargo por más tiempo, desde el fin de la monarquía absoluta en 1932. En el cargo desde 1980, Tinasulanond resistió, con su indiscutible habilidad, dos tentativas de golpe de Estado (las 14a. y 15a. en la historia reciente del reino), la última de ellas el 9 de setiembre pasado.

Con motivaciones todavía oscuras, esta tentativa golpista, que rompió una "tradicional" de alzamientos militares incruentos, fue encabezada por un coronel que había sido apartado del ejército por su participación en el golpe de los "jóvenes turcos", dominado en abril de 1981. Según se reveló entonces, además de reintegrarse a filas, Manoon Roopchor pretendía disolver el parlamento y suspender la vigencia de la Constitución, para imponer un gobierno capaz de superar la crisis económica. Como en 1981, durante la breve ocupación de una estación de radio por los insurrectos, el coronel Manoon habló en nombre del Partido Revolucionario, organización sin cuerpo visible, que sólo surge durante las tentativas golpistas.

Entre los insurrectos presos (Manoon y su hermano, también oficial golpista, obtuvieron autorización para refugiarse en Birmania), se encuentran un ex primer ministro, el general Kriangsak Chamanand, y tres generales más, incluyendo al ex jefe de las fuerzas armadas, Serm Na Nakorn.

No obstante, la prensa de Bangkok recogió rumores que adjudicaban la autoría intelectual del golpe al actual jefe de las fuerzas armadas y comandante del ejército, general Arthit Kamlang-Ek, a pesar de que este oficial repudió la intentona pocas horas después de ser sofocada.

Arthit acumula, al estilo tai-

landés, los cargos militares con la presidencia del consejo de administración de una empresa pública —la compañía telefónica— y es el máximo representante de los intereses castrenses con los que Prem y los partidos tienen que negociar constantemente la supervivencia del régimen parlamentario. Pese a no haber conseguido, en 1983 y 1984, la reforma constitucional que pretendía para favorecer al ejército, ni la reposición de los oficiales involucrados en el golpe de 1981, el jefe de las fuerzas armadas impulsó al gobierno la extensión de su mandato hasta octubre de 1986.

Crisis económica

El precario equilibrio político de Tailandia, sostenido por constantes compromisos negociados, entre las fuerzas armadas y los sectores civiles que apoyan a Prem, incluyendo al rey Bhumibol Adulyadej, amenaza con romperse en cualquier momento: el agravamiento de la recesión económica podría ser el detonador de la ruptura.

El crecimiento del PIB, previsto en 4,5% para 1985, no fue alcanzado, quedando bastante abajo de los 6% y 5,8% obtenidos en 1984 y 1983 respectivamente.

Por otra parte, han surgido dificultades para colocar los productos de exportación, principalmente el arroz, del que Tailandia es el mayor exportador mundial. Los productos textiles, a su vez, se ven amenazados por las medidas proteccionistas impuestas por el Congreso norteamericano. Al mismo tiempo, la industria azucarera está en crisis.

La deuda externa se elevó de 12.400 millones de dólares, en 1984, a casi 17.000 millones, a fines de 1985. Los cuantiosos recursos destinados a la amortización y el pago de los intereses de la deuda —2.400 millones de



El primer ministro Prem (foto de la derecha) no tiene muchas perspectivas de llegar al término de su segundo mandato



dólares en 1985— obligan al gobierno a reformular todo el programa de la industria pesada, basado en la explotación del gas natural del golfo de Sió, a reducir en forma drástica urgentes proyectos de interés público, a anular importantes contratos internacionales ya firmados y a privatizar las empresas nacionalizadas deficitarias.

Poco a poco, la crisis se extiende a la sociedad tailandesa: se detuvo la elevación del nivel de vida de la clase media; los obreros y campesinos pagan la mayor parte de la cuenta de la recesión; mientras tanto, los generales se muestran poco dispuestos a ceder parte de sus privilegios en favor de la sociedad civil. Esta situación puede tener un desenlace diferente del que desearía el primer ministro Prem, quien condenó el uso de

“medios inconstitucionales para resolver los problemas nacionales”, al día siguiente del frustrado alzamiento del 9 de setiembre.

En un país donde el desasosiego político suele resolverse con la aparición de vehículos blindados en las inmediaciones de los ministerios, las oficinas de telecomunicaciones y los edificios de los estados mayores militares, las esperanzas de Prem de llegar al final de su segundo mandato, el año próximo, no parecen muy sólidas. (C. P. S.) ●

Ciencia y Tecnología

Medicina indígena trata científico condenado a muerte

Dos pajés de tribus brasileñas aplican un tratamiento a base de plantas medicinales al naturalista Augusto Ruschi, condenado a muerte por el veneno de un sapo

El cacique Raoni fue categórico: "El ya tiene cara de sapo. Hay que sacarle el sapo de adentro, si no se muere". Después de ese diagnóstico, el naturalista brasileño Augusto Ruschi, de 70 años, fue sometido al tratamiento llamado por los indígenas *pajelança*¹, en la ciudad de Río

de Janeiro, el pasado mes de enero. La *pajelança* consiste en la aplicación de raíces medicinales, principalmente de una planta conocida por la tribu *txucarramãe* como *atorokon*. Tres días después Ruschi dijo que se sentía mucho mejor.

El origen de la enfermedad de Augusto Ruschi, considerado la mayor autoridad mundial en el estudio de los picaflones y un incansable defensor de la naturale-

za, sería el veneno de un sapo que él recogiera, hace diez años, en una incursión a la sierra del Navío, en el territorio de Amapá (norte de Brasil), donde había ido a realizar trabajos de investigación sobre especies raras de picaflones. Los sapos de la especie "dendrobatas" son cubiertos de glándulas que, cuando el animal está asustado, segregan venenos mortales.

Dolores y tratamiento

Desde agosto del año pasado, Ruschi había comentado con los amigos que estaba envenenado. Entre ellos se encontraba el biólogo Werner Bokerman, de 56 años, del Zoológico de San Pablo, experto en anfibios. El científico sufría mucho: fiebres continuas, hemorragias nasales e intensos dolores, que le impedían dormir. Su hígado estaría totalmente comprometido y apenas le quedarían dos años de vida.

El drama de Ruschi conmovió a todo el Brasil, después que la prensa le dio publicidad, a mediados de enero de este año. El presidente Sarney se hizo eco del problema y solicitó al ministro del Interior, Costa Couto, que consultara a los indios del Parque del Xingú. Pocos días después, al conversar con el cacique Raoni, en Brasilia, éste le dijo que había soñado con Ruschi "debatiéndose en una laguna llena de sapos".

Informado por el ministro Costa Couto del sueño de Raoni, Sarney decidió recurrir a la ayuda del cacique. La invitación fue transmitida de inmediato y el pajé *txucarramãe* la aceptó con una condición: quería constatar previamente el estado de salud de Ruschi, para saber si el tratamiento podría ser exitoso.

¹Arte de curar; práctica de los médicos indígenas de la Amazonia, conocidos por *pajés*.



Rogério Medeiros / JB

Ruschi durante el tratamiento. Tres días después, dijo sentirse mejor

Acompañado por otro pajé, Sapaim, el cacique Raoni se trasladó a la ciudad de Río de Janeiro, donde el científico se hospedaba en casa de familiares. Luego de observar al paciente, Raoni dijo que conocía el envenenamiento provocado por ese animal, por que uno de sus hermanos enfermó y murió después de pisar un sapo, cuando estaba cazando un mono. Raoni y Sapaim aceptaron entonces realizar la cura, a cambio de una olla de greda, a título de honorarios.

Alexandre Franca / Ag. O Globo



Los pajés Raoni y Sapaim se despiden de Ruschi, antes de volver al Xingú

El tratamiento de Ruschi obedeció a las normas estrictas de un ritual: fumando cigarrillos de hierba, de más de 30 cms cada uno, los pajés fueron retirando del cuerpo del naturalista una sustancia viscosa, de color verde y blanco, que era "el veneno del sapo", según Raoni. El hecho fue revelado por el propio Ruschi y por un primo de la esposa del científico, José Carlos Angeli, al cual se le permitió asistir a la pajelança.

Al comienzo, los indios friccionaron una castaña en sus manos, hasta hacerla desaparecer. Después exhalaban el humo del cigarrillo especial sobre el cuerpo de Ruschi, haciéndolo sudar hasta retirar, con las manos, la sustancia venenosa. Exhalando nuevamente el humo sobre sus manos, al mismo tiempo que pronunciaban determinadas palabras, los indios hacían desaparecer la sustancia. "Parece que la pasta sale por los poros y desaparece en contacto con el humo", comentó Angeli. La primera parte del ritual duró unos 60 minutos, mientras el naturalista permaneció acostado, en calzoncillos, sobre una cama. En la segunda parte, los indios dieron un baño al paciente, sentado sobre una bañera, a base de hojas y raíces de *atorokon*.

Medicina popular

Después de las sesiones de tratamiento, Augusto Ruschi desmintió versiones según las cuales todo no había pasado de "curanderismo":

"No es curanderismo. Es un tratamiento de medicina popular, desconocido para quienes han salido de la facultad. Ellos (los indios) hace milenios que utilizan esos métodos. Vean Uds. si en la tierra de ellos alguien se muere por una picadura de víbora. Soy un científico, soy testigo de hechos y tengo fe. Si no creyese no estaría aquí", afirmó Ruschi, insistiendo en permanecer parado.

Según el naturalista, los síntomas de la enfermedad empezaron a aparecer hace más o menos un año. Admitió que su hígado está afectado por esa y otras enfermedades contraídas en la selva, pero considera que el tratamiento eliminó el veneno de los sapos. "Sólo un hígado transplantado, de mono

u otro animal, puede servirme, porque el mío fue atacado muchas veces por malaria y esquistosomosis y soportó cargas de medicamentos alopáticos. Quien me vio cuando llegué sabe que voy a recuperarme, no tengo hemorragias, puedo estar parado, correr y saltar, como antes".

El ex-párroco de Victoria (capital del estado de Espíritu Santo), monseñor Alois Fuchs, que asistió también al ritual durante algunos minutos, se declaró profundamente impresionado:

"No vi la sustancia que se parece a la masa del chicle, porque estaba a unos dos metros de distancia. Lo que sí vi fue que el humo expelido por los indios era gris oscuro. Las exhalaciones del humo de los cigarrillos eran lanzadas en el cuerpo del paciente y le provocaban calor y transpiración, a través de lo cual el veneno sería eliminado".

Y agregó: "Cualquier tratamiento que tome la botánica

tercer mundo - 71

como base es bueno. Ruschi se va a ver livre del veneno y el clima místico de las sesiones lo ayudará a recuperar las fuerzas. Está probado que las hierbas curan incluso el cáncer y los indios ya lo hacen. Creo mucho en la medicina indígena, por que es del monte de donde vienen los remedios. Dios hizo crecer una planta para cada enfermedad”.

Amigo personal de Ruschi hace muchos años, el escritor Ruben Braga nacido en Cachoeiro de Itapemirim, Espírito Santo, acompañó de cerca parte del ritual y quedó impactado con el tratamiento que los *pajés* sometieron al científico. En forma general, la medicina tradicional no se pronunció oficialmente sobre el tema. Casi todos los médicos consultados prefirieron no emitir una opinión definitiva, alegando que desconocen el tipo

y los valores de la hierba que había sido aplicada.

Pajé explica la cura

El cacique Raoni fue muy reservado, cuando se le preguntó sobre el proceso del tratamiento, pero el *pajé* Sapaím, de la tribu *camaiucá*, más accesible, hizo la siguiente explicación:

“Médico de blanco no ve veneno de sapo. Sapo tiene veneno y espíritu. *Pajé* ve el veneno del sapo. Fuma mucho y el humo sube por su cabeza. Después baja por los ojos, el espíritu de sus ojos localiza el veneno. Donde está. El *pajé* lo saca con la mano. Pone el humo en la mano. Humo entra por la mano de uno. Uno va con la mano al veneno y lo saca. Y sólo siente cuando sale. Después, para hacerlo desaparecer le echa humo. Antes, uno le dice que no vuelva más. Tira humo de nuevo,

frota las manos para limpiar y puede sacar veneno del enfermo. Cuando el color verde sale es porque está lleno de veneno. Cuando sale blanco está mejorando. Y cuando sale negro, está terminando. El baño de hierba es para limpiar al enfermo por dentro. Cuando está en el baño, el sudor sale después con el veneno. Se baña varias veces, hasta sentir que el sudor no tiene más nada. Ahí esta curado”.

El baño tiene dos etapas: la primera, cuando depositan por todo el cuerpo hojas de hierba mojada; la otra, cuando dejan al enfermo algún tiempo con la hierba, para provocar la infiltración del líquido por los poros y la transpiración.

Raoni defiende tierras

A pesar de que la prensa perseguía a Raoni para saber informaciones sobre la salud de Ruschi, el cacique no desaprovechó la oportunidad de hablar sobre los problemas de los indios brasileños, principalmente la necesidad de demarcar las tierras pertenecientes a las tribus. Dijo que desde niño sueña bastante con la invasión del Xingú, donde vive su tribu, los *txucarramãe*. En esos sueños, Raoni ve a los blancos “queriendo arruinar tierra, bicho, pez”.

“No dejo estanciero entrar más en nuestra tierra. Me dijo un primo que hay mucha gente queriendo subir el río Xingú, queriendo buscar oro. No quiero cateador ni estanciero. Sueño con mucha cosa mala, con estanciero matando en nuestra tierra. Hombre blanco bueno (refiriéndose a Ruschi) va a curarse y ayudar indio”, agregó el cacique.

Raoni defendió la demarcación de las tierras indígenas, para que sus hijos y nietos vivan tranquilos, y advirtió que, cada vez que tenga un problema



Raoni, cacique de los *txucarramãe*: el derecho de los indios a la tierra



Edilson Martins

Los indios mantienen sus costumbres y tradiciones; la pesca forma parte de la rutina familiar cotidiana

con los blancos, se dirigirá al ministro del Interior y al Presidente Sarney.

Augusto Ruschi reafirmó que los indios son "los verdaderos dueños de Brasil", que jamás atentaron contra la naturaleza y criticó "el desarrollo que destruye el medio ambiente". "Hay mucho que investigar con los indios, su medicina y su magia. El hombre blanco es egoísta y egocéntrico", concluyó el científico. Raoni y Sapaim ya regresaron a sus tribus, en el Alto Xingú, llevando en su equipaje algunos collares comprados en Río de Janeiro, pagados por el Presidente de la República.

Amor a la naturaleza

El nombre de Augusto Ruschi es conocido y respetado en los museos de ornitología y botánica de todo el mundo. Condecorado dos veces por la Presidencia del Brasil, la revista norteameri-

cana *National Geographic* dedicó un reportaje de 20 páginas al trabajo de Ruschi. A lo largo de su carrera, el científico brasileño identificó y describió cinco especies de picaflores y once subespecies, así como catalogó cerca de 50 nuevas orquídeas, otra de sus especialidades.

Ruschi nació en la ciudad de Santa Teresa, a 80 kms de Victoria. Desde niño, vivió en los montes, en busca de animales y plantas. Se formó en derecho y agronomía, pero prefirió dedicarse a estudiar inglés, francés, latín y alemán, para profundizar sus conocimientos de botánica.

Santa Teresa tiene apenas 28 mil habitantes; Ruschi lleva una vida solitaria, con su familia, en la casa construida por su abuelo, el siglo pasado, rodeada por 80 mil metros cuadrados de árboles y un paraíso de picaflores. Su vida tiene episodios espectaculares, siempre en defensa de la na-

turalidad. En 1984, llegó a sugerir incluso la prisión del entonces ministro de Agricultura, Amaury Stabile, por haber autorizado la deforestación de una reserva de picaflores, en un monte de Conceição da Barra, a 350 kms de Victoria. "Quien acaba con tres especies de picaflores merece la cárcel", afirmó el naturalista.

Ahora, libre del veneno del sapo, Ruschi ya está de vuelta a sus picaflores: "algunos de ellos vuelan a 60 kms por hora". Revela que en la farmacopea brasileña sólo se conoce 5% de las plantas medicinales: "Faltan 95% y los estudios aún son del tiempo de Bekolt, a principios de siglo". Por eso cree necesario que los investigadores trabajen con los indios, buscando en las hierbas la cura de muchos males. Esa es la sugerencia que él pretende llevar al presidente Sarney, cuando vaya a agradecer el interés del gobierno por su tratamiento y cura. (Antonio Araújo) ●

Nacer como los indios

Tradicional en las culturas indígenas, el parto en posición vertical comienza a ser utilizado en la medicina moderna ecuatoriana*

Anualmente nacen aproximadamente 250 mil niños en Ecuador: o sea que, cada dos minutos un nuevo ecuatoriano sale del vientre de su madre para comenzar por sí mismo la lucha por la vida.

De acuerdo a estimaciones oficiales, 64% de los partos se producen sin ninguna atención médica. En el área rural, esta cifra asciende a 87% de los partos.

En el país existen solo dos maternidades, una en Guayaquil y la otra en Quito. La de la capital, la "Isidro Ayora", fue creada en 1951 para atender una población de 259 mil habitantes. En la actualidad, debe satisfacer las necesidades de un millón de personas, sin que hayan crecido de acuerdo a la población la infraestructura médica ni los equipos técnicos.

El "parto natural", método

aún incipiente en nuestro país, rescata la posición vertical del nacimiento con que tradicionalmente han dado a luz las mujeres indígenas de nuestro continente, la incorporación de la pareja a la labor de parto y el nacimiento en la casa. Procura la mínima o ninguna utilización de medicinas e instrumentos médicos, contando, eso sí, con el apoyo y asistencia permanentes de un médico y de exámenes de laboratorio pertinentes, además del control rutinario del embarazo.

El "parto natural" basa sus fundamentos en la teoría de Leboyer sobre el "parto sin violencia", que sostiene que el nacimiento en la medicina tradicional es extremadamente violento para el recién nacido. Por eso dispone la mínima cantidad de luz en la sala preparada para el parto, la inmediata lactancia materna y la no separación del niño de la madre, un baño del infante a la media hora de nacido y el corte del cordón umbilical cuando éste haya dejado de latir. Todo esto, evitaría al niño situaciones *stressantes* y lo dejaría en mejores condiciones físicas para enfrentar el mundo.

Para los que trabajan en este tipo de parto, el de nuestros indígenas también es violento, porque no tiene asistencia médica y por lo tanto no se sabe la posición del niño en el útero, ni la condición médica de la madre, hecho que puede terminar en muerte del niño o de su progenitora.

En este artículo publicamos los testimonios de una "facilitadora de parto natural", de un médico que trabaja en esta área, de una pareja que tuvo a su hijo



En Ecuador está siendo rescatado el "parto natural" en posición vertical, tradicional en las culturas indígenas del continente latinoamericano

* Este artículo fue extraído de la revista "Nueva", de Ecuador, de enero de 1986.

con este método, y de una madre que, deseando tener a su hijo así, no pudo, y para quien el "parto natural" se transformó en una experiencia frustrante que no desea volver a vivir por ningún motivo.

La preparación

María Alarcón, estudiante de psicología, es una de las "facilitadoras de parto natural" que trabaja en el país desde hace dos años y medio. Realizó una síntesis entre la teoría de Leboyer, la teoría de la bioenergía del psicólogo Wilhelm Reich¹ y finalmente, las preocupaciones de un discípulo de Leboyer, Michel Odent, con respecto a lo que pasa con las mujeres al momento del parto.

Con esta síntesis, María efectúa su trabajo partiendo del supuesto que "toda tensión y toda emoción se expresan a nivel físico" y las procura liberar a través de masajes, ejercicios de relajación, de respiración y mediante un proceso de "concientización de la madre y de su pareja" —explica— "de los conflictos, temores y angustias que tiene la gente con el parto, para que sean asumidos y el cuerpo se relaje y abra durante los momentos previos al alumbramiento".

En la medicina tradicional, según ella, se practica la episiotomía (corte de la vagina en su parte inferior) a todas las mujeres, necesiten o no de esa cirugía, cuyo único objetivo es el de evitar posibles desgarramientos.

Plantea que la participación del padre en la labor de parto natural es de fundamental importancia, "porque es la culminación de un proceso que se inició en el momento de la concepción

¹Reich plantea que lo síquico tenía un reflejo —función en el cuerpo y que por lo tanto existe una unidad sicosomática que es indisoluble.

Edison Martins



Mujeres indígenas de la tribu *suruí*, en el parque nacional de Aripuaña, Rondonia (Brasil)

y que pertenece a la pareja y su hijo".

De la medicina tradicional, María Alarcón rescata la utilización de los exámenes y los controles médicos durante el embarazo. Durante la labor de parto, es fundamental para ella la presencia de un médico "quien asume un papel pasivo durante el parto".

En dos años y medio, María Alarcón ha preparado a 50 madres para el "parto natural". Cinco, terminaron en cesárea en el último momento, cuestión que para la entrevistada corresponde a 10% de las mujeres que no pueden dar a luz por parto. Ella no descarta la utilización de cesáreas en casos de real necesidad.

Su preparación la ha realizado estudiando bioenergía con la hija de Reich en los Estados Unidos y en la maternidad "Isidro Ayora" de Quito. También ha estudiado esta materia en México.

La asistencia

Para el médico homeópata y especialista en "parto natural", Fernando Celi, se deben dar muchas condiciones para que la embarazada pueda dar a luz de esta manera. Entre ellas están el entrenamiento especial de la pareja, tarea que realiza la "facilitadora de parto natural" y la reunión del máximo de condiciones del medio externo donde va a nacer el niño, que se parezcan al medio interno de donde viene



Según los defensores del parto en posición vertical, en la cultura occidental el bebé nace en forma violenta y eso produce trastornos en su desarrollo posterior



(teoría de Leboyer), la buena posición del feto en el útero, la salud compatible de la madre, etc.

En este sentido, el "parto natural" se transforma en la posibilidad que tiene la pareja para tener a su hijo más cerca de sus propias raíces (siempre que se den las condiciones), lo que incluye que el niño pueda nacer en casa de sus padres.

La labor de Fernando Celi en el "parto natural" —como él mismo señala— es determinar que se pueda nacer de otra forma, de que todo sea posible para ello y ver que no se haga ningún experimento obstétrico.

A las posibles críticas de los ginecólogos u obstetras para este tipo de partos, Celi responde que "el médico no está acostumbra-

do a esto y simplemente lo rechaza porque no encuentra que haya una verdadera necesidad de hacer así los partos".

Al trabajo de los obstetras y ginecólogos, Celi expresa "que lo están haciendo bien, porque se ha disminuido la mortalidad infantil en el nacimiento y mal, porque no está individualizando los casos y todos están cayendo en una estandarización en que reciben el mismo tipo de tratamientos".

Experiencias diferentes

Sergio Barría y Varinia Squella tuvieron a su hija en agosto último mediante el "parto natural". La niña nació después de dos días de labor de parto.

Para esta pareja fue difícil

aceptar la idea del "parto natural" en un primer momento, no dejaban de pensar en la clínica y en la medicina tradicional como solución.

Después, se incorporaron a los cursos de la "facilitadora de parto natural" y finalmente nació su hija sin ningún tipo de complicación.

Diferente es el caso de una joven madre que no desea ser identificada, pero de cuyo caso podemos dar testimonio de seriedad.

Ella quería tener a su hijo por medio del "parto natural", porque "toda la vida me había interesado en un método menos mecánico". Sin embargo, después de 31 horas de labor de parto, debió ser intervenida en la clínica con una cesárea urgente.

El curso seguido con la "facilitadora de parto natural", esta joven lo recuerda como "un lavado de cerebro en que se decía (hace más de un año), 'no a la cesárea, todos los médicos extra-parto natural son malos, todo va a resultar increíble'".

Considera irresponsable la actitud de María Alarcón y del médico que la atendió en el parto natural (no es el Dr. Celi), pues a pesar de haberse roto el "agua de fuente" a las 15 horas de labor, insistían en no llevarla a la clínica. Esperó 16 horas más y en contra de opiniones de ellos la llevaron a la clínica donde fue intervenida con cesárea.

El Dr. Fernando Celi la recibió y practicó la cesárea. Le dijo que si le hubieran puesto *pitosín* (un dilatador), "tu hijo nacía inmediatamente".

La entrevistada dice que Celi "es muy respetuoso, porque si necesita usar medicamentos, lo hace, en la medida que menos daño haga al organismo. No está en una actitud de no cesárea, no *pitosín*, no episiotomía". (Oscar Valenzuela)

Notas de Ciencia y Tecnología

CHILE: CAMPEÑOS ENVENENADOS CON PLAGUICIDAS

El uso indiscriminado de plaguicidas y el consiguiente envenenamiento de campesinos que trabajan en las plantaciones de frutas del Valle Aconcagua, 80 kilómetros al sur de Santiago, fueron denunciados por dirigentes de organizaciones de trabajadores chilenos. Los primeros síntomas de la intoxicación son jaquecas y mareos, agravados más tarde por inestabilidad emocional, vómitos y desmayos.

Concordando con la denuncia, el ingeniero agrónomo Alfonso Navarro afirma que todos los plaguicidas son tóxicos y pueden causar problemas cardíacos, respiratorios, visuales, epidérmicos, auditivos y digestivos. En los casos más graves, llegan a provocar cáncer y esterilidad, tanto masculina como femenina.

Los exportadores chilenos se proponen vender cerca de 60 millones de cajas de frutas este año, siete millones más que el total de lo exportado en 1985, que rindió al país 360 millones de dólares. Entre otras reivindicaciones hechas a los exportadores, los campesinos reclaman para su vida un cuidado similar al dispensado a las frutas.



CUBA: LLUVIAS ARTIFICIALES

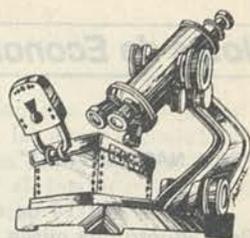
Científicos y meteorólogos cubanos y soviéticos están realizando experiencias en las regiones central y oriental de Cuba, principalmente en la provincia de Camagüey, 600 kilómetros al este de La Habana, con el objetivo de provocar lluvias artificiales. Incluido en un convenio suscrito por los gobiernos de ambos países, el proyecto se propone estudiar las posibilidades técnicas y científicas de modificar artificialmente las nubes en esas regiones, para regular así el régimen pluvial.

El semanario cubano "Granma Internacional", al divulgar los primeros resultados de las investigaciones, reveló que se están utilizando dos aviones: un AN-26 y un IL-14, este último acondicionado para funcionar como laboratorio. La etapa preparatoria del análisis meteorológico utilizado en el proyecto comenzó en 1978 y abarca una zona tropical de características complejas, prácticamente inexplorada.

El físico cubano Mario Valdés informó que la provincia de Camagüey fue elegida por razones de orden social y económico. La región es un centro de importantes actividades agrícolas y pecuarias, pero posee un bajo índice de precipitaciones pluviales.

MEXICO: LOS RIESGOS SISMICOS EN ESTUDIO

La secretaría de Marina de México, con la ayuda de la telemetría *laser*, realizará importantes estudios que permitirán determinar con bastante exactitud los riesgos sísmicos en las costas de Colima, Guerrero y Oaxaca, estados ubicados en el Pacífico.



El primer estudio consiste en un relevamiento de la costa oeste de México, cuyo propósito es producir 51 cartas geofísicas para determinar la potencialidad de los recursos minerales y energéticos del fondo marino. En esa área costera se realiza también un segundo estudio de refracción sísmica profunda, que tiene la finalidad de aportar un mejor conocimiento sobre los movimientos sísmicos y tectónicos que se registran en las regiones mexicanas del Pacífico.



Participan del trabajo, geólogos, geógrafos, biólogos, científicos y técnicos, mexicanos y extranjeros, que trabajan a bordo de buques de la armada mexicana.

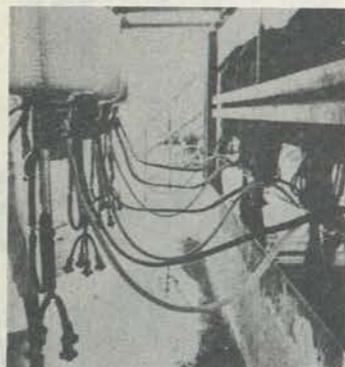
Notas de Economía



PERU: NACE EL "INTI"

A partir del 1º de enero, el Perú adoptó una nueva moneda, el *inti*, que sustituirá al sol de oro. Los documentos que hasta el 31 de diciembre de 1985 contenían cifras en soles continuarán válidos, pero toda la contabilidad oficial ya fue reorganizada sobre la base de la nueva moneda. El *inti* está dividido en 100 centavos y equivale a mil soles. Así, las cifras terminadas en cinco soles o más serán redondeadas hacia arriba, y las menores de cinco soles lo serán hacia abajo. De esta manera, un cheque de 1.456 soles, vale ahora 1,46 *intis*. En quechua, "inti" significa "sol".

NICARAGUA: LA INDUSTRIA PRIVADA SUFRE CON EL BLOQUEO NORTEAMERICANO



La interrupción del abastecimiento de insumos básicos, materias primas y piezas de reposición como consecuencia del bloqueo económico impuesto por Estados Unidos, provocó pérdidas de 90% en las industrias instaladas en Nicaragua, afectando especialmente a las empresas pri-

vadas de porte pequeño y medio. La caída de la producción fue mayor en los cuatro sectores básicos de la economía nicaragüense o sea, en la industria textil, del vestido, cuero, calzado y alimentos.

En la industria de panificación, la caída de la producción fue de 17,2% con relación a 1984. La suspensión del abastecimiento de trigo norteamericano obligó a Nicaragua a depender de donativos de la Unión Soviética y países europeos. En el sector del vestido, la caída fue aún mayor, llegando a 27% con relación a 1984.

Las cifras fueron reveladas en un documento del gobierno, que indica entre otras cosas, que la pequeña industria nacional contribuye con 20% del PNB del país.

El documento agrega que las pérdidas no fueron mayores porque gran parte de los pequeños industriales y trabajadores crearon nuevas cooperativas para racionalizar el uso de los escasos recursos disponibles, a fin de impedir el desempleo para 43 mil nicaragüenses que trabajan en cerca de 12 mil empresas.

ZIMBABWE DONA TRIGO A ETIOPIA

Zimbabwe se convirtió en el primer país del África Subsahariana que proporciona ayuda alimenticia a Etiopía, usando parte de sus excedentes agrícolas. La donación de Zimbabwe alcanzó 250 mil toneladas de cereales cosechados en la zafra de 1985, una de las mayores de la historia del país. El volumen total de la cosecha de Zimbabwe llegó el

año pasado a la cifra de tres millones de toneladas. La comercialización del maíz alcanzó una magnitud sin precedentes pues se volcó por primera vez al mercado la producción de agricultores independientes y campesinos negros, cuya cosecha sorprendió a los propios planificadores del gobierno. Esta zafra récord de cereales se produjo después de casi tres años de intensa sequía en toda el África Austral, incluso en Zimbabwe.

NIGERIA: AUSTERIDAD EN 1986

Ante la crisis que afecta la economía, el presupuesto federal de Nigeria para 1986 prevé un rígido esquema de contención de gastos y el gobierno decidió no disponer de más de 30% de lo que gane con las exportaciones para el pago de amortizaciones de la deuda externa, estimada en 12 mil millones de dólares. De esta forma, Nigeria pagará a sus acreedores externos no más de 5.000 mil millones de dólares durante todo el corriente año.

Los ingresos por exportaciones de petróleo se estiman en 8.000 millones de dólares hasta diciembre, lo que representa una caída sensible con respecto a las cifras del año pasado. El segundo producto de exportación, el cacao, deberá rendir más de 1.500 millones de dólares a los cofres públicos, mientras los demás productos vendidos por Nigeria al exterior deben proporcionar los restantes 4.500 millones de dólares del ingreso total previsto hasta diciembre.

Medio Ambiente

El lado sucio de una industria "limpia"

La industria microelectrónica, considerada "limpia" por los técnicos occidentales, tiene en realidad aspectos altamente contaminadores, que difícilmente son percibidos por el público

El 12 de enero de 1985, siete obreras fueron internadas en el Hospital General de Penang, en Malasia, víctimas de un presunto escape de gas en una empresa de la zona franca de Bayan Lepas. Los síntomas que presentaban, mareos y desmayos, permitieron más tarde concluir el diagnóstico: inhalación de vapores de tricloroetileno (TCE), agente anestésico usado también como solvente. No obstante, para un portavoz de la compañía, se trataba solamente de un caso de histeria colectiva, que no merecía mayor atención.

Accidentes industriales de esa naturaleza son cada vez más comunes, tanto en Malasia como en diversos países del Tercer Mundo. En el caso de Malasia, aunque Penang es considerada el centro mundial de la industria electrónica y de semiconductores, empleando a millares de obreros, se ha concedido poca atención a los enormes riesgos a que están expuestos los trabajadores de ese ramo.

En 1983, había en el país 120 firmas distribuidas en ocho zonas francas, con una inversión global de 2.000 millones de dólares y más de 67 mil obreros. En 1981, la industria electrónica exportó productos por un va-

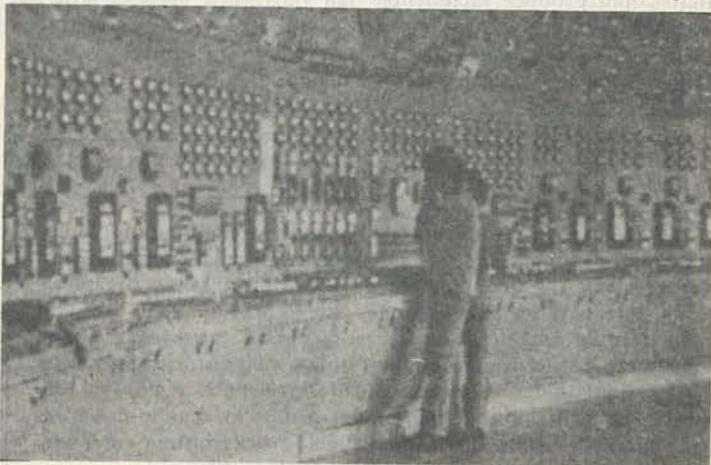
lor de 8.400 millones de dólares, mientras los fabricantes de semiconductores exportaron 9.600 millones de dólares.

Esas firmas se establecieron en Malasia por la abundancia de mano de obra femenina, dócil y barata, para tareas que exigen el uso intensivo de fuerza de trabajo. El gobierno de Malasia ofrece a esas empresas diversas ventajas, bajo la forma de incentivos aduaneros (como el uso de las zonas francas) y de leyes laborales poco exigentes. Estas últimas, junto con la desidia de la justicia del trabajo, facilitan la explotación de los trabaja-

dores y permiten que las firmas perpetúen las duras e insalubres condiciones de sus fábricas.

Según el Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo (NIOSH), de Estados Unidos, las industrias del ramo electrónico "son las que más utilizan sustancias tóxicas y exponen a riesgos mayores la salud de sus trabajadores". En Estados Unidos, en una época donde los accidentes de trabajo han merecido una preocupación creciente y han sido objeto de estudios realizados en gran número de industrias tradicionales, la industria de semiconductores —una de las pocas que registró crecimiento en el país— ha permanecido virtualmente libre de críticas.

El caso de Elfreda Castellano es un ejemplo de lo que puede ocurrirle a una obrera del ramo electrónico. En 1979, Elfreda comenzó a trabajar en la Dynetics Inc., fabricante de semiconductores en las Filipinas, que le dio tareas de soldadura y de manipulación de ácidos. Al cabo de un año, la obrera fue internada en un hospital, con fiebre alta y manchas oscuras en las pier-



La industria de componentes electrónicos utiliza sustancias químicas que ponen en serio riesgo la salud de sus trabajadores

nas. El diagnóstico estableció que tenía cáncer en los ganglios linfáticos y leucemia. Por la naturaleza de su trabajo, Elfreda había contraído cáncer y estaba corriendo riesgo de muerte.

Comúnmente, la industria electrónica es considerada "limpia" y el trabajo "leve", pero muchos obreros están sujetos a condiciones de trabajo desgastantes y expuestos a centenares de productos tóxicos. En 1975, tres años después de la inauguración de la primera fábrica de productos electrónicos en Penang, casi la mitad de sus obreros se quejaban de problemas visuales y frecuentes jaquecas, debido al trabajo con instrumentos microscópicos.

Una fotografía del interior de una fábrica de elementos electrónicos impresiona por la apariencia de orden y limpieza inmaculada, en una sala espaciosa y bien iluminada, con filas de mujeres en delantales blancos, inclinadas sobre microscopios relucientes. Pero para el visitante que recorre realmente la fábrica, el fuerte olor de los productos químicos resulta inesperadamente sofocante y cualquier observación prolongada a través de un microscopio produce fácilmente vértigo o dolor de cabeza.

Una de las fábricas de la MNC, en Malasia, recurre al uso

intensivo de mano de obra en el montaje y en las pruebas finales de componentes electrónicos. Durante el proceso, pastillas de silicio de dos a cuatro pulgadas de diámetro son cortadas en cerca de 500 *chips*, en cada uno de los cuales se enhebran después los contactos. Con la ayuda de un microscopio o un lente de alta potencia y de un soldador diminuto, el montador fija a cada *chip* cables minúsculos, tan finos como cabellos.

Acto seguido, los *chips* son sumergidos en una solución protectora y hervidos a temperaturas de 300 a 500 grados centígrados. Terminado el proceso de fabricación, cada *chip* debe pasar por el control de calidad. Los mismos obreros de la línea de montaje, los sumergen en tanques con diversos productos químicos y los someten después a ensayos con sofisticados y costosos equipos.

Más allá de la exposición a productos químicos, las condiciones desgastantes del trabajo son las principales causas de los males físicos y psicológicos que amenazan a los obreros de la industria electrónica. Con frecuencia, los trabajadores presentan trastornos visuales provocados por el uso prolongado del microscopio y otras alteraciones debidas al empleo de fuertes

solventes en operaciones de limpieza que irritan la piel o causan quemaduras. A continuación, detallamos algunos de los riesgos a que están expuestos los trabajadores de la industria electrónica:

Productos químicos tóxicos. Los solventes más utilizados en la industria electrónica son el alcohol isopropílico, el tolueno, el xileno, la nafta, el tricloroetileno, el cloruro de metileno, el cloroformo metílico, la acetona y varios tipos de gas de refrigeración. Todos son solventes orgánicos y, en su mayoría, capaces de disolver la grasa y el aceite que protegen la piel humana; producen irritaciones, fisuras, manchas rojas y ampollas, así como eliminan la resistencia de la piel a las infecciones.

Al ser inhalados, los vapores emanados de esos solventes penetran en la corriente sanguínea y alcanzan diversas partes del organismo, especialmente el cerebro. La exposición prolongada a estos vapores ocasiona dolores de cabeza, mareos y, a veces, fatiga, debilidad, náuseas y vómitos.

El tricloroetileno (TCE) es usado en la industria electrónica como producto de limpieza y solvente de aceites, ceras y grasas. Ampliamente usado en Malasia, las autoridades no ejercen prácticamente ningún control sobre el TCE y hasta hoy no existen normas sobre el nivel tolerable de vapores en la atmósfera de los locales de trabajo.

La depresión del Sistema Nervioso Central (SNC) es la manifestación más común de la intoxicación provocada por una leve inhalación de vapores de TCE. Otros síntomas de intoxicación son, en orden creciente de importancia, mareos, falta de agilidad mental, fatiga, vértigos, dolores de cabeza, náuseas, vómitos y pueden llegar a provocar

TRICLOROETILENO

El CAIDS (síndrome de la insuficiencia inmunológica químicamente adquirida), una enfermedad más peligrosa que el SIDA y que también desactiva las defensas orgánicas, fue detectada en Albuquerque, Nuevo México, en la frontera mexicano-norteamericana. La enfermedad, provocada por el contacto con el tricloroetileno, obligó a las autoridades sanitarias estadounidenses a cerrar dos fábricas en la región y a prohibir la utilización industrial del producto. Las montadoras de aparatos electrónicos, establecidas en la frontera entre ambos países, son las que más utilizan tricloroetileno.

un estado de coma.

Radiación. En la industria electrónica, los operadores de control de calidad están expuestos a irradiación y cualquier exposición excesiva puede provocar leucemia o mutaciones fatales, debido a los daños causados a los cromosomas.

Fatiga ocular. La productividad de los obreros decae rápidamente después de algunos años de trabajo con el microscopio, cuando la vista ha comenzado a ser afectada.

La obligación de trabajar horas extras, el trabajo nocturno y los sistemas de metas de producción, son responsables en gran medida por el *stress*.

Cerca de 75% de los trabajadores de la industria electrónica son mujeres, cuya vida familiar sufre grandes alteraciones por la obligación de trabajar de noche o en horas extras.

Además del doble papel de obrera y dueña de casa, la mujer que trabaja en la industria electrónica enfrenta riesgos adicionales para su salud, que compro-



meten sus posibilidades de procreación. Las obreras que trabajan en contacto con solventes orgánicos u otros productos químicos, presentan problemas de parto y son comunes los casos de aborto.

La fatiga ocular es uno de los males más comunes

El contacto con el xileno ocasiona menorrea y ciclos menstruales más prolongados; el antimonio puede ser causa de aborto y el arsénico puede provocar cáncer de mama o urogenital.

Todo esto demuestra que, por más que la electrónica sea un sector de producción moderno y de alta tecnología, los trabajadores continúan tan expuestos a riesgos como en otros sectores industriales. Inclusive en un ramo tan sofisticado de la industria, la miopía de sus gerentes no les permite percibir que la salud de los obreros es factor de productividad. Tal situación exige la intervención oficial. Por otra parte, en casi todos los países del Tercer Mundo, la legislación debe ser reconsiderada, actualizada y aplicada rigurosamente. (Este trabajo fue elaborado por la APPEN: Asia-Pacific People's Environment Network) ●

Uruguay: abusos con el DDT

La publicación "Servicio de Comunicaciones" (Sercom), editada por el Centro de Investigación, Información y Documentación del Uruguay (CIIDU), en colaboración con una red de 25 organismos no gubernamentales, denunció el uso indiscriminado de productos como el DDT y el *Lindane*, prohibidos en diversos países industrializados.

En su edición de diciembre pasado, decidida a la calidad de vida en el Uruguay, la publicación señala que "tanto el *Lindane* como el DDT fueron prohibi-

dos por la *Pesticide Action Network* (PAN), una organización mundial no gubernamental que actúa en defensa del medio ambiente".

Según el Sercom, "el DDT está prohibido en Suecia desde 1970 y, más recientemente, en numerosos países industrializados. Mientras que aquí, en el Uruguay, está siendo usado con imprudente irresponsabilidad". La publicación advierte también que "el DDT es un importante agente cancerígeno y provoca, por efecto acumulativo, debili-

dad muscular, hepatitis y retardo mental".

El artículo recuerda, además, que "los uruguayos tenemos uno de los más altos índices mundiales de DDT en la sangre."

Veintena de la muerte

Otro producto de uso corriente en el Uruguay — prosigue la denuncia — es el *Diazinon*, recientemente incluido por la Organización Internacional de los Consumidores en la llamada "veintena de la muerte".

Los productos químicos integrantes de esa lista, que incluye el DDT y el *Lindane*, provocan la muerte de 40 mil personas por año, 75% de ellas en el Tercer Mundo, de acuerdo con el Sercom.

Comunicación

¿Un diálogo de sordos?

Marcel Niedergang, uno de los periodistas europeos de mayor prestigio, analiza las razones del desinterés de la prensa europea y norteamericana por la crisis económica del Tercer Mundo*

Los temas de seguridad y las implicaciones de la deuda externa para América Latina son insuficientemente conocidos por la opinión pública de los países del Norte. Más allá de la problemática general de esa parte del mundo, sus problemas de fondo, las amenazas que el deterioro económico y la deuda externa representan para la recuperación,

la estabilización y la profundización de la democracia en América Latina son mal conocidos, distorsionados o simplemente ignorados.

Por tanto, es imperativo transmitir el mensaje democrático latinoamericano hacia el Norte y ayudar a la opinión pública a tomar conciencia de los enormes riesgos de todo tipo que amena-

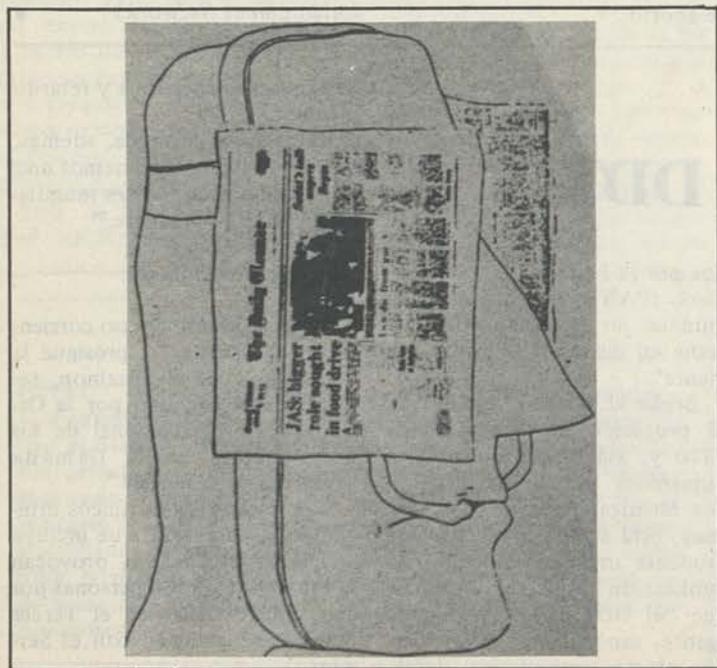
zan y afectan un sector vital del planeta, esencial para un desarrollo armónico y pacífico de las relaciones internacionales.

Llama fuertemente la atención la primera contradicción entre el consenso latinoamericano sobre la imposibilidad de pagar la deuda en los términos en que el problema está planteado actualmente y la creencia de la opinión pública del Norte que se puede formular así: "sí, los del Sur seguirán pagando; los organismos de financiamiento como los bancos privados del Norte ya tienen sus mecanismos de defensa". El tema de la inexorabilidad y de la inminencia relativa de la explosión no ha llegado todavía al famoso "hombre de la calle" de las capitales del Norte. Primer indicio del diálogo de sordos que caracteriza —a nivel de la opinión pública— el intercambio entre el Norte y el Sur.

Pues bien, como muy modesto representante del Norte me limitaré a algunas breves observaciones para tratar no de justificar sino de aclarar algunas razones de la incomunicabilidad por lo menos aparente.

Los círculos políticos de América Latina se quejan, con fundamento, del desinterés existente en Estados Unidos y en Europa frente a los problemas económicos y políticos de fondo de este hemisferio.

*Esta ponencia fue presentada por el autor en el seminario organizado por el ILET en Montevideo en agosto de 1985, con el tema "La integración latinoamericana y la deuda externa". El autor autorizó a *cuadernos del tercer mundo* a publicar el trabajo en forma exclusiva. A los efectos de adaptarlo para publicación, se efectuaron algunos cortes que no alteran el contenido y el mensaje que Marcel Niedergang desea transmitir.



Primera observación: es difícil hablar de América Latina como un conjunto, como una globalidad, a pesar de que para la óptica del Norte, América Latina aparezca como un sector relativamente homogéneo del mundo. No hay una, sino varias Américas Latinas. Es necesario, pues, reflexionar sobre las razones de la falta de visión del Norte respecto a las distintas regiones del continente: México, Centroamérica y el Caribe, países andinos; Brasil; Cono Sur: Chile, Argentina y Uruguay.

A la inversa, se puede también estimar que "el Norte" es una noción demasiado simple.

Es evidente que el papel de la prensa norteamericana en las últimas crisis de América Central desde 1979 —y muy concretamente en Nicaragua y en El Salvador— ha sido más positivo que negativo. Se podría dar muchos ejemplos significativos.

Basta señalar esta interacción entre Norte y Sur, entre medios de comunicación y acontecimientos políticos, para insistir en la necesidad de evitar toda simplificación. El mundo no es blanco y negro. Hay siempre responsabilidades que compartir si se quiere progresar en el camino de la cooperación y de la comprensión.

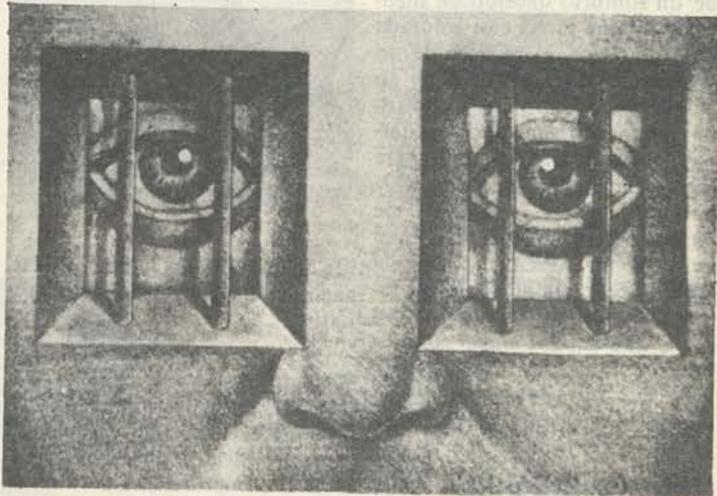
Segunda observación: Si bien es cierto que hoy día el interés global en el Norte por los asuntos latinoamericanos no es muy alto, vale la pena recordar brevemente algunas de las grandes crisis ocurridas en América Latina desde el final de la Segunda Guerra Mundial para constatar que ninguna de ellas ha sido minimizada u olvidada.

Por ejemplo, *Guatemala* 1954 (un país que prácticamente no existía para Europa antes); *Cuba* 1959 (el triunfo de la revolución

castrista desató un foco de interés que perdura un cuarto de siglo después); *República Dominicana* 1965 (la intervención militar de los Estados Unidos puso la OEA al borde del colapso y suscitó una atención apasionada en Europa); *Chile* 1970 al 1973 (la experiencia Allende ha sido noticia de primera plana antes y después del golpe militar); *Nicaragua* 1979 (la caída de Somoza ha abierto un nuevo capítulo para el conocimiento más pro-

peligro o que parece que pueden poner en peligro el equilibrio mundial, sí se imponen. Cada una de ellas ha contribuido y contribuye a un mejor conocimiento de los países o del conjunto de países implicados. La crisis de los cohetes del otoño de 1962 sigue siendo todavía una de las más grandes y peligrosas crisis mundiales desde 1945, y ha puesto el planeta al borde del holocausto nuclear.

— Todo eso no contradice la de-



fundo de toda Centroamérica en la opinión pública del Norte); *América Central* desde 1980 (considerada hasta la fecha como uno de los sectores "calientes" del planeta con riesgo de conflictos locales generalizados implicando la intervención de las grandes potencias, concretamente de Estados Unidos); *Malvinas* 1982 (un conflicto armado que nadie creía posible y que ha dejado huellas profundas en la visión de una América Latina más solidaria, por encima de las divergencias ideológicas y políticas, de lo que se imaginaba en el Norte).

Conclusión breve, sin ampliar el tema: las crisis que ponen en

cepción, por no decir más, de los dirigentes latinoamericanos ante el desinterés que constatamos. El Norte se interesa por los asuntos latinoamericanos —esa observación vale para todos los sectores del planeta— en la medida de que le parece que sus propios intereses están en juego. Esto es evidente hoy con el tema de la deuda externa latinoamericana.

El temor a una posible quiebra del sistema financiero internacional es mucho más fuerte que la compasión o la comprensión por el deterioro inexorable de las economías —y la amenaza paralela sobre los regímenes democráticos— de los países lati-

noamericanos más afectados. El temor a una posible guerra mundial provocada por los conflictos bélicos en América Central explica el despliegue informativo excepcional en esta área.

El regreso de muchos países de América Latina al sistema democrático —notable en la década de los 80— no ha suscitado el interés que merecía. La caída de los militares en Argentina y el restablecimiento de las libertades democráticas, la transición democrática en Uruguay después de un sombrío decenio de silencio y de una lucha casi ignorada en el exterior, el renacer de un régimen civil y democrático en Brasil, pieza clave del dispositivo latinoamericano, los esfuerzos del Grupo de Contadora para lograr una solución pacífica y política en los conflictos de América Central, la victoria en el Perú de un APRA renovado y modernizado dirigido por un joven dirigente carismático, como Alan García, son unos cuantos eventos de gran importancia pero que no han despertado el interés correspondiente en la opinión pública del Norte.

En términos generales, se sigue asociando Perú al fenómeno de la guerrilla de Sendero Luminoso; los países andinos a mercados de cocaína y de marihuana. En fin, se ve a las naciones del área como inestables, debilitadas por crisis financieras y económicas sin salida a la vista, sin coordinación ni proyectos comunes, entregadas a una carrera armamentista sin necesidad aparente (olvidando que esta carrera es estimulada por los grandes países de Occidente vendedores de armas sofisticadas inadecuadas para los eventuales conflictos regionales).

Pero todas estas consideraciones no son obviamente suficientes para explicar la falta de inter-

84 - tercer mundo



rés de la opinión pública de las naciones del Norte por América Latina.

1) Hemos pasado en el Norte —Estados Unidos y Europa— de una posición tercermundista casi romántica, idealista, irreal, poniendo el acento sobre la lucha armada —la posición de los años 60— a una línea de crítica virulenta del tercermundismo calificado hoy de militante e ingenuo. La corriente neoconservadora, nacida en Estados Unidos, se ha desarrollado con mucho éxito en Europa, particularmente en Francia (gracias a la evolución de la situación política interna francesa).

Algunos autores latinoamericanos han contribuido a este cambio radical: hace 20 años los culpables del desequilibrio mundial se situaban en el Norte, hoy día proliferan en el Sur. Visión excesivamente simplista, pero que está de moda y que pone a la defensiva a los liberales moderados y de buena fe. Por otra

parte, la distorsión brutal de la imagen de la Unión Soviética en la opinión occidental no es un factor menor en esta evolución del pensamiento.

El lógico que los dirigentes y la clase política de América Latina den la máxima importancia al tema de sus relaciones con Estados Unidos, determinantes a todos los niveles, político, económico y estratégico. No es el caso de Europa Occidental. Se puede discrepar y se discrepa de Estados Unidos sobre muchos temas relacionados con las relaciones comerciales, por ejemplo, o con la política hegemónica e intervencionista. A la hora de la verdad el mayor peligro para la opinión democrática de Europa Occidental, viene del Este.

Pero de ahí la ambigüedad, que se perfila en la política de algunas potencias europeas hacia América Latina. Un solo ejemplo: el gobierno socialista de Francia ha pasado en algunos años, de 1981 hasta la fecha, de posturas, declaraciones y proclamaciones de apoyo a la lucha por la soberanía de pequeños países de Centroamérica a una posición tibia y puramente formal. Basta recordar también las vacilaciones de algunos países europeos —con excepción relativa de Italia por razones obvias— durante la guerra de las Malvinas.

2) La crisis económica, severa y sin salida a la vista, ha contribuido a una cierta despolitización de la opinión pública de Europa Occidental, a un repliegue hexagonal o europeo, a una capacidad menor de movilización de las opiniones para la defensa de los más pobres del planeta. Circunstancia agravante: América Latina, con excepción de América Central, no aparece como un sector capaz de poner en peligro el equilibrio entre las superpotencias.

3) La imagen global de América Latina ha sido fuertemente afectada estos últimos años por el pésimo récord en materia de derechos humanos. Lo dice muy bien Hernán Santa Cruz: "Esa imagen ha sido lamentable y ha escandalizado a un gran número de países y de pueblos. Han sido tales y tan amplias y profundas las violaciones de los derechos humanos que el estado de derecho ha desaparecido durante años en un número muy grande de naciones".

Se podría agregar a este capítulo algunas debilidades que no son propiamente latinoamericanas pero que cuentan a la hora del balance: falta de civismo, fuga masiva de capitales en bancos norteamericanos, corrupción, etc.

Pero no faltan los motivos de optimismo.

El interés relativamente menor por América Latina que se nota en efecto en los círculos dirigentes y la clase política del Norte desde hace algunos años no implica que el área como tal haya perdido su capacidad de atracción y de interés a todos los niveles —político, económico, cultural—, para la opinión pública, y más generalmente para los pueblos del viejo continente. Globalmente el conocimiento de América Latina ha progresado de una manera realmente espectacular en los últimos 25 años. El número creciente de organismos y asociaciones en los partidos políticos, en los sindicatos, en las iglesias que se dedican al estudio y al acercamiento de los países de América Latina es prueba de ello.

Por otro lado, el renacimiento

actual de la cooperación política regional para la democracia merece toda la atención no solamente de los dirigentes del Norte, sino de la opinión pública de las naciones industrializadas.

El restablecimiento de las instituciones democráticas en un gran número de naciones, (entre ellas países tan importantes como Brasil y Argentina) merecen sin duda una difusión y una cobertura que puede cambiar radicalmente la visión actual del Norte.

Para lograr esa meta, se deben intensificar las relaciones con las organizaciones no gubernamentales de los derechos humanos sobre la necesidad de consolidar la democracia en América Latina. Dos objetivos de suma importancia y perfectamente alcanzables.

**todos los días
junto al pueblo**

LA HORA
VICTORIA DE LOS TRABAJADORES DEL TRANSPORTE

LA HORA
DETENIDO EL SECUESTRADOR DE ELENA QUINTEROS

LA HORA
DESAPARECIO MARIANA

LA HORA
ARAUJO ACUSO "INTELIGENCIA" DE LA POLICIA

LA HORA
LOS "MOONIES" SIN RESPALDO

LA HORA
BROU ABSORBIO "PAN DE AZUCAR"

UN SEMANARIO PARA TODOS

el **Popular**
semanario

sale los viernes

Notas de Comunicación

LA PRENSA Y LA SEQUIA AFRICANA

"El retorno de la lluvia, a pesar de su baja intensidad, fue suficiente para lavar el interés de la prensa occidental sobre la sequía de casi cinco años, que continúa afectando al Sahel". Esta frase de un periodista africano se convirtió en el punto de partida de la discusión de un grupo de especialistas de África y Europa, patrocinada por la *Pan African News Agency* (PANA), en la ciudad de Ouahigouya, en Burkina Faso, a co-



mienzos de este año. El objetivo de la reunión era estudiar lo que fue denominado como "cansancio de la sequía", al cabo de un año de constantes viajes, de equipos de TV y corresponsales de periódicos europeos y norteamericanos, por toda África.

Los especialistas de la prensa y de los organismos de ayuda concluyeron que "la gran prensa" europea y norteamericana "se olvidó", simplemente, del drama de los africanos del Sahel y de otras regiones sometidas a una intensa desertificación. El director interino de la PANA, Dr. Dagash, reconoció que esta situación de desinterés continuará inalterada mientras no exista un Nuevo Orden Informativo.

No obstante, los africanos presentes en la reunión de Burkina Faso trataron de crear medios alternativos para continuar divulgando el problema de la sequía en el continente. La

idea de editar un boletín sobre la sequía fue abandonada temporalmente por falta de recursos financieros, pero la PANA decidió reforzar su equipo dedicado a la situación económica de los países afectados. También se aceptaron sugerencias para intensificar el uso de la radio como factor de conscientización de las poblaciones rurales, siguiendo el ejemplo de lo que Ghana viene haciendo desde 1956. En la reunión se destacó, por último, la necesidad de una mayor coordinación entre los medios de prensa africanos y los institutos encargados de las estadísticas sobre la sequía.

LA INFANCIA Y LA PRENSA LATINOAMERICANA

Veintisiete periodistas latinoamericanos decidieron crear la Asociación Latinoamericana de Periodistas en Favor de la Infancia (ALPI), con el objetivo de forzar a los medios de comunicación del continente a dar mayor importancia a los problemas de la infancia en la región. La agencia *Inter Press Service* (IPS) servirá como vía principal de divulgación de las informaciones de la nueva asociación, que contará con el patrocinio de la Unicef.

Integrado por delegados de Chile, Colombia y Honduras, el comité coordinador se encargará de instalar escritorios regionales de la asociación en otros países de América Latina. La ALPI se propone investigar especialmente las denuncias de la utilización de niños en trabajos reservados para adultos y de los malos tratos aplicados a los menores de edad, así como realizar un relevamiento estadístico sobre la situación sanitaria y educacional de los niños latinoamericanos.



REVISTAS CHILENAS ROMPEN LA CENSURA

Diversos diarios y revistas chilenas comenzaron a denunciar numerosos episodios de la "guerra sucia" ejecutada por el gobierno del general Augusto Pinochet, en un abierto desafío a las normas impuestas a la prensa por la dictadura militar para impedir la divulgación de los ataques contra los derechos humanos en el país. La mayor parte de los reportajes se concentra en los casos de personas desaparecidas después de haber sido detenidas por los órganos de seguridad militares.

Por primera vez en 14 años, los lectores chilenos tienen acceso a informaciones detalladas sobre las arbitrariedades cometidas por el gobierno. Entre las publicaciones que difunden testimonios de los parientes y amigos de los desaparecidos, se encuentran los semanarios "Hoy", "Análisis", "Apsi" y "Fortín Mapocho", varios de los cuales han sufrido clausuras decretadas por la dictadura chilena.

Desde el golpe de setiembre de 1973, han sido detenidos cerca de 45 mil chilenos, 619 de los cuales se encuentran desaparecidos. La revista "Hoy" publicó recientemente datos identificatorios de cárceles clandestinas del ejército, mientras otros órganos de prensa han divulgado el local de numerosos cementerios clandestinos.



El virus y el arcabuz

Mario Benedetti

Tras las ásperas declaraciones de Fidel Castro sobre algunos polémicos y todavía oscuros aspectos de la colonización española, una comisión de expertos hispanos ha llegado a la inesperada conclusión de que los indios fueron diezmados en América, no tanto por la represión colonial como por un virus que, sin premeditación ni alevosía, trajo Colón en uno de sus viajes.

No hay por qué dudar de ese sorprendente y tardío dictamen de los expertos. El virus colombiano sería en todo caso una *contribución inconsciente* al descalabro de la población indígena, aporte que por supuesto habría que agregar a otras *contribuciones conscientes*: digamos, el arcabuz. Y quien dice arcabuz, dice también puñal, espada, horca, lombarda.

No obstante, por más científicos que nos pongamos, habrá que reconocer que no fue precisamente un virus —cualquier virus— el que acabó con el Inca Atahualpa; más bien fue un torniquete de hierro que le quebró la nuca (Galeano *dixit*). Tampoco es virósica la muerte de Manco Cápac: el capitán Diego Méndez le clava su puñal

en la espalda. No hay noticias de que algún virus hubiera hecho presa de los cuatro caballos asignados para descuartizar a Túpac Amaru; no lo consiguieron, así que fue por fin decapitado.

Siempre hay metáforas que arrojan a los imperios. No es necesario inventarlas cuando están en su apogeo (entonces no precisan justificaciones ni resguardos éticos) sino cuando ya se han jubilado como imperios, y es importante, por razones de imagen, descafeinar la historia. Nadie va a achacar a los democráticos españoles de hoy la menor responsabilidad en los desbordes de sus antecesores, por expeditivos que éstos fuesen; pero ciertas justificaciones *a posteriori* pueden ser sospechosas de una vocación frustrada.

Es como si nosotros, en vez de reconocer las trágicas batidas, posteriores a las hispánicas, que ciertos vicecaudillos criollos de las nacientes patrias llevaron a cabo contra los indios sobrevivientes, tratáramos de explicarlas alegando que, como dignos varones de pelo en pecho, a veces se pasaban de tragos y no tenían noción cabal de cuanto hacían.

En honor a la verdad, es bastante probable que el bueno de Cristóbal nos haya traído el virus. Pero en el capítulo final de su espléndida obra *El arpa y la sombra*, Alejo Carpentier, que tanto sabía de estos chismes, hace que el almirante Andrea Doria le recuerde a su colega Cristophoros, ya al borde de la muerte, aquellos tiempos vagamente heroicos en que "ate- rrorizabas con tus lombardas a unos pobres indios en cueros". O sea que el virus, aunque haya existido, no exculpa el arcabuz, ni mucho menos la lombarda (así llamaban entonces a un cañón, casi artesanal pero de buen calibre). Y si hoy puede ser útil repasar y completar la historia virósica de la América Hispánica, tengo la impresión de que más útil sería compenetrarse de la *Brevísima relación de la destrucción de Indias*, de Fray Bartolomé de Las Casas, aquel insólito, corajudo sacerdote que participó en el segundo viaje de Colón y defendió honesta y fervientemente a los aborígenes, en una época en que conspicuos personajes consideraban que "los indios no eran verdaderos seres humanos". ¿De qué virus me están hablando?

Cultura

Nicaragua

El renacimiento de la creatividad

Tal vez sea en el campo de la creación popular donde más claro se pueda observar el carácter humanista y pluralista de la revolución sandinista, conducida por artistas y poetas

“Durante la dictadura existían en nuestro país dos tipos de cultura. Por un lado, una cultura mimética, basada en una ideología y en conceptos de valor y de belleza importados. Dado su servilismo, era una cultura profundamente mediocre. Y fue justamente esa mediocridad la que la élite somocista intentó imponer al pueblo de Nicaragua.

“Por otro lado y oponiéndose a aquélla, existía una cultura auténtica y creadora, la cultura po-

pular, que durante la época colonial y particularmente bajo el somocismo, se opuso tenazmente a las imposiciones oficiales y resistió la represión. Esa resistencia es la que explica el importante papel jugado por la cultura en los últimos años de lucha. Y fue con la victoria de 1979 que esa cultura popular obtuvo el reconocimiento a su valor y dignidad del que siempre había carecido. Puedo decir que esa atmósfera y esa nueva actitud frente a la cul-

tura del pueblo son las responsables por la explosión de creatividad que hemos presenciado en los últimos cinco años”.

Estos fueron comentarios de la poetisa Rosario Murillo, secretaria de la Asociación de los Trabajadores de la Cultura de Nicaragua¹, cuando le solicitamos su opinión acerca de la cultura y el arte en la Nicaragua revolucionaria.

Algo parecido a un renacimiento cultural ha tenido lugar desde 1979 en Nicaragua, a pesar de los permanentes obstáculos impuestos por la guerra de los “contras”, al punto de haberse convertido en una de las conquistas más importantes de la revolución sandinista.

Tal vez ningún otro aspecto de esta original revolución muestre tan bien el arraigo popular del proceso sandinista y, al mismo tiempo, eche por tierra tan efectivamente el alegato de Reagan sobre el peligro “totalitario” que se cierne sobre Nicaragua. Sin embargo, este fenómeno sigue siendo poco conocido fuera de las fronteras del país.

Ese florecimiento de la creatividad no está confinado entre las paredes de los museos, en las salas de concierto o en los teatros. De hecho, el mayor museo de arte del país —instalado de forma innovadora, por falta de un espacio adecuado, en las ruinas del Gran Hotel, destruido por el terremoto que asoló Managua— prácticamente no tiene paredes. Los nicaragüenses lo llaman “la insurrección cultural” y es un fenómeno que literalmente está en todas partes: los *Talleres de Poesía*, que tienen una presencia nacional, tal vez constituyan el programa de bús-



Margaret Randall

Cientos de pequeñas “compañías” llevan el teatro a las calles de las ciudades y a las aldeas enclavadas en las zonas de guerra

¹ Rosario Murillo está casada con el presidente Daniel Ortega.

queda de valores literarios autóctonos, en forma masiva, más ambicioso que jamás se haya montado. Miles de personas —muchas de las cuales apenas saben leer y escribir— se han integrado a los talleres en los barrios pobres, en las cooperativas rurales, en los cuarteles de la policía y de las fuerzas armadas. Muchos de ellos ya han visto editados sus escritos, ya sea en publicaciones locales o nacionales. Uno de los más importantes impulsores de sus trabajos es la revista *Poesía Libre*, editada por el Ministerio de Cultura, que publica la producción de los nuevos poetas trabajadores, junto a la obra de los más famosos escritores del mundo.

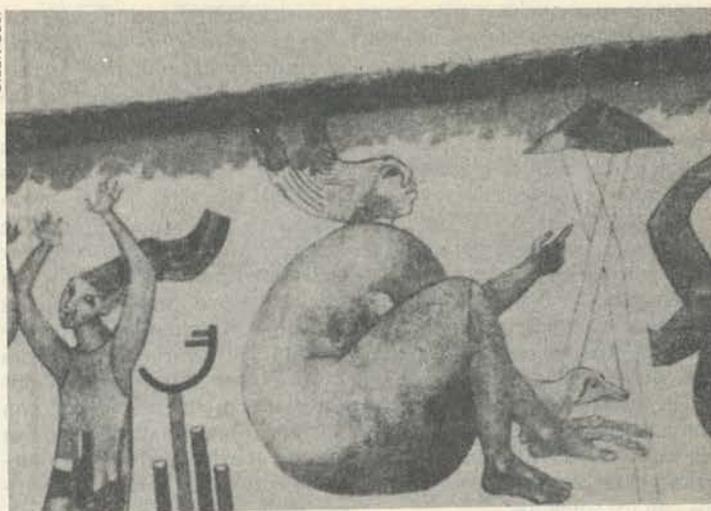
La red nacional de *Centros Populares de Cultura*, ofrece cursos de danza, pintura y cerámica, en prácticamente todas las ciudades y poblados del área rural. En las regiones más aisladas, los centros de cultura tratan de llegar a la gente a través de las *brigadas de cultura*, integradas por artistas aficionados voluntarios, que viven entre los campesinos por algunos días, mostrando sus habilidades y, cuando es posible, instalando proyectos culturales que puedan tener continuidad después que ellos se hayan ido.

El arte mural

Con el asesoramiento de artistas de proyección internacional, en particular de México y de Italia, un movimiento muralista está transformando gradualmente las ciudades de Nicaragua en galerías multicolores al aire libre.

La nueva Escuela Nacional de Arte ha establecido un departamento de *estudios murales* que bien puede llegar a convertir a Nicaragua en la capital mundial del arte mural, así como lo fue la ciudad de México en las primeras décadas de este siglo.

El Instituto Nicaragüense de



El movimiento muralista está transformando gradualmente las ciudades de Nicaragua en galerías multicolores al aire libre

Cine (Incine) ha producido numerosos documentos y filmes premiados en diversas partes del mundo, a pesar de contar con un presupuesto sumamente modesto. El primer largometraje del país, *Alcino y el cóndor*, fue aclamado en todo el mundo y recibió la indicación para el Oscar en 1983. Uno de los proyectos especiales de Incine es el *Cine Móvil*, una flota de camiones equipados con generadores propios, que permiten llevar los proyectores a las áreas más remotas, donde ni la televisión ni el teatro han conseguido llegar.

Para responder a la demanda creciente de material de lectura originada por el programa de educación de adultos, han surgido numerosas editoriales, desde impresoras bajo la administración de sindicatos y centros culturales, a la editorial estatal Nueva Nicaragua, que en los últimos seis años ha producido docenas de libros de poesía y ficción de autores de todo el mundo.

Entre los sectores que han tenido un desarrollo más asombroso está el movimiento teatral a escala nacional, a través de cien-

tos de pequeñas "compañías" y miles de trabajadores y campesinos participantes, que actúan tanto en las calles de las ciudades, como en las aldeas enclavadas en zonas de guerra.

El papel del artista en debate

La mayor parte de las actividades está directamente relacionada al esfuerzo de dos instituciones oficiales: el Ministerio de Cultura y la Asociación Sandinista de Trabajadores de la Cultura (ASTC). El Ministerio, a cargo de uno de los más prestigiosos poetas latinoamericanos vivos, el sacerdote Ernesto Cardenal, lleva adelante una enorme cantidad de programas, incluyendo la coordinación de la red de centros de cultura popular, la administración de las escuelas de música y danza, del sistema móvil de librerías y de la promoción de los artesanos de todo el país —un grupo que en Nicaragua constituye casi 15% de la fuerza de trabajo del país.

Por su parte, la Asociación Sandinista de Trabajadores de la Cultura funciona como una orga-

nización que nuclea varios grupos profesionales, representados en actividades tan diversas como pueden ser los escritores, artistas de circo y fotógrafos. Al promover los intereses de estos trabajadores de la cultura, a través de estudios, exhibiciones y la acción directa, la ASTC trata de clarificar el papel de los artistas profesionales en una sociedad revolucionaria. Y dando continuidad a la rica tradición de los artistas militantes en Nicaragua, más de 100 *brigadas culturales* de la ASTC han pasado largas temporadas en las zonas de batalla, enfrentando literalmente las balas, para compartir sus talentos con los soldados.

Lo que los nicaragüenses denominan comúnmente la "democratización de la cultura", tiene dos componentes esenciales y relacionados entre sí. Primero, un esfuerzo por masificar la cultura y por poner el placer del arte al alcance de todos, sean habitantes de las ciudades o de las áreas urbanas, ricos o pobres. La campaña de alfabetización de 1980, que puso la lectura y la escritura al alcance de miles de personas, fue un primer paso indispensable en este esfuerzo.

En segundo lugar, está la reafirmación de las raíces y la creatividad de las tradiciones nicaragüenses, sea las expresiones culturales indígenas, las fiestas religiosas, las artes populares, la danza y la música folklórica, y la pintura "primitiva".

Así como la revolución cubana promovió el gran resurgimiento de la cultura negra, en Nicaragua se pone un énfasis particular en la promoción de las tradiciones folklóricas de la costa Atlántica, víctima muy especial del desprecio por todo lo que no fuera la cultura blanca, una actitud que surgió durante los quince años de dominación norteamericana.

Al rescatar los valores tradi-

cionales, la interacción entre *cultura y revolución* ha influido profunda y naturalmente la producción de los artistas. Esta influencia dialéctica es prácticamente inevitable, en un país que está sufriendo profundos cambios sociales y está movilizado en una acción militar de alcance nacional para asegurar su supervivencia. Pero a la vez que el nuevo arte se alimenta mucho con temas políticos, recientes debates en la prensa nicaragüense sugieren que los trabajadores de la cultura con liderazgo nacional concuerdan en que el arte revolucionario debería provocar reflexión crítica, nada semejante a la monótona pasividad de quien tiene todas las respuestas.

Esta tendencia es particularmente evidente en el movimiento teatral que, a través de las piezas montadas por los grupos más destacados, busca abordar los problemas específicos y las contradicciones de la nueva sociedad que está surgiendo.

Una de las obras que presentamos en Matagalpa, por ejemplo, encaraba abiertamente el problema del machismo, mostrando la contradicción del hombre que en público apoya activamente la revolución, pero en su casa abusa físicamente de su mujer. La pieza termina sin que esa contradicción sea resuelta y por eso mismo tal vez sea mayor su impacto en la platea. Como dijo Alan Bolt, el escritor y director de teatro más destacado de Nicaragua, responsable del *Taller Nacional de Teatro*, "nuestro teatro es un teatro de preguntas, no de respuestas".

Pluralismo cultural

Una amplia libertad de expresión cultural existe en el país desde 1979, tanto en la forma como en relación al contenido, para que el artista defina su

visión creativa. Muchos observadores atribuyen ese hecho a una importante presencia de artistas y escritores en el seno del gobierno y en la dirección del Frente Sandinista de Liberación Nacional, entre ellos el padre Ernesto Cardenal, el presidente Daniel Ortega, el vicepresidente Sergio Ramírez, Rosario Murillo —quien también es delegada a la Asamblea General—, el comandante Omar Cabezas, la poetisa Gioconda Belli, encargada de propaganda en el FSLN, el ministro del Interior Tomás Borge, la poetisa Daisy Zamora, antes viceministra de Cultura y ahora directora de publicaciones de un instituto de investigaciones, el pintor abstracto Armando Morales, embajador de Nicaragua ante la Unicef y el ministro de Agricultura Jaime Wheelock.

Pero las actitudes pluralistas están implantadas en el origen mismo del FSLN como una organización marxista independiente, que conscientemente rompió con las tradiciones estalinistas, influenciada no sólo por la revolución cubana, sino también por el pensamiento de Antonio Gramsci y por las corrientes de la "nueva izquierda" norteamericana.

Rechazo al realismo socialista

Los debates de los artistas sobre la cuestión del "realismo socialista" han sido públicos. Una vasta correspondencia y diálogos sobre el tema ocupó, en 1982, las páginas de "Barricada" y del "Nuevo Diario", durante más de tres meses. Un pequeño grupo de artistas criticó lo que llamaban "esteticismo" y reivindicaron un arte que reflejase los "intereses del proletariado", mientras un número muy superior de trabajadores de la cultura, también favorables al proceso revolucio-

nario, defendió la opción de los artistas de explotar libremente cuestiones no alimentadas directamente por temas políticos. El propio FSLN intervino en el debate, expresando su apoyo a la última corriente a través de un editorial en el órgano oficial del partido, el diario "Barricada".

Aunque no existan límites legales, la guerra llevada adelante por los "contras" es la encargada de definir los límites reales de la libertad de los artistas nicaragüenses. Cientos de trabajadores de la cultura están abocados a tareas de la defensa, los fondos son orientados necesariamente hacia la guerra, dejando casi sin recursos la creación cultural e inhibiendo significativamente el desarrollo de los programas existentes. El moderno y espacioso Teatro Rubén Darío, de Managua, por ejemplo, estuvo cerrado durante más de dos años por falta de recursos para reparar su aire acondicionado.

Julio Valle-Castillo, un poeta que dirige la sección de literatura del ministerio de Cultura, me contó que delegados de diferentes secciones culturales del país arriban a Managua, todas las semanas, reivindicando ayuda material como, por ejemplo, cuerdas de guitarra, cintas para grabadores o tubos de pintura al óleo.

"Nuestra situación es difícil", dice Roberto Marengo, director del Centro Cultural de Masaya y Masatepe, expresando la frustración que sienten muchos de los promotores de cultura que trabajan en las bases. "Tenemos poco personal y poca infraestructura. Nuestro gobierno tiene conciencia de que la interrupción de la vida normal deja a la gente frustrada y deprimida. Nuestro trabajo cultural puede ayudar a contener esos sentimientos, no sólo desde el punto de vista político o educativo,



La red de Centros Populares de Cultura ofrece cursos de danza, pintura y cerámica, en casi todas las ciudades y poblados del área rural



Cardenal padre, poeta y ministro

sino simplemente desde una perspectiva emocional. Pero a la vez que aumenta la demanda popular de materiales para la cultura, los recortes que impone la guerra son mayores. Nuestro trabajo se ve seriamente restringido. Este es un problema que la solidaridad material de los artistas de otros países puede ayudarnos a enfrentar."

El miedo a una invasión de los Estados Unidos ha hecho que el gobierno nicaragüense haya destinado altas sumas de dinero a catalogar y esconder en refugios subterráneos varias de las más valiosas pinturas, esculturas, manuscritos y cerámicas del país. De esta forma, miles de piezas de valor, en vez de estar expuestas para que el pueblo las aprecie en paz, deben

permanecer guardadas lejos de la posibilidad de destrucción.

Siendo el renacimiento cultural una de las más bellas victorias de la revolución sandinista, el triste hecho de tener que esconder las piezas de arte es una confirmación clara de la injusticia y la irracionalidad de la política del gobierno de los Estados Unidos.

Rosario Murillo me ofreció este pensamiento al final de nuestra conversación: "Si la guerra llega, ¿cuántas decenas de miles de jóvenes de Estados Unidos van a morir? ¿Cuántas vidas nicaragüenses vamos a perder? ¿Cuánto de nuestro medio ambiente será destruido? ¿Cuántas pinturas nunca serán pintadas, cuántos poemas nunca escritos, canciones nunca cantadas? Deseamos ser una tierra de creatividad y alegría, no un lugar clausurado, obscurido por la guerra y por la muerte". (Kent Johnson, norteamericano, participó en la campaña de alfabetización en Nicaragua, de 1980 a 1983. Compiló y tradujo una antología de poemas de los Talleres de Poesía popular de Nicaragua - Tomado de Nacla, Report on the Americas Set/Oct. 1985)

El indio latinoamericano en el cine

Varias películas recientes de productores y realizadores latinoamericanos rescatan las culturas autóctonas y ponen en evidencia el desinterés oficial por el futuro de las poblaciones indígenas

Desde hace ya algún tiempo, a través de películas cinematográficas y video *tapes*, diversos cineastas de América Latina vienen mostrando especial interés en testimoniar la vida de las poblaciones indígenas de sus países, prácticamente diezmadas por los conquistadores a lo largo de los siglos.

Esa toma de posición no reviste el carácter de búsqueda de lo exótico o de lo folklórico, ni pretende exponer "especies en extinción", sino que procura mostrar la cultura y las costumbres de esos pueblos, cuyo contenido político, experiencia de vida, manera de pensar y de sentir, permanecen ignorados por la

cultura oficial de la población de las grandes ciudades.

Entre esos filmes, *Conversas do Maranhão*, de la brasileña Andrea Tonacci, muestra al indio contando su propia experiencia ante el cuestionado desempeño de la Fundación Nacional del Indio (Funai) y de sus funcionarios, durante la dictadura militar brasileña.

En "Mayo ya 84", los *miskitos* comentan sus perspectivas en la nueva Nicaragua, desmistificando la imagen creada por la estrategia norteamericana para justificar su política de agresión a aquel país.

"Cuando Invadieron Nuestras Tierras" fue realizada por los propios indígenas, los *ayoreodes* del oriente boliviano. En la película, acusan a misioneros, colonos y funcionarios gubernamentales como responsables directos del actual estado de miseria de su pueblo, viviendo en verdaderos tugurios alrededor de la ciudad boliviana de Santa Cruz. Igualmente dramático es el testimonio del cacique Yekuana en "Yo Hablo a Caracas" (Carlos Azpurúa), el exigir respeto por sus tierras y por su cultura, afectadas por la penetración colonizadora en Venezuela.

El fin de un pueblo

El filme brasileño *Avaeté, Semente da Violência*, de Zelito Viana, narra el caso real de una aldea indígena bombardeada, cuyos sobrevivientes fueron rematados a tiros. El relato fue reseñado por el cocinero de la expedición, que consiguió salvar de la matanza a un niño. Tiempo después, acusado de ser cómplice de la masacre, fue preso y enloqueció en la cárcel.

"El Pueblo Ona: Vida y Muerte en la Tierra del Fuego", de



El filme *Avaeté, Semente da Violência* narra la historia real de una tribu brasileña que fue despiadadamente exterminada



Edison Martins

La gran preocupación de los cineastas latinoamericanos es mostrar las civilizaciones indígenas en toda su autenticidad

Anne Chapman y A. Montes de González consta de dos partes. En la primera, "Vida", sus autores reconstituyen la cultura Selk' Nam, aniquilada a partir de 1880, cuando comenzó la colonización de la Isla Grande, hoy compartida por Argentina y Chile. La segunda, "Muerte", es el testimonio de los últimos indígenas sobre el fin de su propio pueblo. La realización duró unos cuatro años.

"Los Hieleros del Chimborazo", un documental del ecuatoriano Gustavo Guayasamín, describe la vida de las familias nativas en el volcán Chimborazo, donde trabajan en la explotación del hielo que extraen de las cumbres. Jóvenes, mujeres y ancianos suben los montes nevados cubiertos con ponchos harapientos, que mal los protegen del frío, para ganarse la vida en una actividad heredada de la época colonial. Esta película, narrada en español y en quechua, fue premiada en importantes festivales, como el del Nuevo Cine Latinoamericano, en Cuba, y el Iberoamericano, en España.

El cóndor en el cine

El filme colombiano "Nuestra Voz de Tierra, Memoria y Futuro", de Martha Rodríguez y Jorge Silva, describe la lucha de una comunidad indígena para preservar su tierra y su cultura. La vigencia del cóndor, como dios tutelar de los Andes sudamericanos, aparece nítidamente diseñada en la producción peruana premiada "La Agonía de Rasu Niti", una viva versión del cuento homónimo de José María Arguedas.

"El Eterno Retorno", de Rafael Montero, y "Mara'Acame" (cantor y curandero), de Juan Francisco Urrusti, producidos por el Instituto Nacional Indigenista de México, son dos buenos ejemplos del cine de ese país. A su vez, la televisión brasileña presentó, el año pasado, dos series reseñando la vida de tribus indígenas — "Xingú" y "Amazonia" — un hecho demostrativo de que el actual interés por las culturas autóctonas latinoamericanas no se limita a las salas cinematográficas.

El conjunto de estas obras

configura una nueva perspectiva dentro de las actuales tendencias del cine documental latinoamericano. La imagen filmada se convierte en vehículo de una realidad presentada en toda su variedad y riqueza. La literatura antropológica — casi siempre limitada a los medios académicos — encuentra de esta manera en el cine un medio eficaz para despertar la conciencia universal hacia las más variadas dimensiones de la cultura indígena del continente americano.

Ya hay críticos que se refieren al "cine del cuarto mundo", un testimonio que trasciende la cultura académica y llega al gran público de manera descarnada y real. El gran interés que estas películas han despertado entre los espectadores latinoamericanos y, en general, en otras regiones donde fueron exhibidas, muestra que la cultura y la vida de los indios son temas que deben continuar siendo transitados por el cine. Una tarea a ser cumplida, libre de las distorsiones y la artificialidad tan comunes a las producciones norteamericanas. ●

Notas de Cultura

GARCIA MARQUEZ
LA NUEVA FIEBRE AMARILLA

La tapa amarilla del último libro de Gabriel García Márquez invadió de tal manera los estantes de las principales librerías colombianas, que la crítica literaria está atribuyendo al nuevo *best seller* las características de una verdadera fiebre. En diciembre, tres meses antes de la fecha prevista para su lanzamiento, se agotaron rápidamente los 350 mil ejemplares puestos en venta. Gran parte del tiraje fue comprado para la reventa clandestina en otros países, ya que la partida de un millón doscientos mil ejemplares, impresos para todos los países de habla castellana, resultó insuficiente para atender la demanda.

El amor en los tiempos del cólera

GABRIEL GARCIA MARQUEZ



EDITORIAL OVEJA NEGRA

"El Amor en los Tiempos del Cólera" apareció en las librerías de Colombia, la tierra natal del premio Nóbel de Literatura de 1982, cuando el país aún estaba convulsionado por la catástrofe del volcán Nevado del Ruiz y por el sangriento episodio del asalto militar al Palacio de Justi-

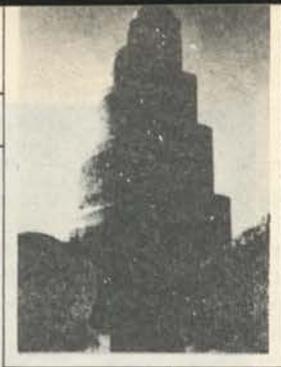
cia, en Bogotá. Los colombianos aún no habían superado el clima de tragedia, cuando el amor entró inesperadamente en escena, a través de la brillante narrativa de García Márquez. Según varios cronistas bogotanos, la novela representó un bálsamo al final de un año de sufrimiento.

El libro de tapas amarillas se tornó una presencia constante en los aeropuertos, aviones, hoteles, balnearios, kioscos de periódicos y hasta en lugares tan poco habituales como supermercados y farmacias. En las calles de Bogotá es común hoy ver lectores con el libro bajo el brazo, mientras discuten animadamente las historias de Florentino Ariza, uno de los personajes, o "las delicias libertarias de la viudez", uno de los temas centrales de "El Amor en los Tiempos del Cólera".

El séptimo libro de García Márquez fue, sin lugar a dudas, su obra más esperada desde que se convirtió en uno de los escritores más leídos en el mundo entero. Se estima que la obra podrá alcanzar un tiraje global de hasta diez millones de ejemplares, en las no menos de 15 traducciones ya previstas.

LIBROS SOBRE ALLENDE: EXITO DE VENTAS EN CHILE

Dos libros que evocan la figura del ex presidente Salvador Allende alcanzaron gran éxito de ventas, al ser lanzados a fines del año pasado en Chile. Uno de ellos, "Un Cuarto de Siglo con Allende", fue escrito por el secretario particular del ex presidente, Osvaldo Puccio, poco antes de su muerte, en la República Democrática Alemana, donde estuvo exiliado durante ocho años.



La obra de Puccio, que trabajó con Allende durante 25 años, pone de relieve algunos aspectos poco conocidos del presidente asesinado. Para la revista independiente "Análisis", se trata de "la vida íntima, personal, cotidiana de un hombre que hoy más que nunca representa a una época y —para muchos— constituye un símbolo de esperanza".

El otro libro es del abogado Sergio Teitelboim, integrante del "Grupo de Estudios Constitucionales", y se titula "Derechos Humanos y Soberanía Popular". El autor compara el legado jurídico de Allende con los acontecimientos ocurridos durante los doce años del régimen militar de Pinochet, al que califica como "expresión de un poder basado en la fuerza, que estableció una relación de verticalidad y subordinación de clases, que se traducen en factor de desarticulación y disgregación sociales".



**BOLIVIA:
LA LENGUA AYMARA SIRVE
DE CODIGO PARA TRADUCCION
COMPUTADORIZADA**

Los dos millones de indios aymaras que viven en las márgenes del lago Titicaca, en los Andes bolivianos y peruanos, jamás podrían haber imaginado que su lengua llegaría a tener importancia mundial en el terreno de la informática. La lengua aymará está siendo usada como código para traducción por computador, en uno de los raros casos exitosos en esta materia.

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la administración del Canal de Panamá, adoptaron el programa llamado "Atamiri" — en aymará significa traductor—, mediante el cual textos redactados en lenguas como el inglés, español, portugués y francés, pueden ser traducidos de uno para otro idioma, usando el aymará como puente.

El programa Atamiri fue desarrollado por el ingeniero boliviano Iván Guzmán Rojas. Estudiando la lengua de los indígenas bolivianos, Guzmán encontró que ésta era la única en el mundo absolutamente lógica y de una construcción casi matemática de las palabras. Las frases en aymará no tienen conjunciones y son tan perfectas que raramente necesitan puntos o comas. Los matices y variaciones de sentido de las palabras son obtenidos mediante una combinación regular de sufijos.

A partir de esas constataciones, el ingeniero boliviano se valió del aymará como código para la elaboración de un programa de traducción computarizada, que permite trasladar un texto del español al inglés a una velocidad de 36 mil palabras por

hora. El dato curioso es que la mayoría de los indios aymaras no sabe leer ni escribir.



En el programa Atamiri, el texto en inglés, por ejemplo, es digitado en un computador que lo traduce al aymará, almacenado como lengua intermediaria en la memoria electrónica, y de allí para cualquier otro idioma. Transnacionales como la IBM, Wang y NCR, están probando el sistema, que ya fue experimentado por el *New York Times*. Lo más interesante del proceso es que, según Guzmán, todas las experiencias hechas hasta ahora en el exterior demuestran que el sistema funciona. "Pero las empresas transnacionales se muestran muy reticentes para admitir que un ingeniero boliviano, valiéndose de una lengua de más de tres mil años de antigüedad, pueda haber resuelto el problema de las traducciones electrónicas instantáneas, superando proyectos millonarios que están siendo llevados a cabo en sofisticados laboratorios de Europa y Estados Unidos", afirma el autor del programa.

**LA VIDA DE SAMORI TOURE
EN FILME SENEGALES**

La vida de Samori Touré es el tema de la mayor producción cinematográfica del África negra, a ser realizada por el cineasta senegalés Sembene Ousmane. Divi-

dido en tres partes, con un total de seis horas de duración, el filme comenzará a ser rodado en octubre próximo en Senegal. Posteriormente, incluirá episodios de la trayectoria histórica de Touré en Mauritania, Togo, Guinea, Benín, Burkina Faso y Costa de Marfil. Líder de la resistencia senegalesa del siglo pasado, Touré es para los africanos una figura legendaria de la lucha anticolonialista.

**INAUGURAN "CASA DE
AFRICA" EN CUBA**

Cuba ya tiene su "Casa de África", en el barrio histórico de La Habana Vieja, creada con el objetivo de contribuir al conocimiento de la cultura africana y exponer las luchas de liberación de los pueblos de ese continente. La ceremonia de inauguración, que tuvo lugar en enero pasado, contó con la presencia de autoridades cubanas y embajadores de países africanos.

Instalada en el Museo de la Ciudad, el primer piso de la casa muestra un mapa de África, donado por el ministro de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba, Raúl Castro. En el piso superior, se exponen piezas y objetos enviados por jefes de Estado, etnólogos, historiadores, embajadores y diplomáticos de países africanos.

La "Casa de África" es un homenaje al investigador cubano Fernando Ortiz, de quien se expone allí su colección de objetos afrocubanos. El alcalde de La Habana, Fernández Mell, recordó que Ortiz dedicó su obra al estudio del continente africano y contribuyó con su trabajo a la formación de la nación cubana.

EL PROBLEMA DE LA DEUDA EXTERNA



Angola tierra de libertad



Salida de Luanda:

● sábados a las 15 hs.

Salida de Río de Janeiro:

● domingos a las 10 hs.

Teléfono (RIO): 262-8110

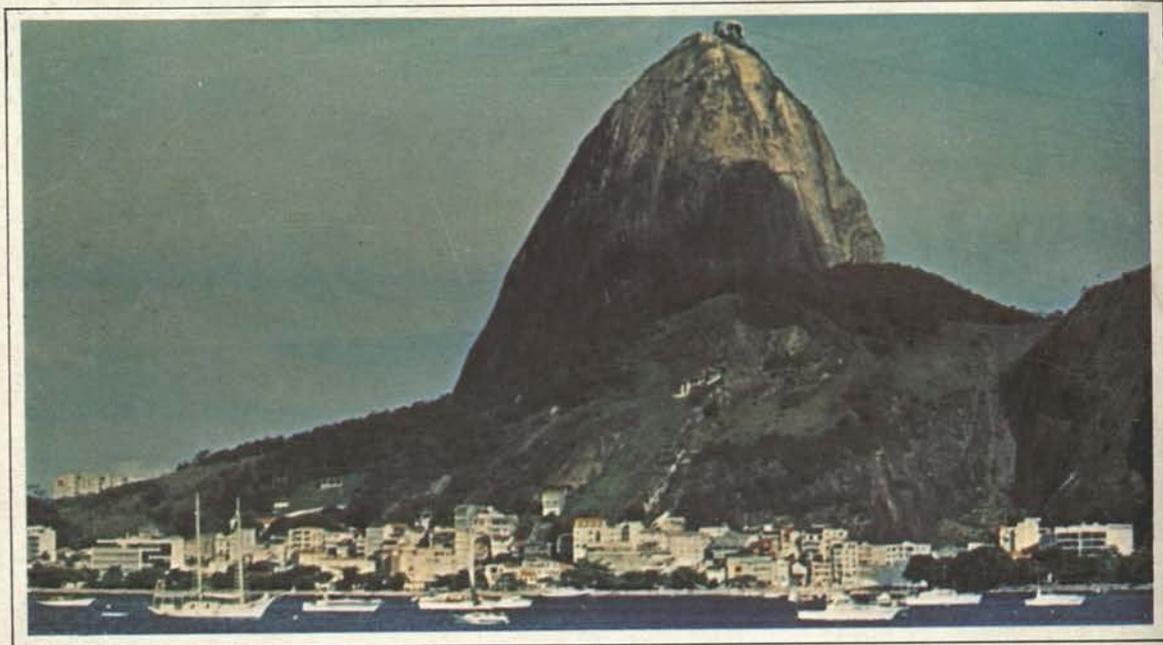


TAAG

Líneas aéreas de Angola

Al servicio de la reconstrucción nacional

Río de Janeiro es mucho más que una postal de Brasil.



El Estado de Río de Janeiro no está compuesto solamente por bellezas naturales. Es, sobre todo, un gran taller de trabajo. Por eso, somos el segundo polo de desarrollo y el mayor centro financiero de Brasil.

Nuestras empresas producen, a escala de exportación, alimentos y bebidas, pieles y manufacturas de cuero, papel, productos químicos, plásticos y textiles, caucho natural y sintético, aparatos electrónicos, productos metalúrgicos y mucho más. Y, además de concentrar el mayor número de empresas de consultoría en ingeniería, Río de Janeiro tiene el principal aeropuerto y el segundo mayor puerto de Brasil.

El BD-Río, como agencia financiera de fomento, tiene la función de trabajar por el desarrollo del Estado. Por eso, el BD-Río quiere ser el vínculo entre nuestras empresas exportadoras y los potenciales importadores de nuestros productos. Vínculo que unirá a pueblos amigos. Use el BD-Río para hacer contactos con las empresas de Río de Janeiro. El BD-Río tendrá siempre la solución adecuada a sus expectativas.

BD-Río

BANCO DE DESARROLLO DEL ESTADO DE RIO DE JANEIRO S.A.

Praia do Flamengo, 200 - 23º, 24º, y 25º andares

Río de Janeiro - Brasil - CEP. 22210

Tel. 205.5152 (PABX) - Telex (021) 22318

Afiliado a la Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo - ALIDE.